CLESTA II LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Belmont

Godājamie pircēji!

Godājamie pircēji!
Pateicamies, ka esat iegādājušies mūsu izstrādājumu.

Šajā bukletā ir paskaidrots, kā lietot CLESTA II.
Pirms CLESTA II lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un pārliecinieties, ka izstrādājumu lietojat pareizi.
Izstrādājuma lietošana, ja nav izlasītas šīs instrukcijas, var izraisīt negadījumu.

Lai varētu viegli piekļūt šeit sniegtajai informācijai, uzglabājiet šo bukletu viegli pieejamā vietā un pārlasiet to pēc vajadzības.

Šā izstrādājuma uzstādīšanu uzticiet vietējam pilnvarotajam Belmont izplatītājam, ievērojot izstrādājumā piegādes komplektā iekļautās uzstādīšanas instrukcijas.

Ja jums rodas jebkādi jautājumi saistībā ar lietošanas instrukcijām vai šī izstrādājuma lietošanu, sazinieties ar vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju.
Ja uz bukleta konstatējat netīrumus vai bojājumus, un jums ir nepieciešams jauns buklets, paziņojiet tālāk norādīto dokumenta numuru jūsu
vietējam pilnvarotajam Belmont izplatītājam, lai pasūtītu jaunu eksemplāru.

Šajā dokumentā ir aprakstīta sistēmas pilna versija. Tas var saturēt ziņas par daļām, kas nav iekļautas jūsu iegādātajā sistēmā.

04.2024. (4. izdevums)	
Dokumenta numurs	1E097RD0

Satura rādītājs

Godājamie pircēji! 2

1 Vispārēja informācija

1–1 Izstrādājuma paredzētais mērķis 6
1–2 Atbilstība direktīvām 6
1–3 Atbilstības deklarācija 6
1–4 Atbrīvošanās no ierīces 7
1–5 Norādījumi par atbrīvošanos no pārpalikumiem 7
1–6 Norādījumi par zobārstniecības ierīču izlietoto ūdeni 7
1–7 Ieteikumi lietotājam 7
1–8 Saderīgi rokturi 8
1–9 Saderīgie zobārstniecības krēsli 8
1–10 Saderīgas zobārsta lampas 8
1–11 Saderīgas medicīniskās ierīces 8
1–12 Simboli 9
1–13 Tehniskais apraksts 11

2 Drošības apsvērumi

2–1 Riska līmeņa interpretēšana 12
2–2 Drošības pasākumi 14
Lietas, kas jāatceras, darbinot izstrādājumu 23
2–3 EMC informācija 24
2–4 Saderīgi rokturi 28
2–5 Saderīgie zobārstniecības krēsli 29
2–6 Saderīgas zobārsta lampas 29
2–7 Saderīgas medicīniskās ierīces 29

3 Lietošanas piesardzības pasākumi

3–1 Darbināšanas drošības pasākumi 30

4 Izstrādājuma specifikācijas

4–1 Tehniskie dati 31
4–1–1 Specifikāciju izmaiņas 31
4–1–2 Krēsla stiprinātāja tips - virs pacienta 32
4–1–3 Chair Mount Cart Type 34
4–1–4 Pamatnes tips - virs pacienta 36
4–1–5 Pamatnes ratiņu tips 38
4–1–6 Cart Delivery Type 40

4–1–7 Cabinet Delivery Type 42
4–1–8 Split Cuspidor Type 44
4–2 Apskats un galvenās sastāvdaļas 46
4–2–1 Virs pacienta 46
4–2–2 Ratiņi 47
4–2–3 Dalītais spļaujamtrauks 47
4–2–4 Ratiņu padeve 47

5 Darbība

5–1 Ārsta bloka sadaļa 48
5–1–1 Turētāja tips 48
5–1–2 Stieņa tips 52
5–1–3 Funkcijas slēdža iestatīšanas procedūra 56
5–1–4 Vadības pogas 60
5–1–5 Roktura spiediena manometrs 60
5–1–6 Līdzsvara sviras gaisa bremze 61
5–1–7 Filmas skatīšanas aparāts 61
5–1–8 Turētāja atbalsta svira/turētājs 61
5–1–9 Rokturi 62
5–1–10 Galda augstuma regulēšana (ratiņu tips) 62
5–1–11 Bloķēšanas poga (skapja piegāde, maināma augstuma sviras tips) 62
5–1–12 Intraorālās kameras turētāja kronšteins 63
5–1–13 Pakārtotās paplātes turētājs 63
5–1–14 Atkritumu tvertne 63
5–1–15 Kokvilnas konteineri 63
5–2 Spļaujamtrauka sekcija 64
5–2–1 Spļaujamtrauka vadības panelis 64
5–2–2 Asistenta puses vadības panelis 65
5–2–3 Vadības pogas 66
5–2–4 VH-18 HVE (liela apjoma atsūcējs) 67
5–2–5 Siekalu atsūcējs BT06 67
5–2–6 Kausa piepildīšanas sensors 67
5–2–7 Spļaujamtrauka pagriešana (opcija) 67
5–2–8 Ūdens sistēmu tīrīšana 68
5–2–9 Augstumā regulējama palīgsvira 68
5–2–10 Zobārsta lampa 69
5–2–11 Monitora kronšteins 69

5–3 3 virzienu šļirce ... 70
5–4 Kājas kontrollers ... 71
5–5 Bloķēšanas funkcija ... 72

6 Apkope un tīrīšana

6–1 Ārpuse ... 73
6–2 Ārsta bloks ... 73
6–3 Spļaujamtrauka bloks ... 75
6–4 Sūkšanas līnija ... 76
6–5 Liela apjoma atsūcēja šļūtene/siekalu atsūcēja šļūtene ... 76
6–6 Ūdens līnija ... 76
6–7 HVE (liela apjoma atsūcējs) un siekalu atsūcējs-ežektors ... 77
6–8 77. tipa 3WAY šļirce ... 79
6–9 Šļirce SYR-20 3WAY ... 81
6–10 Roktura šļūtene ... 83
6–11 Gaisa filtra drenāžas vārsts ... 83
6–12 Filtra mainīšana ... 83
6–13 Apkope un pārbaude ... 84
Piezīmes par ikdienas apkopi un pārbaudi (veic lietotājs) ... 84
Piezīmes par periodiskajām pārbaudēm ... 86
6–14 Noņemamās daļas ... 87
6–15 Uzglabāšanas metode ... 87

7 Apkope, kuru veic servisa inženieri

7–1 Pēcpārdošanas serviss ... 88
7–2 Darbmūžs ... 88
7–3 Daļu uzglabāšanas periods ... 88

8 Problēmu novēršana ... 89

9 Izlietojamie materiāli ... 90

1 Vispārēja informācija

1–1 Izstrādājuma paredzētais mērķis

Šis izstrādājums ir aktīva terapeitiska ierīce, kas paredzēta tikai diagnostikas, ārstēšanas un ar zobārstniecību saistītām procedūrām. Izstrādājumu darbināt vai ar to rīkoties drīkst kvalificēti zobārsti vai zobārstniecības personāls zobārsta uzraudzībā.
Šādiem zobārstiem vai zobārstniecības personālam ir jāsniedz instrukcijas un/vai jāpalīdz pacientiem tuvoties izstrādājumam un iziet no tā.
Pacientiem nedrīkst ļaut darbināt vai rīkoties ar izstrādājumu, ja vien tie nav to instruēti to darīt.
Izstrādājums tiek piegādāts kopā ar rokturiem, piemēram, elektrisko mikromotoru, gaisa turbīnu un/vai motoru, skaleri utt.
Turklāt tā ir ierīce, kas ir apvienota ar zobārstniecības krēslu un zobārsta lampu.

1–2 Atbilstība direktīvām

Šis izstrādājums atbilst MDR (ES) 2017/745 un RoHS direktīvas 2011/65/ES prasībām.

1–3 Atbilstības deklarācija

Ar šo mēs deklarējam, ka tālāk norādītais izstrādājums atbilst vispārējām drošības un veiktspējas prasībām atbilstoši Medicīnas ierīču regulas 2017/745 un RoHS direktīvas 2011/65/ES I pielikuma 8. kategorijas noteikumiem.

Izstrādājuma tips: ZOBĀRSTNIECĪBAS IERĪCE (II a KLASE)
Izstrādājuma nosaukums: CLESTA II

„CLESTA II“ definē Medicīnas ierīču regulas VIII pielikuma 9. noteikums.
Izstrādājums ir konstruēts un izgatavots atbilstoši Eiropas standartiem, kā norādīts atbilstības deklarācijā.

1–4 Atbrīvošanās no ierīces

Atbrīvojoties no šī izstrādājuma un nomainītajām daļām, rūpīgi veiciet infekcijas kontroles pasākumus un rīkojieties ar tiem pareizi, ievērojot piemērojamos likumus un noteikumus (piemērojamos noteikumus un vietējos noteikumus).
ES teritorijā uz šo izstrādājumu attiecas ES Direktīva 2012/19/ES (Direktīva par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem [EEIA direktīva]). Saskaņā ar šo direktīvu pārstrāde/iznīcināšana obligāti jāveic videi draudzīgā veidā.

1–5 Norādījumi par atbrīvošanos no pārpalikumiem

Par atbrīvošanos no amalgamas pārpalikumiem konsultējieties ar profesionāli.

1–6 Norādījumi par zobārstniecības ierīču izlietoto ūdeni

Runājot par ārstēšanas apstrādei izmantojamo ūdeni, izmantojiet dzeramo ūdeni, kura kvalitāte atbilst attiecīgo vietējo noteikumu vai PVO vadlīniju prasībām.
Lai arī šī izstrādājuma ūdens padeves savienojumu daļas ir aprīkotas ar pretplūsmas novēršanas mehānismu, pievienojot šo izstrādājumu, kategoriski ieteicams izmantot rokturus ar pretievilkšanas ierīci.

1–7 Ieteikumi lietotājam

Par jebkuru nopietnu incidentu, kas noticis ar lietotāju un/vai pacientu saistībā ar ierīci, jāziņo ražotājam un dalībvalsts, kurā lietotājs un/vai pacients ir reģistrēts, kompetentajai iestādei.

1–8 Saderīgi rokturi

Izvēlieties rokturi no saderīgo rokturu saraksta.
(Atsauces skatiet 28. lpp.)
Mūsu roktura šļūtenes savienotāji ir izstrādāti un izgatavoti atbilstoši standarta ISO 9168:2009 (AR GAISU DARBINĀMU ZOBĀRSTNIECĪBAS ROKTURU ŠĻŪTEŅU SAVIENOTĀJI) prasībām. Tomēr joprojām ir iespējami gadījumi, kad ražošanas pielaižu dēļ turbīnu vai pneimomotoru savienotājus dažos rokturos var nebūt iespējams iestiprināt.
Iekams iegādāties rokturi, palūdziet vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju pārbaudīt savienojamību.
Izņemot mūsu ieteiktos rekomendētos rokturus, mēs neuzņemamies atbildību par problēmām, kuru cēlonis ir slikta savienojamība vai to veiktspēja.

1–9 Saderīgie zobārstniecības krēsli

Lūdzam izmantot saderīgus zobārstniecības krēslus, kas aprakstīti 29. lpp.

1–10 Saderīgas zobārsta lampas

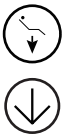
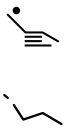
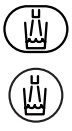
Lūdzam izmantot saderīgas zobārsta lampas, kas aprakstītas 29. lpp.

1–11 Saderīgas medicīniskās ierīces

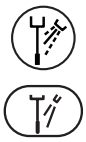
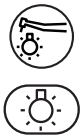
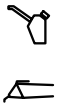
Lūdzam izmantot saderīgas zobārstniecības ierīces, kas aprakstītas 29. lpp.

1–12 Simboli

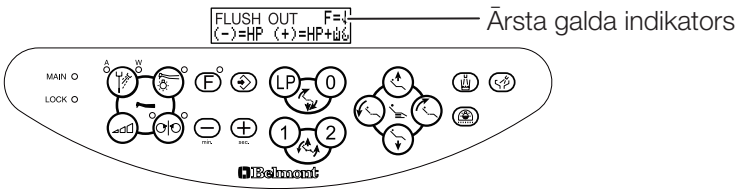
Uz šī izstrādājuma, etiķetēs un šajā bukletā ir izvietoti tālāk norādītie simboli. Pārbaudiet katra simbola nozīmi.

	Slēdzis (IESLĒGTS)		Slēdzis (IZSLĒGTS)
	Krēsla pacelšanas slēdzis		Krēsla nolaišanas slēdzis
	Atzveltnes nolaišanas slēdzis		Atzveltnes pacelšanas slēdzis
	Pēdējās pozīcijas atgriešanas slēdzis		Automātiskās atgriešanas slēdzis
	Priekšiestatījuma slēdzis 1		Priekšiestatījuma slēdzis 2
	Krēsla pacelšanas slēdzis		Krēsla nolaišanas slēdzis
	Atzveltnes nolaišanas slēdzis		Atzveltnes pacelšanas slēdzis
	Manuālas darbināšanas slēdzis		Automātiskās darbības slēdzis
	Glāzes uzpildīšanas slēdzis		Bļodas skalošanas slēdzis
	Zobārsta lampas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis		Zobārsta lampas režīma atlasīšana
	Pluss		Mīnuss
	Roktura iestatīšana		Saglabāšanas slēdzis

1 Vispārēja informācija

	Elektromotora apgriezienu iestatīšanas slēdzis Palaides slēdzis		Mikromotora rotācijas slēdzis normāli/reversi
	Dzesēšanas ūdens ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis		Roktura apgaismojuma slēdzis (ieslēgts/izslēgts)
F	Funkciju slēdzis		Skalera strāvas vadība
MAIN ○	Strāvas padeves indikators	LOCK ○	Krēsla bloķēšanas indikators
E S P	Skalera režīma izvēle E (ENDO) S (SKALERIS) P (PERIO)		3 virzienu šļirce
W A	Šļirces šalts ūdens/gaisa plūsmas vadība		Ūdens sildītājs
	Gaisa lietojuma servisa savienotājs		Ūdens lietojuma servisa savienotājs
	Ūdens lietojuma servisa savienotāja ūdens plūsmas vadība		Maiņstrāva
W	Ūdens	**A**	Gaiss
	Aizsargzemējums		Funkcionālais zemējums
	Uzmanību! *Pamata krāsa ir dzeltena.		Vispārēja brīdinājuma zīme *Pamata krāsa ir dzeltena.
	Parasti aizliegta darbība		Aizliegts izjaukt, labot vai pārveidot
	Vispārēji norādījumi par obligātām darbībām		Ievērot lietošanas instrukcijas *Pamata krāsa ir zila.

	B tipa piemērojamās daļas	IPX 1	Kājas kontrollera klasifikācija
DRAIN VALVE	Drenāžas vārsts	135°C	Autoklāva simbols, kas norāda, ka detaļas var sterilizēt autoklāvā līdz 135 °C temperatūrā
	Zobārstniecības ierīce		Zobārstniecības pacienta krēsls
	Ražotāja nosaukums un adrese	JP	Izgatavošanas datums un valsts
CE 0197	Medicīniskajā ierīcē noteiktā trešo pušu sertifikācija Noteikums: 2017/745 RoHS direktīva 2011/65/ES		Atsevišķa elektrisko un elektronisko iekārtu savākšana
MD	Medicīniskā ierīce	EC REP	Pilnvarotais pārstāvis Eiropā
REF	Kataloga numurs	SN	Sērijas numurs
R.I.	Nominālā ievades strāva	R.V.	Nominālais spriegums
	Elektroniska lietošanas instrukcija		



Ārsta galda indikatorā izmantoto simbolu aprakstu skatiet sadaļā 5–1–3 Funkcijas slēdža iestatīšanas procedūra.

1–13 Tehniskais apraksts

Tālāk norādītajos dokumentos ir paskaidroti šādi jautājumi:

Vienums	Dokuments
Izstrādājuma uzstādīšana	Uzstādīšanas instrukcijas
Vadojums/cauruļvadi	Uzstādīšanas instrukcijas

2 Drošības apsvērumi

2–1 Riska līmeņa interpretēšana

Piesardzības pasākumi pirms lietošanas

Noteikti uzmanīgi izlasiet drošības un ekspluatācijas piesardzības pasākumu sadaļas un pareizi lietojiet izstrādājumu.

Šo piesardzības pasākumu mērķis ir nodrošināt izstrādājuma drošu lietošanu un nepieļaut kaitējumu vai bojājumus tā lietotājiem vai citiem cilvēkiem.
Atkarībā no kaitējuma un bojājuma apjoma un steidzamības pakāpes negadījums, kas var notikt izstrādājuma nepareizas lietošanas rezultātā, tiek klasificēts vienā no šādām brīdinājumu kategorijām: KONTRINDIKĀCIJAS, BRĪDINĀJUMS un UZMANĪBU.
Visas šīs kategorijas ir svarīgas drošībai. Vienmēr ievērojiet sniegtās instrukcijas.
Mēs neuzņemamies nekādu atbildību par negadījumiem, kuru cēlonis ir drošības vai ekspluatācijas piesardzības pasākumu neievērošana, pat ja ir nodarīts kaitējums vai bojājumi lietotājiem vai citām personām.
Šādā gadījumā lietotāji vai citas personas, kas lieto izstrādājumu, neievērojot drošības un ekspluatācijas piesardzības pasākumus, ir atbildīgi par jebkādu nodarīto kaitējumu vai bojājumiem.
Tālāk ir sniegts grafisko simbolu detalizēts skaidrojums.
Kad esat pilnībā sapratuši šo paskaidrojumu, izlasiet tekstu.

Klasifikācija pēc kaitējuma vai bojājuma pakāpes un steidzamības

KONTRINDIKĀCIJAS

Izstrādājuma lietošana, ignorējot šo norādi, radīs bīstamus apstākļus, kuru rezultāts var būt nāve vai nopietni ievainojumi.

BRĪDINĀJUMS

Nepareiza rīkošanās ar izstrādājumu, ignorējot šo norādi, radīs bīstamus apstākļus, kuru rezultāts var būt nāve vai nopietni ievainojumi.

UZMANĪBU!

Nepareiza rīkošanās ar izstrādājumu, ignorējot šo norādi, radīs potenciāli bīstamus apstākļus, kuru rezultāts var būt vidēji vai viegli ievainojumi vai īpašuma bojājumi.

Tālāk norādītie grafiskie simboli tiek izmantoti, lai paskaidrotu jūsu atbildību par izstrādājuma drošu lietošanu:

Grafiskie simboli, kas norāda uz aizliegtām darbībām

Parasti aizliegta darbība

Aizliegts izjaukt, labot vai pārveidot

Grafiskais simbols, kas norāda uz instrukcijām, kas jāievēro obligāti

Vispārēji norādījumi par obligātām darbībām

2–2 Drošības pasākumi

KONTRINDIKĀCIJAS

Izstrādājuma uzstādīšana vai pārvietošana

Piesardzības pasākumi saistībā ar uzstādīšanu

Neuzstādiet izstrādājumu elektromagnētisko lauku avotu, piemēram, sakaru iekārtu vai liftu tuvumā.
Elektromagnētisko traucējumu viļņu klātbūtne var izraisīt izstrādājuma darbības traucējumus.

Izstrādājuma lietošana un apkope

Nelietojiet iekārtu sprādzienbīstamā vidē

Nepareiza lietošana viegli uzliesmojošu gāzu klātbūtnē var radīt ievainojumus vai izraisīt ugunsgrēku.

Elektromagnētisko viļņu klātbūtnē iekārtu lietojiet piesardzīgi.

Šī izstrādājuma tuvumā nedarbiniet iekārtas, kas ģenerē elektromagnētiskos viļņus, piemēram, mobilos tālruņus.
Pretējā gadījumā var tikt traucēta šī izstrādājuma darbība.

Kad tiek darbināta augstfrekvenču ķirurģiskā aparatūra, noteikti izslēdziet izstrādājuma galveno slēdzi.

Ja tiek darbināta augstfrekvenču ķirurģiskā aparatūra, noteikti izslēdziet galveno slēdzi, jo augstfrekvenču ķirurģiskās aparatūras radītie traucējumi var izraisīt šī izstrādājuma nepareizu darbību.

Nekādā gadījumā neizjauciet, neremontējiet un nepārveidojiet izstrādājumu.

Personas, kas nav jūsu vietējais pilnvarotais Belmont izplatītājs, nedrīkst izjaukt vai remontēt šo izstrādājumu.
Tas var izraisīt negadījumu, atteici, elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku.
Nekādā gadījumā nepārveidojiet izstrādājumu, jo tas ir ļoti bīstami.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Izstrādājuma uzstādīšana vai pārvietošana

Piesardzības pasākumi, veicot uzstādīšanu

Produkta uzstādīšanu uzticiet vietējam pilnvarotajam Belmont izplatītājam.

Nodrošiniet, lai izstrādājums būtu novietots uz stingras un horizontālas virsmas.
Novietojot iekārtu uz nelīdzenas grīdas, tā var apgāzties.

Nodrošiniet, lai izstrādājums būtu droši iezemēts. (Izstrādājuma zemēšanu uzticiet profesionālim.)
Atteice vai strāvas noplūde var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, šo ierīci drīkst pievienot tikai elektriskajam tīklam, kas aprīkots ar aizsargzemējumu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Izstrādājuma lietošana un apkope

Nodrošiniet, lai izstrādājuma kustīgās daļas būtu iespējami tālu no pacientu un lietotāju rokām, pirkstiem un ķermeņa.
Rokas, pirksti vai ķermeņa daļas var tikt ievilktas izstrādājumā, radot ievainojumus.

Nemazgājiet izstrādājumu ar ūdeni.
Tas var izraisīt atteici vai elektriskās strāvas triecienu.

Aizliegums lietot šo iekārtu līdzās citām elektroniskām iekārtām vai, novietojot uz tām
Šo iekārtu jāizvairās darbināt līdzās citām iekārtām vai, novietojot uz tām, jo tas var izraisīt nepareizu darbību. Ja šāda lietošana ir nepieciešama, šī iekārta un pārējās iekārtas ir jānovēro, lai pārliecinātos, ka tās darbojas normāli.

Aizliegums līdzās šim izstrādājumam novietot pārnēsājamas radiofrekvenču sakaru iekārtas
Portatīvās radiofrekvenču sakaru iekārtas (tostarp perifērijas ierīces, piemēram, antenas kabeļus un ārējās antenas) drīkst izmantot ne tuvāk par 30 cm (12 collām) no jebkuras šī izstrādājuma daļas, tostarp no ražotāja norādītajiem kabeļiem. Pretējā gadījumā var pasliktināties šīs iekārtas veiktspēja.

Pievērsiet uzmanību pacientiem un bērniem.
Lietojot šo izstrādājumu, uzraugiet pacientu.
Pacienti (it īpaši bērni) var nejauši pieskarties vadības slēdzim vai sistēmai un izraisīt negadījumu izstrādājuma nepareizas darbības dēļ.

Nodrošiniet, lai, izņemot laiku, kad tiek veikta ārstēšana, bērni atrastos iespējami tālu no šī izstrādājuma.

Pirms ārstēšanas procedūras noņemiet pacientam brilles un visus aksesuārus (piemēram, kaklarotu vai aproces).
Šīs instrukcijas neievērošana var apgrūtināt ārstēšanu un izraisīt negadījumu.

Īpašu uzmanību pievērsiet pacientam, kam ir implantēts sirds elektrokardiostimulators vai defibrilators.
Ja parādās jebkāda anomālija, nekavējoties izslēdziet galveno slēdzi un pārtrauciet izstrādājuma lietošanu.
Izstrādājums var ietekmēt elektrokardiostimulatora vai defibrilatora darbību, izraisot negadījumu.

Nekavējoties saslaukiet uz grīdas izlijušu vai noplūdušu ūdeni.
Grīdas stiprības samazināšanās dēļ izstrādājums var apkrist, radot ievainojumus vai perifēro ierīču bojājumus.

Izstrādājuma lietošana un apkope

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nekavējoties saslaukiet uz grīdas izlijušu vai noplūdušu ūdeni.
Grīdas stiprības samazināšanās dēļ izstrādājums var apkrist, radot ievainojumus vai perifēro ierīču bojājumus.

Rūpīgi notīriet izstrādājumu.
Slikti veikta tīrīšana var izraisīt baktēriju vairošanos, radot risku veselībai.

Nodrošiniet šī izstrādājuma apkopi
Pirms lietošanas noteikti veiciet apkopes pārbaudi (palaides pārbaudi, lai pārliecinātos, ka izstrādājums darbojas normāli). Darbināšana, neveicot apkopes pārbaudi, var būt ievainojumu un perifērijas iekārtu bojājumu cēlonis.

Apkopes aizliegums
Iekārtas darbības laikā aizliegts veikt remontu un apkopi.

Nekavējoties pārtrauciet izstrādājuma lietošanu, ja tas ir bojāts.
Ja izstrādājums ir salūzis, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu un izslēdziet galveno slēdzi. Pēc tam vērsieties pie vietējā pilnvarotā Belmont izplatītāja ar lūgumu salabot izstrādājumu.

Tīrīšanas laikā izslēdziet galveno slēdzi.
Šī norādījuma neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai aizdegšanos. Turklāt izstrādājums var negaidīti pārvietoties, radot ievainojumus.

Darbības, kas jāveic strāvas padeves pārtrauces gadījumā
Ja krēsls ir palicis paceltā stāvoklī, to nevarēs nolaist.
Palīdziet pacientam piecelties no krēsla, vienlaikus pievēršot uzmanību tam, lai nesavainotu pacientu. Pievērsiet uzmanību tam, lai krēsls neapgāztos.
Kad pēc strāvas padeves pārtraukuma tiek atjaunota strāvas padeve, izpildiet tālāk sniegtās instrukcijas, lai izvairītos no neparedzētas kustības.
- Izslēdziet zobārstniecības ierīces galveno strāvas padeves slēdzi.
- Ievietojiet rokturi/šļirci instrumenta turētājā/asistenta turētājā.

Ja izstrādājums netiek lietots ilgu laiku, noteikti izslēdziet ierīču strāvas padeves pārtraucēju.
Ja izstrādājums ilgāku laiku netiek lietots, piemēram, tādēļ ka iestāde ir slēgta vai attiecīgajā dienā netiek sniegtas konsultācijas, noteikti izslēdziet klīnikā esošo ierīču strāvas padeves pārtraucēju.
Ja strāvas padeves pārtraucējs nav izslēgts, elektriskās strāvas noplūde izolācijas nolietojuma dēļ var izraisīt ugunsgrēku.

Izstrādājuma lietošana un apkope

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja izstrādājums netiek lietots ilgu laiku, noteikti izslēdziet ierīču strāvas padeves pārtraucēju.

Ja izstrādājums ilgāku laiku netiek lietots, piemēram, tādēļ ka iestāde ir slēgta vai attiecīgajā dienā netiek sniegtas konsultācijas, noteikti izslēdziet klīnikā esošo ierīču strāvas padeves pārtraucēju.
Ja strāvas padeves pārtraucējs nav izslēgts, elektriskās strāvas noplūde izolācijas nolietojuma dēļ var izraisīt ugunsgrēku.

Pēc darba pabeigšanas vai darba pārtraukumu laikā noteikti izslēdziet galveno slēdzi

Pēc darba pabeigšanas vai darba pārtraukumu laikā noteikti izslēdziet galveno slēdzi. Tas pasargās no nepareizas darbības, kas var notikt nejaušas saskares un ar to saistīto risku dēļ.

Uz sviru nedrīkst iedarboties ar pārmērīgu slodzi

Uz ārsta sviru un palīgsviru nedrīkst iedarboties ar pārmērīgu slodzi. Pacients nedrīkst sēdēt uz ārsta sviras vai palīgsviras. Tas var radīt ievainojumus kritiena rezultātā, vai arī var tikt bojātas perifērijas ierīces.

Zemādas emfizēmas attīstība

No roktura (mikromotora un gaisa turbīnas/motora) čipa/šļirces sprauslas čipa tiek izvadīts dzesēšanas gaiss (atsevišķi vai aerosola veidā). Tas pacientam var izraisīt zemādas emfizēmu, tādēļ dzesēšanu ar gaisu lietojiet piesardzīgi.

Piesardzības pasākumi, darbinot krēslu un izmantojot automātisko darbību

Iekams darbināt krēslu un darbināšanas laikā īpašu uzmanību pievērsiet darbināšanas diapazonam (sēdekļa pacelšanas/nolaišanas virziens, atzveltnes nolaišanas/pacelšanas virziens un kāju balsta pārvietošanās virziens [tikai krēsls ar salokāmu kāju balstu]) un nodrošiniet, lai krēsls nenonāktu saskarē ar ķermeņa daļām, rokām, kājām vai šķēršļiem. Ķermeņa daļas, rokas, kājas vai priekšmeti var tikt iespiesti krēslā, radot ievainojumus vai perifēro ierīču bojājumus.
Iekams darbināt krēslu, pārliecinieties, ka pacients sēž pareizā stāvoklī, un uzraugiet viņu, kad krēsls tiek darbināts.

Izstrādājuma lietošana un apkope

⚠ UZMANĪBU!

Šo izstrādājumu drīkst lietot tikai pieredzējis personāls

Šo produktu drīkst lietot tikai zobārsti vai citi zobārstniecības speciālisti.

Nesitiet un neberzējiet izstrādājumu.

Tas var radīt pārklājuma bojājumus vai izraisīt darbības traucējumus.

Pirms darbināšanas pārliecinieties, ka katra daļa darbojas normāli un nav konstatētas nekādas anomālijas.

Vienmēr pārbaudiet, vai izstrādājumam nav kādu noviržu, piemēram, vaļīgas daļas, brīvgājiens, sasvēršanās, vibrācija, skaņa, nenormāla temperatūra vai sliktas smakas.
Ja jums šķiet, ka kaut kas nav kārtībā, nekavējoties pārtrauciet lietot izstrādājumu un izslēdziet galveno slēdzi. Pēc tam sazinieties ar vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju.

Pirms lietošanas pārliecinieties par drošību

Pirms lietošanas pārliecinieties, vai detaļas darbojas pareizi un droši un vai ap izstrādājumu nav šķēršļu.

Izlasiet katras ierīces piegādes komplektā iekļautos dokumentus.

Pirms lietošanas noteikti uzmanīgi izlasiet katras ierīces piegādes komplektā iekļauto lietošanas instrukciju un lietojiet ierīci pareizi.

Slēdžus noteikti darbiniet manuāli.

Slēdžus noteikti darbiniet manuāli, izņemot kājas kontrolleru, ko darbina ar kāju un stieņa slēdžiem. Slēdžu nedarbināšana ar roku var radīt bojājumus vai darbības traucējumus.

Uzmanīgi darbiniet slēdžus, lai nepieļautu kļūdu.

Operatoram jāvelta liela uzmanība cilvēkiem, kas atrodas izstrādājuma tuvumā, un pirms darbināšanas ir kaut kas jāpasaka, lai nepieļautu nekādas kļūdas.

Nekavējoties noslaukiet visus zāļu šķīdumus vai ūdeni, kas ir izlijis uz izstrādājuma.

Tikai vadības bloks:

Zāļu šķīdumu vai ūdens izlīšana uz vadības bloka var izraisīt darbības traucējumus vai elektriskās strāvas noplūdi. Ja ir izlijis zāļu šķīdums vai ūdens, nekavējoties izslēdziet galveno slēdzi un noslaukiet tos ar sausu, mīkstu lupatu.

Izstrādājums:

Nekavējoties saslaukiet zāļu šķīdumu, kad tas ir nonācis saskarē ar šo ierīci
Ja zāļu šķīdums vai ūdens nonāk saskarē ar šo ierīci, nekavējoties saslaukiet to ar sausu mīkstu dvieli utt. Tas var izraisīt darbības traucējumus vai elektriskās strāvas noplūdi, kā arī traipu veidošanos vai rūsēšanu.

Izstrādājuma lietošana un apkope

⚠ UZMANĪBU!

Piesardzības pasākumi, tīrot izstrādājuma ārpusi

Ja ārpuse ir pārlieku netīra, samitriniet mīkstu lupatu ūdenī, kas satur apm. 10 % neitrāla mazgāšanas līdzekļa un noslaukiet izstrādājuma ārpusi. Pēc tam noslaukiet to ar ūdenī samitrinātu lupatu un pilnībā nosusiniet ar sausu lupatu.

Dienas beigās aizveriet galveno ūdens vārstu.

Lai nepieļautu ūdens noplūdi, dienas beigās noteikti aizveriet galveno ūdens vārstu.

Esiet uzmanīgi ārsta galda kustības laikā

Pārvietojot ārsta galdu, pievērsiet uzmanību apkārtnei. Rokturu uzgaļi u.tml. var radīt ievainojumus. Pārvietojot ārsta galdu, to noteikti turiet aiz ierīces roktura.

Piesardzības pasākumi, lietojot ratiņus

Krēsla darbības diapazonā izmantojot ratiņus, pievērsiet uzmanību tam, lai tie nesaskartos ar cilvēku vai krēslu. Saskare ar roktura uzgali var radīt ievainojumu.
Nesēdiet uz ratiņiem un neatbalstieties pret tiem. Nekāpiet uz ratiņu pamatnes vai ratiņu šļūtenes. Pretējā gadījumā šādas darbības var radīt šļūtenes bojājumus vai izraisīt ratiņu apgāšanos, tādējādi radot traumas. Ja netiks ievērotas tālāk sniegtās instrukcijas, izstrādājums var tikt bojāts, vai pastāv risks, ka uz to virsmas esošie priekšmeti nokritīs uz grīdas un tiks bojāti. (Nepārvietojiet tos, veicot saraustītas un enerģiskas kustības. / Lai pārvietotu, turiet tos aiz roktura. /Neceliet ratiņus, turot tos aiz roktura.)

Piesardzības pasākumi, darbinot rokturi

Gadījumā, ja sajūtat karstumu vai dūmu smaku, pārtrauciet lietot rokturi, izslēdziet galveno slēdzi un sazinieties ar vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju. Tas var izraisīt apdegumus, kā arī kaitīgi ietekmēt zobu pulpu.

Rīkošanās ar šļirci un rokturi

Uzmanieties, lai neizmestu no rokām šļirci un rokturi. Pretējā gadījumā šļirce un rokturis var saplīst vai deformēties.

Piesardzības pasākumi pēc šļirces lietošanas

Pēc lietošanas noslaukiet ar asinīm vai siekalām piesārņoto šļirces sprauslu, korpusu un, ja vajadzīgs, notīriet to ar tīrīšanas līdzekli.

Sterilizējot autoklāvā, noteikti izmantojiet sterilizēšanas maisiņu.

Tīrot citas šļirces, ievērojiet instrukcijas, kas sniegtas iesaiņojuma ieliktņos un lietošanas pamācībās, kas pievienotas
šļircēm. Lai nodrošinātu pareizu lietošanu, pirms lietošanas noteikti uzmanīgi izlasiet iepakojumā ievietotos ieliktņus un instrukciju rokasgrāmatas, kas pievienotas dažādām aprīkojuma daļām (tostarp neobligātiem izstrādājumiem).

Izstrādājuma lietošana un apkope

⚠ UZMANĪBU!

Lai atvienotu spļaujamtrauku, uzvelciet tīrīšanai paredzētus cimdus.

Spļaujamtrauks ir izgatavots no keramikas vai stikla, kas, to sasitot, var radīt ievainojumus.

Piesardzības pasākumi, izmantojot ūdeni, kas nav krāna ūdens

Ūdens ierīci paredzēts lietot ar krāna ūdeni, attīrītu ūdeni, destilētu ūdeni vai tīru ūdeni. Jāievēro piesardzība, jo, izmantojot citu ūdeni, un nevis krāna ūdeni, attīrītu ūdeni, destilētu ūdeni vai tīru ūdeni (ūdens, kas tiek izvadīts caur ūdens sistēmu sterilizatoru u.tml.), iekārta var tikt bojāta.

Pirms lietošanas notīriet un sterilizējiet liela apjoma evakuatora (HVE) uzgali un šļirces sprauslu.

Liela apjoma evakuatora (HVE) uzgalis, šļirces sprausla, kas saskaras ar mutes dobuma audiem, tiek piegādāti nesterilizēti.
Tīrīšana un sterilizēšana pirms lietošanas.

Pievērsiet uzmanību pacienta alerģiskai reakcijai

Kamēr liela apjoma evakuatora (HVE) uzgalis, šļirces uzgalis ir ievietots pacienta mutē, pievērsiet uzmanību alerģiskai reakcijai. Ja sākas alerģiska reakcija, nekavējoties pārtrauciet lietot HVE uzgali un šļirces sprauslu.

Piesardzības pasākumi, pārvietojot tabureti

Pārvietojot tabureti, pievērsiet uzmanību apkārtnei. Uzmanieties, lai neatsistos pret ārsta galdu vai kājas kontrolleru. Tas var izraisīt ierīces darbības traucējumus vai sabojāt ierīci.

Kombinācija ar citām ierīcēm

Lai nodrošinātu izstrādājuma drošību, strādājot ar šo izstrādājumu, izmantojiet tikai mūsu apstiprinātos, citas ierīces vai aprīkojumu.

Drošības profilakses pasākumi attiecībā uz ūdens kvalitāti

⚠ UZMANĪBU!

Pirms apstrādes veiciet skalošanu.
Ja šis izstrādājums ilgāku laiku netiek lietots, tā kanālos un ūdens sildītājā palikušais ūdens būs uzņēmīgs pret baktēriju augšanu. Lai nodrošinātu drošu apstrādi un bez problēmām darbinātu rokturi, iekams sākt ārstēšanu, obligāti veiciet ūdens līniju skalošanu (izlādi).

Lai kavētu dažādu baktēriju augšanu, beidzot ārstēšanas procedūras, ieteicams izskalot sistēmu ar svaigu ūdeni no rīta un vakarā.

E tips: standarta E
A tips: izvēles A

Standarta laika periods, kas nepieciešams iekārtas ūdens līniju skalošanai	
Roktura līnija Gaisa turbīna Pneimomotors Mikromotors Skaleris Šļirce (ārsta/palīga)	Apmēram 40 sekundes katram mikromotoram, gaisa turbīnai, pneimomotoram, skalerim un šļircei. (Apmēram 40 sekundes arī gadījumā, ja tas viss tiek skalots vannā.) ⚠ UZMANĪBU! Skalošanas līdzekli skalerim piemērojiet, kad tas ir piestiprināts korpusam. Pretējā gadījumā var notikt atteice.
Spļaujamtrauka līnija Krūzes piepildītājs (ūdens sildītājs) Bļodas skalošana	Apmēram 5 minūtes tīrīšanas ūdens padeve krūzes piepildītāja līnijā.

Skalošanas procedūra E		
Roktura līnija Izņemiet vienu rokturi no turētāja un turiet to virs spļaujamtrauka, turot gaisa turbīnu, kā tai jābūt, un pretleņķa daļu pievienotu pneimomotora mikromotoram. (* Ja tiek nodrošināta skalošanas funkcija, izņemiet no turētāja visus rokturus vienā saišķī un turiet tos virs spļaujamtrauka.)	**Īslaicīga skalošana:** Skalošanai izmantojiet tikai roktura ūdens līniju. Skalošanas procedūru aprakstu lūdzam skatīt 57 lpp. sadaļu par īslaicīgas skalošanas atlasīšanu un darbināšanu.	**Ilgstoša skalošana:** Krūzes piepildītāja un spļaujamtrauka skalošana pēc roktura skalošanas. Skalošanas procedūru aprakstu lūdzam skatīt 57 lpp. sadaļu par ilgstošas skalošanas atlasīšanu un darbināšanu.
Spļaujamtrauka līnija Krūzes piepildītājs (ūdens sildītājs) Bļodas skalošana		

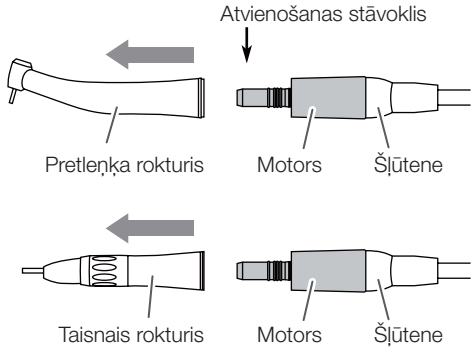
Skalošanas procedūra A	
Roktura līnija Izņemiet vienu rokturi no turētāja un turiet to virs spļaujamtrauka, turot gaisa turbīnu, kā tai jābūt, un pretleņķa daļu pievienotu pneimomotora mikromotoram. (*Ja tiek nodrošināta skalošanas funkcija, izņemiet no turētāja visus rokturus vienā saišķī un turiet tos virs spļaujamtrauka.)	* Piemērojams, ja skalošanas funkcija ir atlasīta kā izvēles opcija. Ieslēdziet pārslēgšanas slēdzi un izskalojiet rokturi.
Spļaujamtrauka līnija Krūzes piepildītājs (ūdens sildītājs) Bļodas skalošana	Vairākas reizes atkārtojiet kausa uzpildīšanu. (vismaz 3 reizes) Nospiediet bļodas skalošanas slēdzi un turpiniet skalot spļaujamtrauku 5 minūtes.

PIEZĪME
Tips bez spļaujamtrauka: ūdens izvadīšanai no roktura izmantojiet izlietni vai spaini.

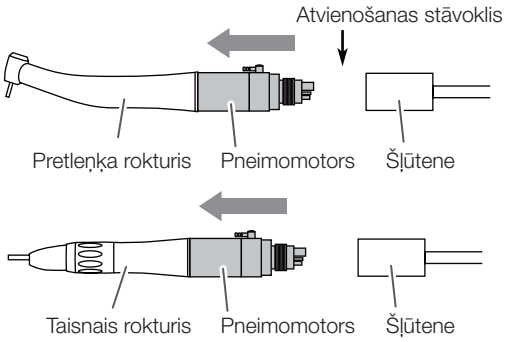
Sagatavošana skalošanai

Rokturu atvienošana

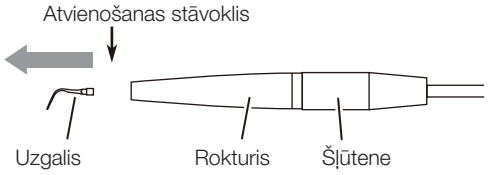
Mikromotors



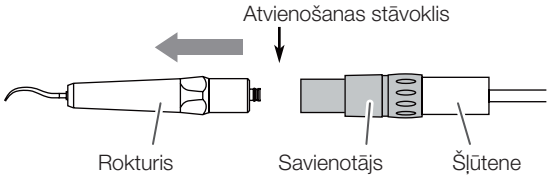
Pneimomotors



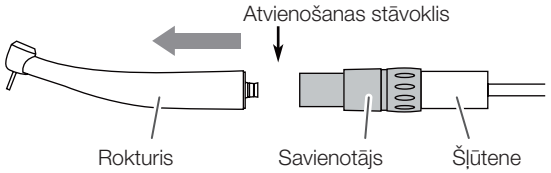
Ultraskaņas skaleris



Gaisa skaleris



Gaisa turbīna



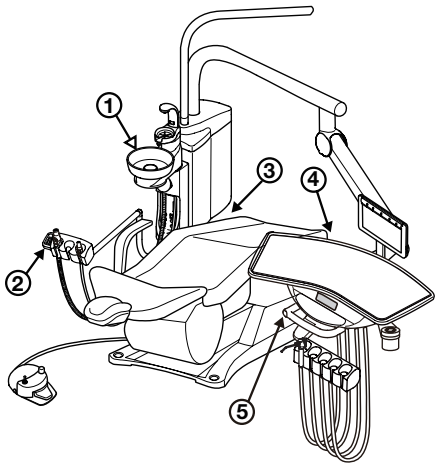
Skalošanas paplātes lietošana (opcija)	
Izmantošana	• Skatiet skalošanas paplātes piegādes komplektā iekļautās lietošanas instrukcijas. • Šļircei izmantojiet ūdens pogas fiksatoru.
Nav paredzēts lietošanai	• Paņemiet visus rokturus saišķī un turiet tos virs spļaujamtrauka. • Skalojiet šļirci, turot nospiestu ūdens pogu.

PAZIŅOJUMS

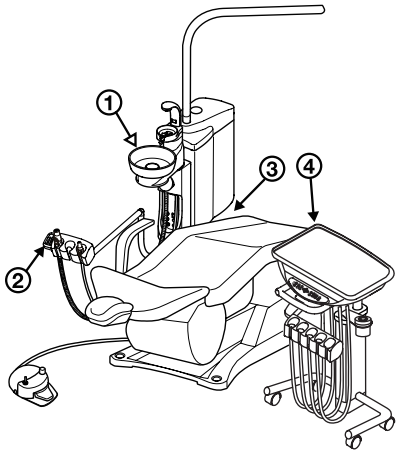
- Pēc skalošanas noslaukiet lieko mitrumu ar mīkstu lupatu.
- Pēc skalošanas, paņemot rokturi, var tikt izvadīts tajā palikušais gaiss, tomēr tas nav darbības traucējums.
- Motora un KaVo un Bien Air savienojumam sānos ir ūdens smidzināšanas atvere; skalošanai pagrieziet šo atveri uz leju.
- Mikromotoram noņemiet roktura uzgali (taisnleņķa/pretleņķa).
  Skalošanai, nenoņemot roktura uzgali, var būt šādas sekas: roktura gaisa vadā iekļuvušais ūdens tiek izstumts, kad tiek lietots rokturis.
- Izskalojiet šļirci ar tai piestiprinātu galu.

Lietas, kas jāatceras, darbinot izstrādājumu

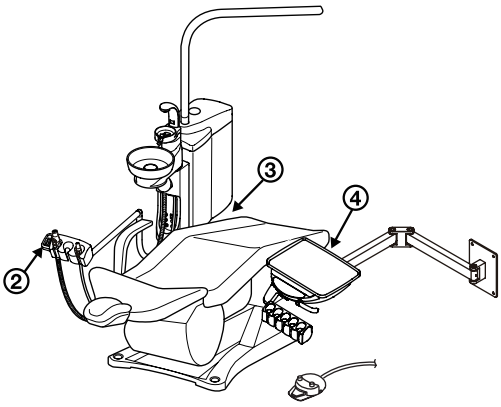
Virs pacienta



Ratiņi



Skapīša piegāde



Simbola nozīme

Norāde, kas jāatceras
(vietas, kurām jāpievērš uzmanība, tostarp kustīgās daļas, rotējošās daļas un noņemamās daļas)

Norāde, kas jāatceras, ja ir pieejams avārijas apturēšanas mehānisms

Katra punkta nozīme, kas jāiegaumē

① Pārbaudiet spļaujamtrauka bloķēšanas mehānismu.
Kad spļaujamtrauks ir jāpagriež krēsla virzienā, pārliecinieties, vai nav aktivizēti krēsla darbināšanas slēdži. (Pamatnes tips)

② Pievērsiet uzmanību tam, lai nepieļautu saskari ar asistenta turētāju.
Pacienta ķermeņa augšdaļa nedrīkst noliekties uz priekšu pāri spļaujamtraukam.

③ Pievērsiet uzmanību tam, lai ķermeņa daļas vai priekšmeti netiktu iespiesti starp spļaujamtrauku un krēslu.
Iekams darbināt krēslu, pārliecinieties, ka telpā starp spļaujamtrauku un krēslu neatrodas rokas, kājas vai šķēršļi.

④ Pievērsiet uzmanību, lai nepieļautu krēsla saskari ar ārsta bloku.
Nenovietojiet ārsta bloku krēsla darbināšanas diapazonā.

⑤ Esiet uzmanīgi, pārvietojot ārsta galdu augšup un lejup
Nepārvietojiet ārsta galdu augšup un lejup, ja nav atbrīvota līdzsvara stieņa bremze.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Darbinot krēslu, nenovietojiet ķermeņa daļas vai priekšmetus kustīgo daļu tuvumā. Tas var būt savainojumu cēlonis.

2–3 EMC informācija

Šis izstrādājums atbilst EMC standarta EN60601-1-2:2015 prasībām.

1. Piesardzības pasākumi saistībā ar EMC un atbilstību pavadošajiem dokumentiem

Medicīniskām elektriskajām iekārtām ir jāveic īpaši piesardzības pasākumi saistībā ar elektromagnētisko saderību (EMC), un tās ir jāuzstāda un jāievada ekspluatācijā, ievērojot šajā bukletā sniegto elektromagnētiskās saderības informāciju.

2. Radiofrekvenču sakaru ierīču ietekme

Portatīvās un mobilās radiofrekvenču sakaru ierīces var ietekmēt medicīnisko iekārtu darbību.

3. Uzstādīšanas izņēmums (vide)

Slimnīcas, izņemot gandrīz aktīvu augstfrekvenču ķirurģisko iekārtu un medicīnisko elektrisko sistēmu pret radiofrekvencēm ekranētas telpas magnētiskās rezonanses attēlveidošanai, kur pastāv augsta elektromagnētisko traucējumu intensitāte.

4. Elektromagnētiskās emisijas deklarācija

<table>
<tr><td colspan="4">Norādījumi un ražotāja deklarācija — elektromagnētiskā emisija</td></tr>
<tr><td colspan="4">CLESTA II paredzēts lietot tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. CLESTA II klientam vai lietotājam ir jānodrošina iekārtas izmantošana šādā vidē.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Emisijas tests</td><td colspan="2">Atbilstība</td><td rowspan="2">Elektromagnētiskā vide — norādījumi</td></tr>
<tr><td>Japāna</td><td>CE</td></tr>
<tr><td>RF emisija
CISPR 11</td><td colspan="2">1. grupa</td><td>CLESTA II izmanto RF enerģiju tikai tās iekšējām funkcijām. Tādēļ iekārtas RF emisijas ir ļoti mazas un visdrīzāk neradīs traucējumus tuvumā esošām elektroniskām iekārtām.</td></tr>
<tr><td>RF emisija
CISPR 11</td><td colspan="2">B klase</td><td rowspan="3">CLESTA II ir piemērota lietošanai visās telpās, tostarp dzīvojamās telpās un telpās, kas ir tieši pievienotas sabiedriskajam zemsprieguma elektriskajam tīklam, kas nodrošina strāvas padevi ēkās, kas tiek izmantotas dzīvošanai.</td></tr>
<tr><td>Harmoniskās emisijas
IEK 61000-3-2</td><td>Nav piemērojams</td><td>A klase</td></tr>
<tr><td>Sprieguma svārstības/
Mirgojošas emisijas
IEK 61000-3-3</td><td>Nav piemērojams</td><td>Atbilst</td></tr>
</table>

⚠ BRĪDINĀJUMS

Šo iekārtu jāizvairās darbināt līdzās citām iekārtām vai, novietojot uz tām, jo tas var izraisīt nepareizu darbību.
Ja šāds lietojums ir nepieciešams, gan šī iekārta, gan citas iekārtas jāvēro, lai pārliecinātos, ka tās darbojas normāli.

5. Elektromagnētiskā noturības deklarācija 1

Norādījumi un ražotāja deklarācija — elektromagnētiskā imunitāte			
CLESTA II paredzēts darbināt elektromagnētiskā vidē. CLESTA II pasūtītājam vai lietotājam jānodrošina, lai tā tiktu darbināta šādā vidē.			
Noturības tests	IEK 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide — norādījumi
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV, kontakts ±15 kV, gaiss	±8 kV, kontakts ±15 kV, gaiss	Grīdas segumam jābūt no koka, betona vai keramikas flīzēm. Ja grīda ir pārklāta ar sintētisku materiālu, relatīvajam mitrumam jābūt vismaz 30 %.
Straujš strāvas pieaugums/ impulss IEK 61000-4-4	±2 kV, strāvas padeves līnijām ±1 kV, ievada/ izvada līnijām	±2 kV, strāvas padeves līnijām ±1 kV, ievada/ izvada līnijām	Tīkla strāvas kvalitātei jāatbilst tipiskas komerciālās vai slimnīcas vides kvalitātes prasībām.
Pārspriegums IEK 61000-4-5	±1 kV diferenciālais režīms ± 2 kV parastais režīms	±1 kV diferenciālais režīms ± 2 kV parastais režīms	Tīkla strāvas kvalitātei jāatbilst tipiskas komerciālās vai slimnīcas vides kvalitātes prasībām.
Sprieguma kritumi, īsi pārtraukumi un sprieguma izmaiņas strāvas ievades ieejas līnijās IEK 61000-4-11	0 % Ut ; 0,5 cikli 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315° 0 % Ut ; 1 cikls un 70 % Ut ; 25/30 cikli pie 0° uz vienu fāzi 0 % Ut ; 250/300 cikli	0 % Ut ; 0,5 cikli 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315° 0 % Ut ; 1 cikls un 70 % Ut ; 25/30 cikli pie 0° uz vienu fāzi 0 % Ut ; 250/300 cikli	Tīkla strāvas kvalitātei jāatbilst tipiskas komerciālās vai slimnīcas vides kvalitātes prasībām. Ja CLESTA II lietotājam ir nepieciešama nepārtraukta darbība strāvas padeves pārtrauču laikā, CLESTA II darbināšanai ieteicams izmantot nepārtrauktās barošanas avotu vai akumulatoru.
Strāvas frekvence (50/60 Hz) magnētiskais lauks IEK 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Strāvas frekvenču magnētiskajiem laukiem jābūt ar tādu līmeņu raksturlielumiem, kas raksturīgi tipiskai vietai komerciālā vai slimnīcas vidē.
Piezīme. Ut ir maiņstrāvas tīkla spriegums pirms testa līmeņa piemērošanas.			

6. Elektromagnētiskā noturības deklarācija 2

Norādījumi un ražotāja deklarācija — elektromagnētiskā imunitāte			
CLESTA II paredzēts darbināt elektromagnētiskā vidē. CLESTA II pasūtītājam vai lietotājam jānodrošina, lai tā tiktu darbināta šādā vidē.			
Noturības tests	IEK 60601 testa līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide — norādījumi
Vadītā RF IEK 61000-4-6	3 V 0,15 MHz-80 MHz 6 V 0,15 MHz-80 MHz ISM joslās un amatieru radio joslās	3 V 0,15 MHz-80 MHz 6 V 0,15 MHz-80 MHz ISM joslās un amatieru radio joslās	Brīdinājums: Portatīvās radiofrekvenču sakaru iekārtas (tostarp perifērijas ierīces, piemēram, antenas kabeļus un ārējās antenas) drīkst izmantot ne tuvāk par 30 cm (12 collām) no jebkuras CLESTA II daļas, tostarp no ražotāja norādītajiem kabeļiem. Pretējā gadījumā var pasliktināties šīs iekārtas veiktspēja.
Izstarotā RF IEK 61000-4-3	3 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM (1 kHz)	3 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM (1 kHz)	
Līdzās elektro-magnētiskajam laukam, ko rada RF bezvadu sakaru ierīces IEK 61000-4-3	Skatīt tabulu nākamajā lappusē	Skatīt tabulu nākamajā lappusē	

7. Būtiskas veiktspējas prasības

Krēsls neveiks nekādas kustības, ja vien tas netiek darbināts, izmantojot krēsla vadības slēdzi. Ja vien rokturis netiek darbināts ar kājas kontrolleru, tas neveiks nekādas darbības, izņemot skaņas signāla padošanu un indikatora ieslēgšanu/izslēgšanu.

Būtiskas veiktspējas zudums vai pasliktināšanās var izraisīt krēsla negaidītas kustības, nodarot kaitējumu pacientam, operatoram vai cilvēkiem, vai arī ap pacientu vai operatoru esošiem priekšmetiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Portatīvās radiofrekvenču sakaru iekārtas (tostarp perifērijas ierīces, piemēram, antenas kabeļus un ārējās antenas) drīkst izmantot ne tuvāk par 30 cm (12 collām) no jebkuras CLESTA II daļas, tostarp no ražotāja norādītajiem kabeļiem.

Pretējā gadījumā var pasliktināties šīs iekārtas veiktspēja.

Līdzās elektromagnētiskajam laukam, ko rada RF bezvadu sakaru ierīces

Testa frekvence (MHz)	Modulācija	IEK 60601 testa līmenis	IEK 60601 atbilstības līmenis
385	Impulsa modulācija[a] 18 Hz	27 V/m	27 V/m
450	Frekvenču modulācija ±5 kHz pārslēgšana 1 kHz sinusa vilni	28 V/m	28 V/m
710 745 780	Impulsa modulācija[a] 217 Hz	9 V/m	9 V/m
810 870 930	Impulsa modulācija[a] 18 Hz	28 V/m	28 V/m
1720 1845 1970	Impulsa modulācija[a] 217 Hz	28 V/m	28 V/m
2450	Impulsa modulācija[a] 217 Hz	28 V/m	28 V/m
5240 5500 5785	Impulsa modulācija[a] 217 Hz	9 V/m	9 V/m

Piezīme. a) Nesējs tiek modulēts ar kvadrātveida vilni, izmantojot 50 % slodzes ciklu.

2–4 Saderīgi rokturi

Ar šo izstrādājumu ir saderīgi tālāk minētie rokturi:

Šļirce	SYR-20	
	tips 77, 3 virzienu	
	DCI, 3 virzienu	
	LUZZANI Minilight 3Way	
	LUZZANI Minilight 6Way	
Gaisa turbīna * Neoptiska turbīna A tipam	NSK Ti-Max Z sērija	
	NSK Ti-Max X sērija	
	NSK S-Max M sērija	
	NSK Pana Max Plus sērija	
	NSK Pana Max 2 sērija	
Pneimomotors	NSK EX-203 sērija	
	NSK FX205 sērija	
	NSK S-Max M205 sērija	
	NSK Ti-Max X205 sērija	
Mikromotors * Tikai E tips	BIEN AIR MX2	
	BIEN AIR MCX/DMCX PCB	
	NSK Ti-Max NLX plus/NLX PCB	
	NSK Ti-Max NLX nano/NLX PCB	
	NSK NBX iMD PCB	
Pretleņķis Taisns	Pretleņķis	Taisns
	NSK Ti-Max Z sērija	NSK EX-6 sērija
	NSK Ti-Max X sērija	NSK Ti-Max X65 sērija
	NSK S-Max M sērija	NSK S-Max M65 sērija
	NSK FX sērija	NSK FX65 sērija
	NSK EX sērija	BIEN AIR PM 1:1
	BIEN AIR CA 1:1	
Skaleris	NSK VARIOS 170	
	NSK VARIOS 170 LUX	
	DENTSPLY CAVITRON SCALER (TIPS G139)	
	SATELEC SP4055 NEWTRON/SP4055 NEWTRON modulis	
	SATELEC SP4055 NEWTRON LED/SP4055 NEWTRON modulis ar LED piedziņas plati	
	ACTEON XINETIC	
	EMS PIEZON NO PAIN	
	EMS PIEZON NO PAIN LED	
Cietēšanas gaisma	SATELEC MINI LED STD OEM	

Piezīme
Gaisa turbīnas, pneimomotora un pretleņķa/taisna roktura sērija ir apstiprināta šo izstrādājumu kombinācija. Ieteicams izmantot iepriekšminēto sēriju.

2–5 Saderīgie zobārstniecības krēsli

Ar šo izstrādājumu ir saderīgi tālāk minētie zobārstniecības krēsli:

Zobārstniecības krēsls	CLESTA II CHAIR (EURUS tips)
	CLESTA II CHAIR

2–6 Saderīgas zobārsta lampas

Ar šo izstrādājumu ir saderīgas tālāk minētās zobārsta lampas:

Zobārsta lampa	EURUS LIGHT
	900 Dental Light (tips 920/tips D200)
	300 Dental Light (tips 320S)

2–7 Saderīgas medicīniskās ierīces

Ar šo izstrādājumu ir saderīgas tālāk minētās medicīniskās ierīces:

DÜRR	CAS1 Combi-Separator
	CS1 Combi-Sepamatic
METASYS	MST1
	MST1 ECO Light
	COMPACT Dynamic
	WEK
	WEK Light

3 Lietošanas piesardzības pasākumi

3–1 Darbināšanas drošības pasākumi

Nepakļaujiet izstrādājumu karstuma iedarbībai.
Tas var izraisīt nolietošanos vai krāsas maiņu.

Sveķu krāsas maiņa
Izstrādājuma ārējās daļās tiek izmantoti sveķu materiāli.
Tiek izmantoti rūpīgi atlasīti materiāli; tomēr krāsas maiņa var rasties tādu iemeslu dēļ kā dabīga nolietošanās vai zāļu šķīdumu iedarbība.
Lai nodrošinātu iespējami ilgāku izstrādājuma lietošanu, nekavējoties noslaukiet visus izlijušos zāļu šķīdumus un izvairieties no saules gaismas iedarbības.

Pārbaudiet kompresora darbību.
Šis izstrādājums nedarbosies, ja netiek pievadīts gaiss. Iekams darbināt šo izstrādājumu, vispirms ieslēdziet kompresoru.

Pievērsiet uzmanību tam, lai tiktu izmantots tikai krāna ūdens.
Šo izstrādājumu paredzēts lietot ar krāna ūdeni, attīrītu ūdeni, destilētu ūdeni vai tīru ūdeni; iepriekš neminēta ūdens lietošana var izraisīt atteici.
Ja izstrādājuma sabojāšanas iemesls ir nenorādīta ūdens izmantošana, uz to netiek attiecinātas garantijas saistības.

Lietojiet šo izstrādājumu tikai zobārstniecības vajadzībām.
Šis izstrādājums ir zobārstniecības ierīce un pacienta krēsls, ko izmanto zobu ārstēšanai. Šo izstrādājumu drīkst lietot tikai zobārsts un zobārstniecības iestādes personāls.

Rīcība nepareizas darbības gadījumā un kontaktinformācija
Jebkādu problēmu gadījumā pārtrauciet lietošanu, izslēdziet galveno slēdzi un sazinieties ar vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju.

Rīcība ūdens noplūdes gadījumā
Ūdens noplūdes gadījumā aizveriet galveno ūdens vārstu, izslēdziet galveno slēdzi un klīnikas strāvas padeves pārtraucēju un sazinieties ar vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju.

4–1 Tehniskie dati

4–1–1 Specifikāciju izmaiņas

Saīsinājumi

Krēsla stiprinātāja tips - virs pacienta	CM	Cart Delivery Type	CT D
Chair Mount Cart Type	CM CT	Cabinet Delivery Type	CD
Pamatnes tips - virs pacienta	PD	Split Cuspidor Type	SP Cus
Pamatnes ratiņu tips	PD CT		

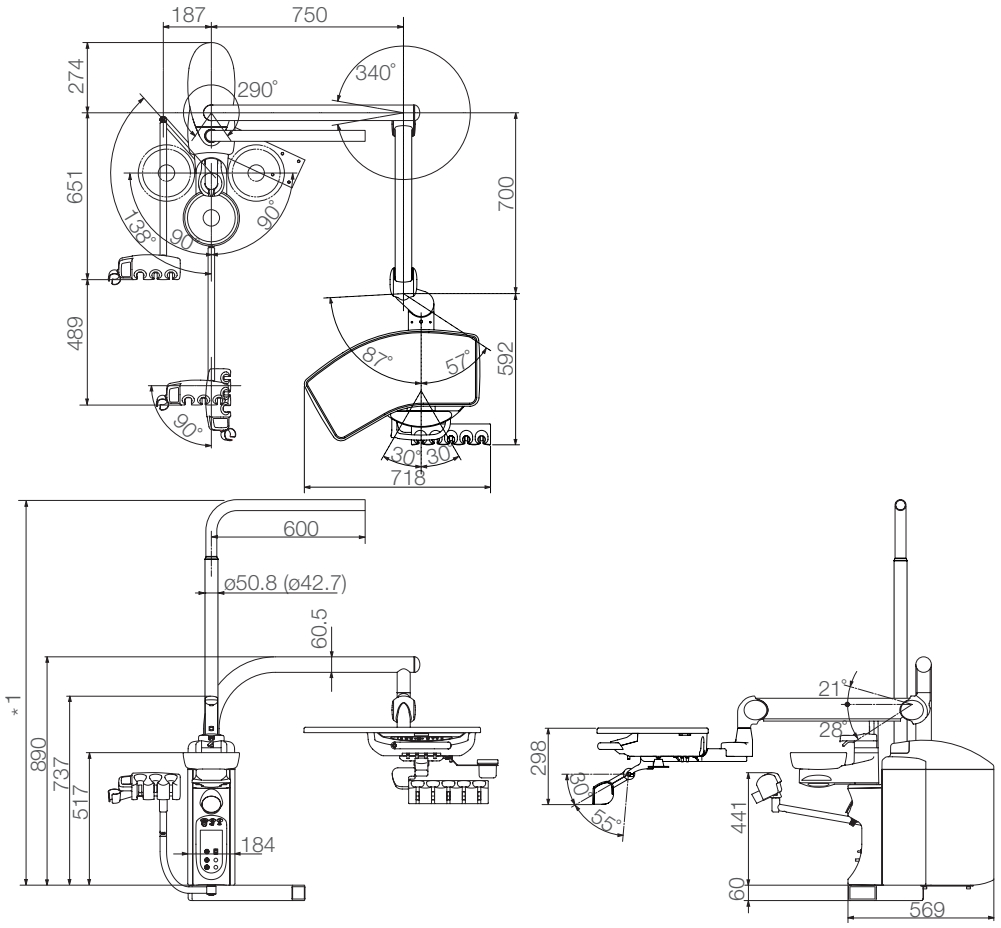
		CM	CM CT	PD	PD CT	CT D	CD	SP Cus
Zobārstniecības krēsls	CLESTA II CHAIR (EURUS tips)	◯	◯	◯	◯	◯	◯	◯
	CLESTAII CHAIR	◯	◯			◯	◯	◯
Zobārsta lampa	EURUS LIGHT	◯	◯	◯	◯			◯
	900 Dental Light (tips 920/tips D200)	◯	◯	◯	◯			◯
	300 Dental Light (tips 320S)	◯	◯					◯
Instrumentu padeve	Turētājs	◯	◯	◯	◯	◯	◯	
	Vietas turētājs	◯	◯	◯	◯			
	Stienis	◯		◯				
Vadības panelis	tips E (elektriskais)	◯	◯	◯	◯	◯	◯	
	tips A (pneimatiskais)	◯	◯	◯	◯	◯	◯	
Kājas kontrollers	SE tips	◯	◯	◯	◯	◯	◯	◯
	tips A2	◯	◯	◯	◯	◯	◯	◯

4–1–2 Krēsla stiprinātāja tips - virs pacienta

Kataloga numurs	AU-C2A-CO*/AU-C2E-CO* AU-C2A-CR*/AU-C2E-CR* (* apzīmē vienu vai vairākas virknes vai skaitļus.)
Aizsardzības pret elektriskās strāvas triecienu klasifikācija	I klases iekārta
Klasifikācija atbilstoši aizsardzības pret elektriskās strāvas triecienu pakāpei	B tipa piemērojamās daļas (rokturis)
Klasifikācija atbilstoši aizsardzības pret ūdens vai cieto daļiņu iekļūšanu pakāpei	Kājas kontrollers IPX1
Nominālais spriegums	230 V, maiņstrāva
Strāvas frekvence	50 Hz
Strāvas ievads	1,6 A (zobārstniecības ierīce) 5,0 A (zobārstniecības ierīce ar krēslu)
Drošinātājs	Primārā ķēde: 5 A/250 V Zema pārtraukšanas kapacitāte Darbības ātrums: laika nobīde Izmērs: 5,2 × 20 mm
Svars	99,5 kg (bez zobārsta lampas)
Svara ierobežojums	Ārsta galds 3 kg Ārsta galda pakārtotā paplāte (stienis) 1,5 kg CLESTA II CHAIR (EURUS tips) (pacienta maksimālā masa;) 200 kg CLESTA II CHAIR (pacienta maksimālā masa;) 150 kg
Gaisa padeve	
Galvenais gaisa spiediens	0,5 MPa
Filtra sieta izmērs	50 µm
Minimālais plūsmas ātrums	100 l/min
Gaisa tīrības klase	Daļiņu klase 2/Mitruma klase 4/ Eļļas satura klase 2
Ūdens padeve	
Galvenais ūdens spiediens	0,2 MPa
Filtra sieta izmērs	100 µm
Minimālais plūsmas ātrums	6 l/min
ūdens cietības ierobežojums	Mazāk par 2,14 mmol/l
pH ierobežojumi	6,5 līdz 8,5
Sūkšanas sistēma	Pussausa sistēma
Sūkšanas gaisa apjoma plūsmas ātrums	Tips 1: liela apjoma
Lietošanas vide	Temperatūra 0 °C līdz 40 °C Relatīvais mitrums no 10 % līdz 95 % (bez kondensēšanās) Atmosfēras spiediens 700 līdz 1 060 hPa

Transportēšanas/uzglabāšanas vide	Temperatūra –20 °C līdz 70 °C Relatīvais mitrums no 10 % līdz 95 % (bez kondensēšanās) Atmosfēras spiediens 700 līdz 1 060 hPa
Pielāgošanās videi ar augstu skābekļa saturu	Izstrādājums nav piemērots lietošanai vidē ar augstu skābekļa saturu.

Izmēru rasējums (norādītas standarta vērtības)



*1	CLESTA II CHAIR	CLESTA II CHAIR (EURUS tips)	
	900/300 Dental Light	EURUS LIGHT	900 Dental Light
	1479	1554	

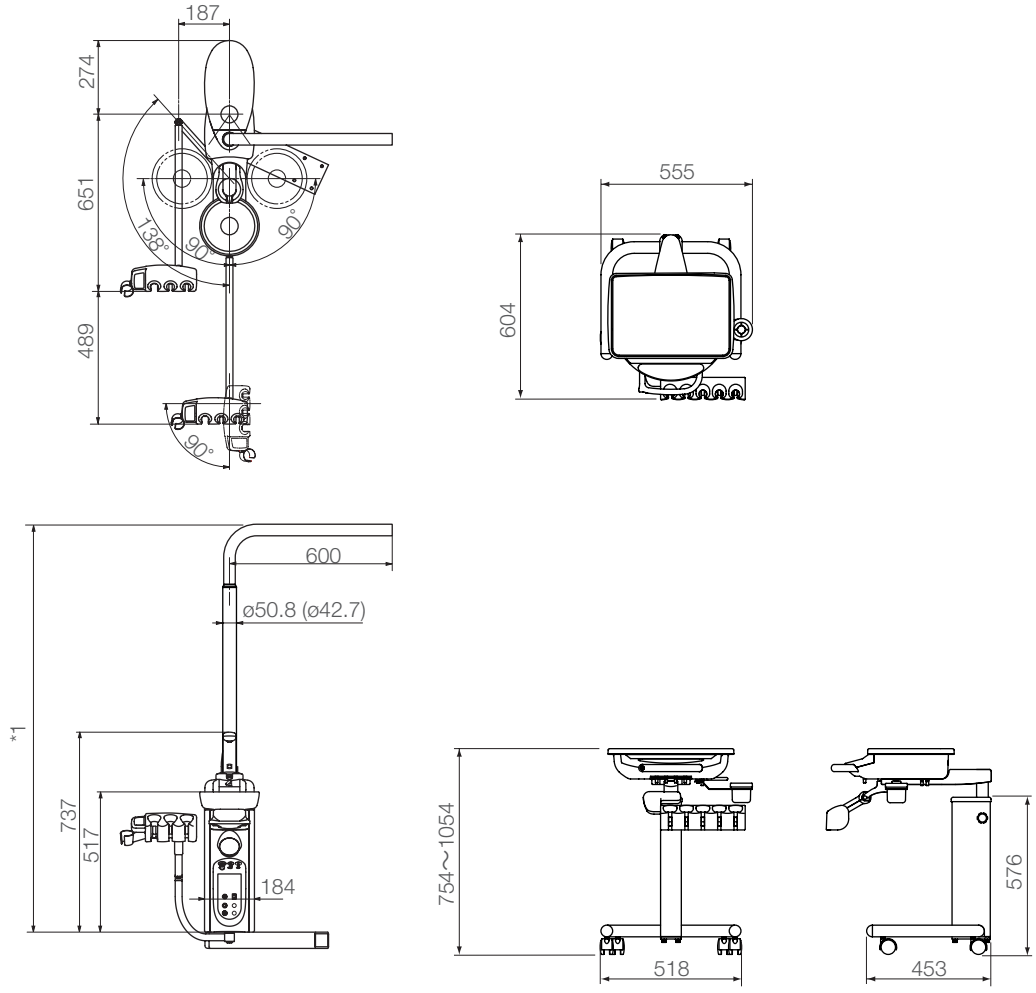
Mērvienība: mm
Izmēru pielaide: ±10 %

4–1–3 Chair Mount Cart Type

Kataloga numurs	AU-C2A-CC*/AU-C2E-CC* (ratiņi) AU-C2A-CS*/AU-C2E-C-CS* (spļaujamtrauks) (* apzīmē vienu vai vairākas virknes vai skaitļus.)
Aizsardzības pret elektriskās strāvas triecienu klasifikācija	I klases iekārta
Klasifikācija atbilstoši aizsardzības pret elektriskās strāvas triecienu pakāpei	B tipa piemērojamās daļas (rokturis)
Klasifikācija atbilstoši aizsardzības pret ūdens vai cieto daļiņu iekļūšanu pakāpei	Kājas kontrollers IPX1
Nominālais spriegums	230 V, maiņstrāva
Strāvas frekvence	50 Hz
Strāvas ievads	1,6 A (zobārstniecības ierīce) 5,0 A (zobārstniecības ierīce ar krēslu)
Drošinātājs	Primārā ķēde: 5 A/250 V Zema pārtraukšanas kapacitāte Darbības ātrums: laika nobīde Izmērs: 5,2 × 20 mm
Svars	99,5 kg (bez zobārsta lampas)
Svara ierobežojums	Ārsta galds 3 kg CLESTA II CHAIR (EURUS tips) (pacienta maksimālā masa;) 200 kg CLESTA II CHAIR (pacienta maksimālā masa;) 150 kg
Gaisa padeve	
Galvenais gaisa spiediens	0,5 MPa
Filtra sieta izmērs	50 µm
Minimālais plūsmas ātrums	100 l/min
Gaisa tīrības klase	Daļiņu klase 2/Mitruma klase 4/ Eļļas satura klase 2
Ūdens padeve	
Galvenais ūdens spiediens	0,2 MPa
Filtra sieta izmērs	100 µm
Minimālais plūsmas ātrums	6 l/min
ūdens cietības ierobežojums	Mazāk par 2,14 mmol/l
pH ierobežojumi	6,5 līdz 8,5
Sūkšanas sistēma	Pussausa sistēma
Sūkšanas gaisa apjoma plūsmas ātrums	Tips 1: liela apjoma
Lietošanas vide	Temperatūra 0 °C līdz 40 °C Relatīvais mitrums no 10 % līdz 95 % (bez kondensēšanās) Atmosfēras spiediens 700 līdz 1 060 hPa

Transportēšanas/uzglabāšanas vide	Temperatūra –20 °C līdz 70 °C Relatīvais mitrums no 10 % līdz 95 % (bez kondensēšanās) Atmosfēras spiediens 700 līdz 1 060 hPa
Pielāgošanās videi ar augstu skābekļa saturu	Izstrādājums nav piemērots lietošanai vidē ar augstu skābekļa saturu.

Izmēru rasējums (norādītas standarta vērtības)



*1	CLESTA II CHAIR	CLESTA II CHAIR (EURUS tips)	
	900/300 Dental Light	EURUS LIGHT	900 Dental Light
	1479	1554	

Mērvienība: mm
Izmēru pielaide: ±10 %

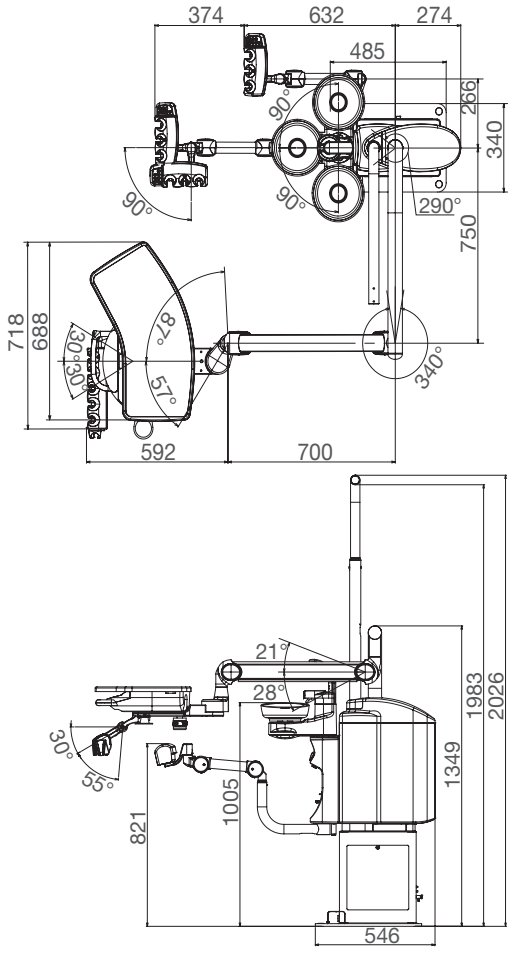
4–1–4 Pamatnes tips - virs pacienta

Kataloga numurs	AU-C2A-PO*/AU-C2E-PO* AU-C2A-PR*/AU-C2E-PR* (* apzīmē vienu vai vairākas virknes vai skaitļus.)
Aizsardzības pret elektriskās strāvas triecienu klasifikācija	I klases iekārta
Klasifikācija atbilstoši aizsardzības pret elektriskās strāvas triecienu pakāpei	B tipa piemērojamās daļas (rokturis)
Klasifikācija atbilstoši aizsardzības pret ūdens vai cieto daļiņu iekļūšanu pakāpei	Kājas kontrollers IPX1
Nominālais spriegums	230 V, maiņstrāva
Strāvas frekvence	50 Hz
Strāvas ievads	1,6 A (zobārstniecības ierīce) 5,0 A (zobārstniecības ierīce ar krēslu)
Drošinātājs	Primārā ķēde: 5 A/250 V Zema pārtraukšanas kapacitāte Darbības ātrums: laika nobīde Izmērs: 5,2 × 20 mm
Svars	111,7 kg (bez zobārsta lampas)
Svara ierobežojums	Ārsta galds 3 kg Ārsta galda pakārtotā paplāte (stienis) 1,5 kg CLESTA II CHAIR (EURUS tips) (pacienta maksimālā masa;) 200 kg CLESTA II CHAIR (pacienta maksimālā masa;) 150 kg
Gaisa padeve	
Galvenais gaisa spiediens	0,5 MPa
Filtra sieta izmērs	50 µm
Minimālais plūsmas ātrums	100 l/min
Gaisa tīrības klase	Daļiņu klase 2/Mitruma klase 4/ Eļļas satura klase 2
Ūdens padeve	
Galvenais ūdens spiediens	0,2 MPa
Filtra sieta izmērs	100 µm
Minimālais plūsmas ātrums	6 l/min
ūdens cietības ierobežojums	Mazāk par 2,14 mmol/l
pH ierobežojumi	6,5 līdz 8,5
Sūkšanas sistēma	Pussausa sistēma
Sūkšanas gaisa apjoma plūsmas ātrums	Tips 1: liela apjoma

4 Izstrādājuma specifikācijas

Lietošanas vide	Temperatūra 0 °C līdz 40 °C Relatīvais mitrums no 10 % līdz 95 % (bez kondensēšanās) Atmosfēras spiediens 700 līdz 1 060 hPa
Transportēšanas/uzglabāšanas vide	Temperatūra –20 °C līdz 70 °C Relatīvais mitrums no 10 % līdz 95 % (bez kondensēšanās) Atmosfēras spiediens 700 līdz 1 060 hPa
Pielāgošanās videi ar augstu skābekļa saturu	Izstrādājums nav piemērots lietošanai vidē ar augstu skābekļa saturu.

Izmēru rasējums (norādītas standarta vērtības)



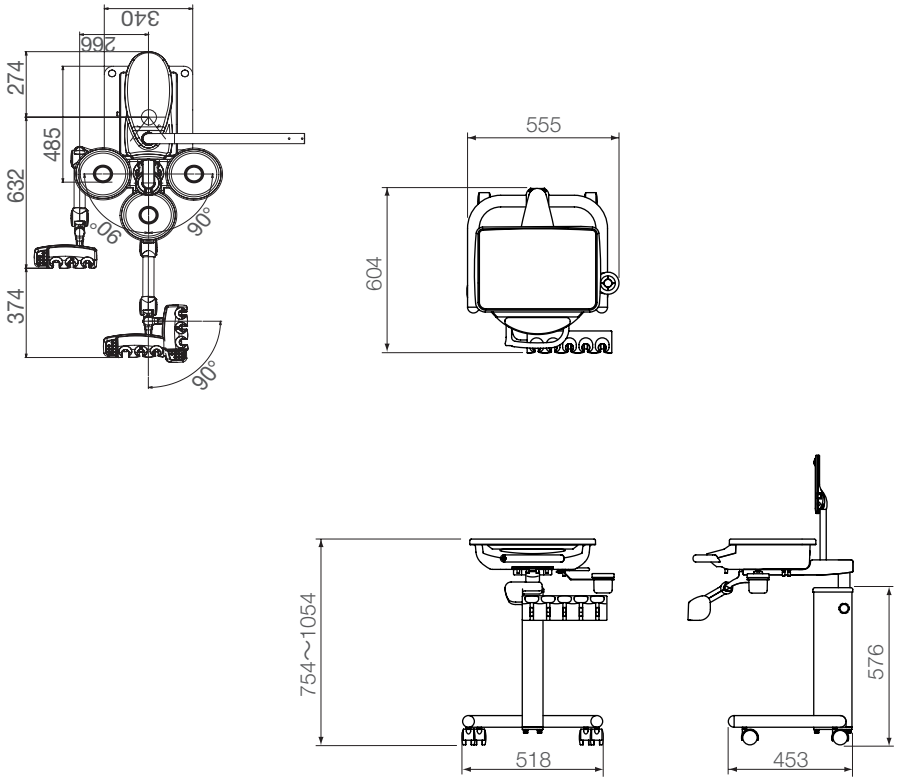
Mērvienība: mm
Izmēru pielaide: ±10 %

4–1–5 Pamatnes ratiņu tips

Kataloga numurs	AU-C2A-PC*/AU-C2E-PC* (ratiņi) AU-C2A-PS*/AU-C2E-PS* (spļaujamtrauks) (* apzīmē vienu vai vairākas virknes vai skaitļus.)
Aizsardzības pret elektriskās strāvas triecienu klasifikācija	I klases iekārta
Klasifikācija atbilstoši aizsardzības pret elektriskās strāvas triecienu pakāpei	B tipa piemērojamās daļas (rokturis)
Klasifikācija atbilstoši aizsardzības pret ūdens vai cieto daļiņu iekļūšanu pakāpei	Kājas kontrollers IPX1
Nominālais spriegums	230 V, maiņstrāva
Strāvas frekvence	50 Hz
Strāvas ievads	1,6 A (zobārstniecības ierīce) 5,0 A (zobārstniecības ierīce ar krēslu)
Drošinātājs	Primārā ķēde: 5 A/250 V Zema pārtraukšanas kapacitāte Darbības ātrums: laika nobīde Izmērs: 5,2 × 20 mm
Svars	111,7 kg (bez zobārsta lampas)
Svara ierobežojums	Ārsta galds 3 kg CLESTA II CHAIR (EURUS tips) (pacienta maksimālā masa;) 200 kg
Gaisa padeve	
Galvenais gaisa spiediens	0,5 MPa
Filtra sieta izmērs	50 µm
Minimālais plūsmas ātrums	100 l/min
Gaisa tīrības klase	Daļiņu klase 2/Mitruma klase 4/ Eļļas satura klase 2
Ūdens padeve	
Galvenais ūdens spiediens	0,2 MPa
Filtra sieta izmērs	100 µm
Minimālais plūsmas ātrums	6 l/min
ūdens cietības ierobežojums	Mazāk par 2,14 mmol/l
pH ierobežojumi	6,5 līdz 8,5
Sūkšanas sistēma	Pussausa sistēma
Sūkšanas gaisa apjoma plūsmas ātrums	Tips 1: liela apjoma
Lietošanas vide	Temperatūra 0 °C līdz 40 °C Relatīvais mitrums no 10 % līdz 95 % (bez kondensēšanās) Atmosfēras spiediens 700 līdz 1 060 hPa

Transportēšanas/uzglabāšanas vide	Temperatūra –20 °C līdz 70 °C Relatīvais mitrums no 10 % līdz 95 % (bez kondensēšanās) Atmosfēras spiediens 700 līdz 1 060 hPa
Pielāgošanās videi ar augstu skābekļa saturu	Izstrādājums nav piemērots lietošanai vidē ar augstu skābekļa saturu.

Izmēru rasējums (norādītas standarta vērtības)



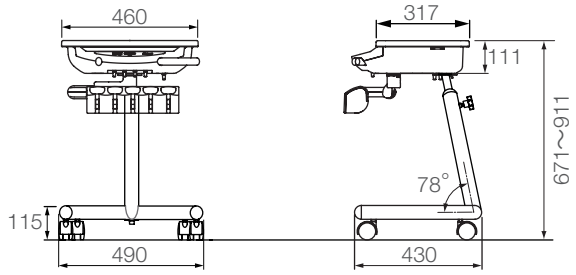
Mērvienība: mm
Izmēru pielaide: ±10 %

4–1–6 Cart Delivery Type

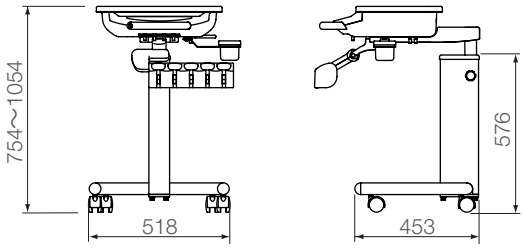
Kataloga numurs	AU-C2A-CC* / AU-C2E-CC* AU-C2A-CDUK/AU-C2E-CDUK
Aizsardzības pret elektriskās strāvas triecienu klasifikācija	I klases iekārta
Klasifikācija atbilstoši aizsardzības pret elektriskās strāvas triecienu pakāpei	B tipa piemērojamās daļas (rokturis)
Klasifikācija atbilstoši aizsardzības pret ūdens vai cieto daļiņu iekļūšanu pakāpei	Kājas kontrollers IPX1
Nominālais spriegums	230 V, maiņstrāva
Strāvas frekvence	50 Hz
Strāvas ievads	1,6 A (zobārstniecības ierīce) 5,0 A (zobārstniecības ierīce ar krēslu)
Drošinātājs	Primārā ķēde: 5 A/250 V Zema pārtraukšanas kapacitāte Darbības ātrums: laika nobīde Izmērs: 5,2 × 20 mm
Svars	24.5 Kg (AU-C2A-CC*/AU-C2E-CC*) 22 Kg (AU-C2A-CDUK / AU-C2E-CDUK)
Svara ierobežojums	Ārsta galds 3 kg CLESTA II CHAIR (EURUS tips) (pacienta maksimālā masa;) 200 kg CLESTA II CHAIR (pacienta maksimālā masa;) 150 kg
Gaisa padeve	
Galvenais gaisa spiediens	0,5 MPa
Filtra sieta izmērs	50 µm
Minimālais plūsmas ātrums	100 l/min
Gaisa tīrības klase	Daļiņu klase 2/Mitruma klase 4/ Eļļas satura klase 2
Ūdens padeve	
Galvenais ūdens spiediens	0,2 MPa
Filtra sieta izmērs	100 µm
Minimālais plūsmas ātrums	6 l/min
ūdens cietības ierobežojums	Mazāk par 2,14 mmol/l
pH ierobežojumi	6,5 līdz 8,5
Lietošanas vide	Temperatūra 0 °C līdz 40 °C Relatīvais mitrums no 10 % līdz 95 % (bez kondensēšanās) Atmosfēras spiediens 700 līdz 1 060 hPa
Transportēšanas/uzglabāšanas vide	Temperatūra –20 °C līdz 70 °C Relatīvais mitrums no 10 % līdz 95 % (bez kondensēšanās) Atmosfēras spiediens 700 līdz 1 060 hPa
Pielāgošanās videi ar augstu skābekļa saturu	Izstrādājums nav piemērots lietošanai vidē ar augstu skābekļa saturu.

4 Izstrādājuma specifikācijas

Izmēru rasējums (norādītas standarta vērtības)



Kataloga numurs: AU-C2A-CDUK / AU-C2E-CDUK



Kataloga numurs: AU-C2A-CC* / AU-C2E-CC*

Mērvienība: mm
Izmēru pielaide: ±10 %

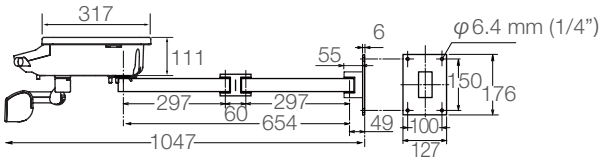
4–1–7 Cabinet Delivery Type

Kataloga numurs	AU-C2A-CDUK/AU-C2E-CDUK
Aizsardzības pret elektriskās strāvas triecienu klasifikācija	I klases iekārta (AU-C2E-CDUK)
Klasifikācija atbilstoši aizsardzības pret elektriskās strāvas triecienu pakāpei	B tipa piemērojamās daļas (rokturis)
Klasifikācija atbilstoši aizsardzības pret ūdens vai cieto daļiņu iekļūšanu pakāpei	Kājas kontrollers IPX1
Nominālais spriegums	230 V, maiņstrāva
Strāvas frekvence	50 Hz
Strāvas ievads	1,6 A (zobārstniecības ierīce) 5,0 A (zobārstniecības ierīce ar krēslu)
Drošinātājs	Primārā ķēde: 5 A/250 V Zema pārtraukšanas kapacitāte Darbības ātrums: laika nobīde Izmērs: 5,2 × 20 mm
Svars	17 kg (standarta svira) 19 kg (svira ar maināmu augstumu)
Svara ierobežojums	Ārsta galds 3 kg CLESTA II CHAIR (EURUS tips) (pacienta maksimālā masa;) 200 kg CLESTA II CHAIR (pacienta maksimālā masa;) 150 kg
Gaisa padeve	
Galvenais gaisa spiediens	0,5 MPa
Filtra sieta izmērs	50 µm
Minimālais plūsmas ātrums	100 l/min
Gaisa tīrības klase	Daļiņu klase 2/Mitruma klase 4/ Eļļas satura klase 2
Ūdens padeve	
Galvenais ūdens spiediens	0,2 MPa
Filtra sieta izmērs	100 µm
Minimālais plūsmas ātrums	6 l/min
ūdens cietības ierobežojums	Mazāk par 2,14 mmol/l
pH ierobežojumi	6,5 līdz 8,5
Lietošanas vide	Temperatūra 0 °C līdz 40 °C Relatīvais mitrums no 10 % līdz 95 % (bez kondensēšanās) Atmosfēras spiediens 700 līdz 1 060 hPa
Transportēšanas/uzglabāšanas vide	Temperatūra –20 °C līdz 70 °C Relatīvais mitrums no 10 % līdz 95 % (bez kondensēšanās) Atmosfēras spiediens 700 līdz 1 060 hPa
Pielāgošanās videi ar augstu skābekļa saturu	Izstrādājums nav piemērots lietošanai vidē ar augstu skābekļa saturu.

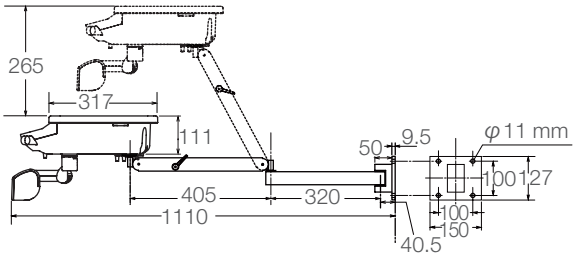
4 Izstrādājuma specifikācijas

Izmēru rasējums (norādītas standarta vērtības)

Standarta svira



Svira ar maināmu augstumu



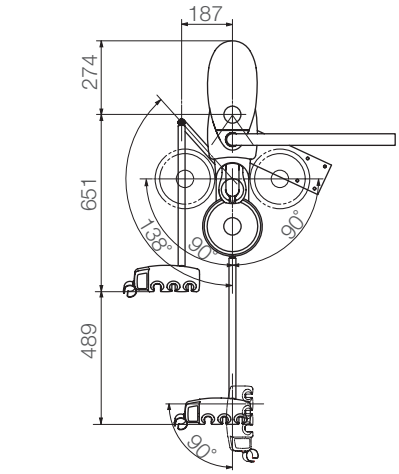
Mērvienība: mm
Izmēru pielaide: ±10 %

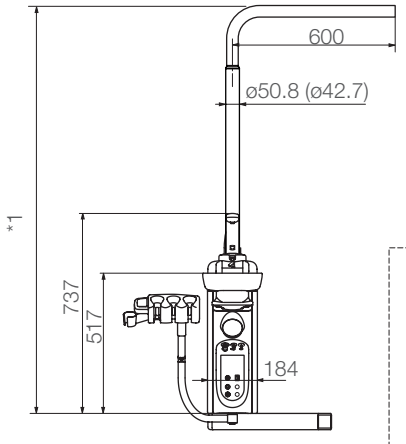
4–1–8 Split Cuspidor Type

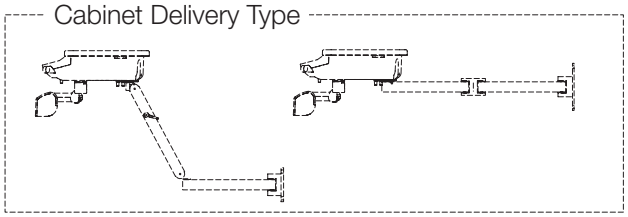
Kataloga numurs	AU-C2A-CS*/AU-C2E-CS* (* apzīmē vienu vai vairākas virknes vai skaitļus.)
Aizsardzības pret elektriskās strāvas triecienu klasifikācija	I klases iekārta
Klasifikācija atbilstoši aizsardzības pret elektriskās strāvas triecienu pakāpei	B tipa piemērojamās daļas (rokturis)
Nominālais spriegums	230 V, maiņstrāva
Strāvas frekvence	50 Hz
Strāvas ievads	1,6 A (zobārstniecības ierīce) 5,0 A (zobārstniecības ierīce ar krēslu)
Drošinātājs	Primārā ķēde: 5 A/250 V Zema pārtraukšanas kapacitāte Darbības ātrums: laika nobīde Izmērs: 5,2 × 20 mm
Svars	42 kg
Sūkšanas sistēma Sūkšanas gaisa apjoma plūsmas ātrums	Pussausa sistēma Tips 1: liela apjoma
Lietošanas vide	Temperatūra 0 °C līdz 40 °C Relatīvais mitrums no 10 % līdz 95 % (bez kondensēšanās) Atmosfēras spiediens 700 līdz 1 060 hPa
Transportēšanas/uzglabāšanas vide	Temperatūra –20 °C līdz 70 °C Relatīvais mitrums no 10 % līdz 95 % (bez kondensēšanās) Atmosfēras spiediens 700 līdz 1 060 hPa
Pielāgošanās videi ar augstu skābekļa saturu	Izstrādājums nav piemērots izmantošanai vidē ar augstu skābekļa saturu.

4 Izstrādājuma specifikācijas

Izmēru rasējums (norādītas standarta vērtības)







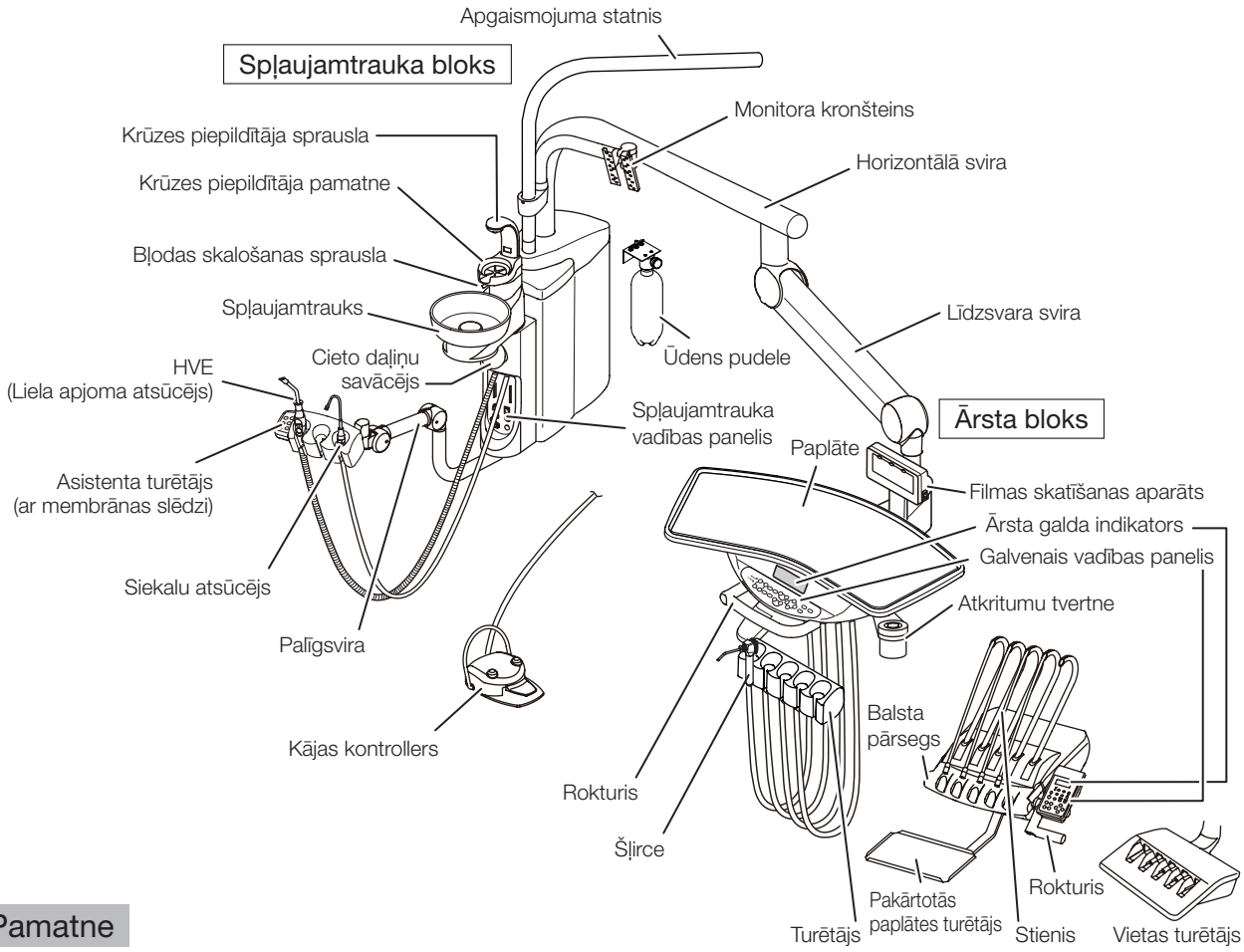
*1	CLESTA II CHAIR	CLESTA II CHAIR (EURUS tips)	
	900/300 Dental Light	EURUS LIGHT	900 Dental Light
	1479	1554	

Mērvienība: mm
Izmēru pielaide: ±10 %

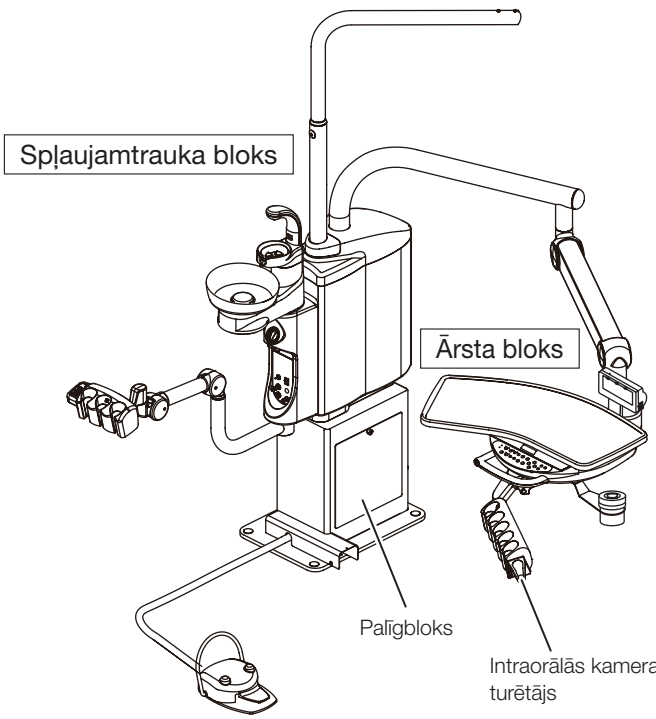
4–2 Apskats un galvenās sastāvdaļas

4–2–1 Virs pacienta

Krēsla stiprinājums



Pamatne

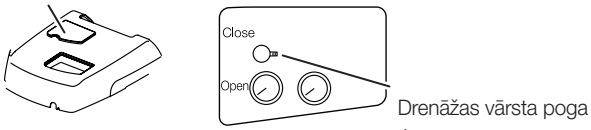


Savienojuma bloks

Iebūvēta krēsla tips

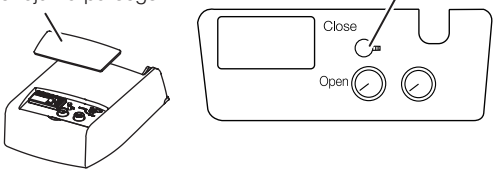
- CLESTA II CHAIR -

Savienojuma pārsegs

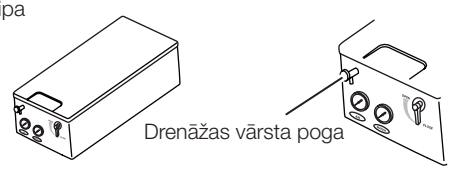


- CLESTA II CHAIR (tips EURUS) -

Savienojuma pārsegs

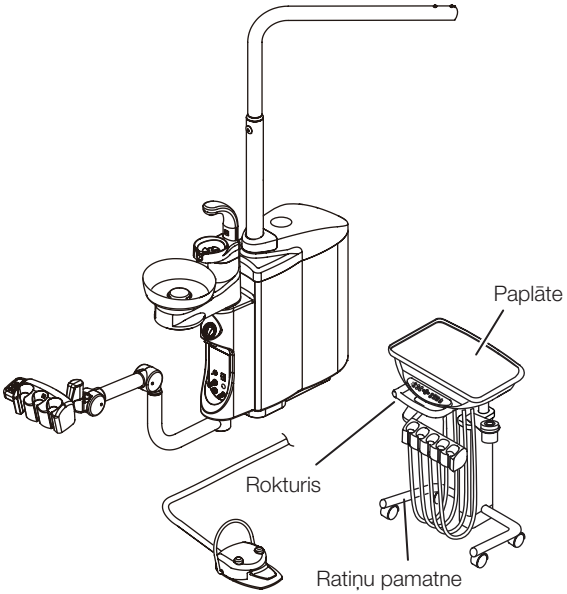


Ārējā tipa

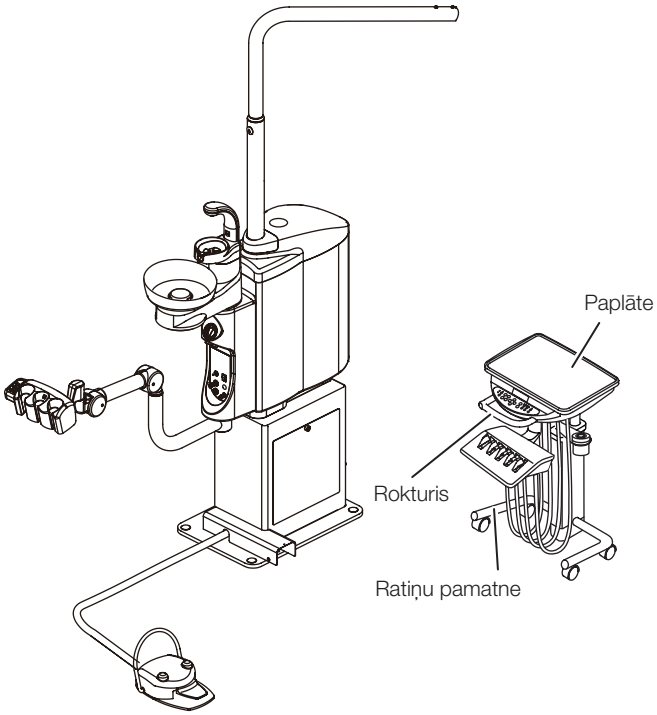


4–2–2 Ratiņi

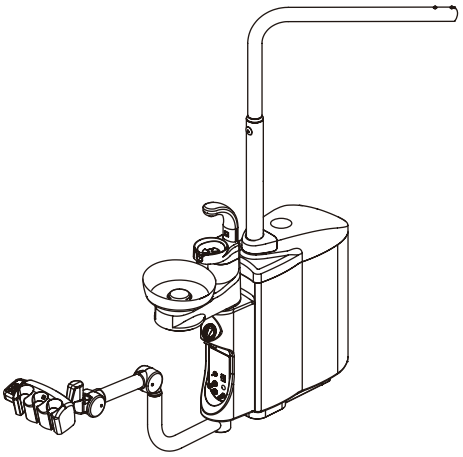
Krēsla stiprinājums



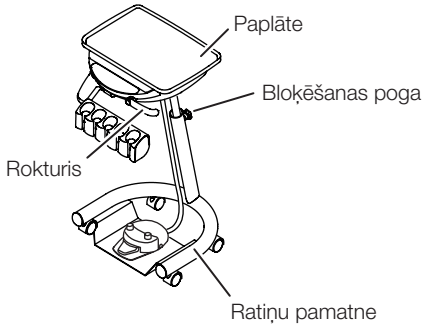
Pamatne



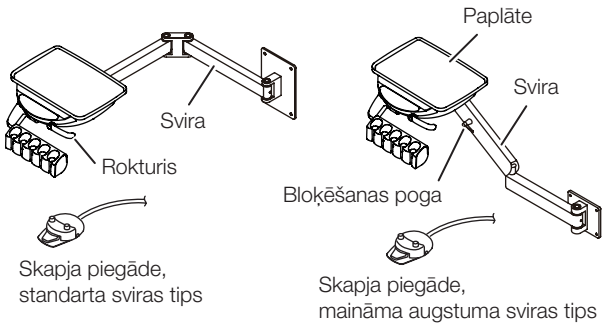
4–2–3 Dalītais spļaujamtrauks



4–2–4 Ratiņu padeve

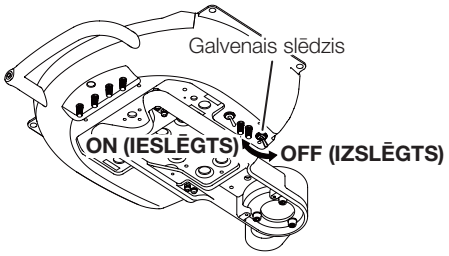


Skapīša piegāde



5–1 Ārsta bloka sadaļa

5–1–1 Turētāja tips



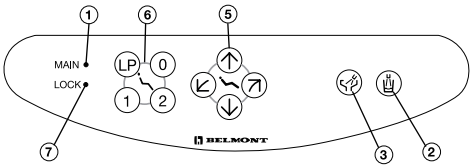
Galvenais slēdzis

Ieslēdziet galveno slēdzi, kas atrodas labajā pusē zem ārsta galda; galvenais vadības paneļa strāvas padeves indikators iedegsies ar zaļu gaismu.

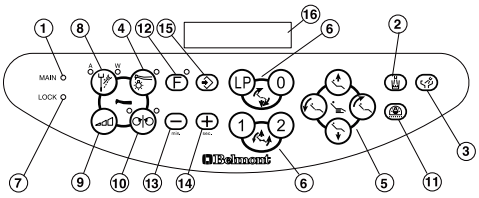
Izslēdziet galveno slēdzi, nobeidzot darba dienu un, ja paredzams ilgstošs pārtraukums.

Galvenais vadības panelis

A specifikāciju vadības panelis A



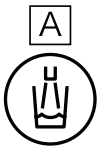
E specifikāciju vadības panelis E



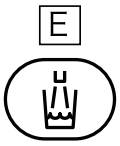
① Strāvas padeves indikators
② Krūzes piepildītāja slēdzis
③ Bļodas skalošanas slēdzis
④ Roktura apgaismojuma slēdzis (ieslēgts/izslēgts)
⑤ Krēsla manuālās vadības slēdži
⑥ Krēsla automātiskā režīma slēdži
⑦ Drošības bloķēšanas indikators
⑧ Dzesēšanas ūdens ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
⑨ Elektromotora apgriezienu iestatīšanas slēdzis
⑩ Elektromotora darbības virziena vadības slēdzis
⑪ Zobārsta lampas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
⑫ Funkciju slēdzis
⑬ Samazināšanas slēdzis
⑭ Palielināšanas slēdzis
⑮ Saglabāšanas slēdzis
⑯ Funkcijas indikators

Krūzes piepildītāja slēdzis A E

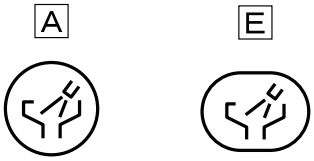
A



E

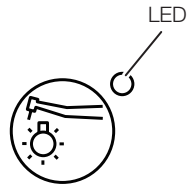


Īslaicīgi nospiediet krūzes piepildītāja slēdzi ( ), no krūzes piepildītāja sprauslas 3 sekundes plūdīs ūdens pēc tam ūdens padeve automātiski tiks izslēgta.
Vienlaikus sāks darboties bļodas skalošana; tā darbosies 6 sekundes un automātiski izslēgsies.
Krūzes piepildītāja darbības laikā īslaicīgi nospiežot krūzes piepildītāja slēdzi ( ), tā darbība tiks atcelta.
Tāpat vienlaikus ar krūzes piepildītāju uz 6 sekundēm tiek ieslēgta spļaujamtrauka skalošana, kas automātiski tiek izslēgta, kad ir pagājis iestatītais laiks. (Sinhronizēta bļodas skalošana)
Piezīme. Krūzes piepildītāja ūdens apjomu var regulēt, darbinot krūzes piepildītāja plūsmas vadības pogu, kas atrodas spļaujamtrauka korpusa iekšienē.



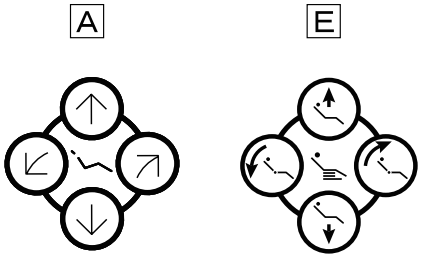
Bļodas skalošanas slēdzis A E

Īslaicīgi nospiediet bļodas skalošanas slēdzi ( ); uz 6 sekundēm tiks ieslēgta ūdens padeve un automātiski izslēgsies. (Taimera režīms)
Uz 2 sekundēm nospiediet bļodas skalošanas slēdzi; ūdens plūdīs nepārtraukti. (Nepārtrauktais režīms)
Kamēr darbojas bļodas skalošana, īslaicīgi nospiežot bļodas skalošanas slēdzi ( ), bļodas skalošana tiks apturēta.
Piezīme. CLESTA II bļodas skalošanai var iestatīt taimera režīmu (standarta iestatījums) un nepārtraukto režīmu.
Bļodas skalošanas ūdens apjomu var regulēt, darbinot bļodas skalošanas plūsmas vadības pogu, kas atrodas spļaujamtrauka korpusa iekšienē.



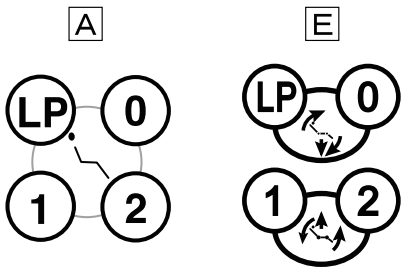
Roktura apgaismojuma slēdzis (ieslēgts/izslēgts) E

Paņemiet no turētāja optiskās šķiedras rokturi, īslaicīgi nospiediet gaismas bloka slēdzi (R); indikators iedegas zaļā krāsā un ieslēdzas strāvas padeve šķiedru optikai. Lai izslēgtu gaismas bloku, vienkārši vēlreiz nospiediet gaismas komplekta slēdzi.



Krēsla manuālās vadības slēdži A E

Sēdekļa pacelšana ------ Turiet nospiestu ( ) slēdzi, līdz sēdeklis tiek pacelts vēlamajā stāvoklī.
Sēdekļa nolaišana ------- Turiet nospiestu ( ) slēdzi, līdz sēdeklis ir nolaists vēlamajā stāvoklī.
Atzveltnes nolaišana ---- Turiet nospiestu ( ) slēdzi, līdz atzveltne ir nolaista vēlamajā stāvoklī.
Atzveltnes pacelšana --- Turiet nospiestu ( ) slēdzi, līdz atzveltne ir pacelta vēlamajā stāvoklī.



Krēsla automātiskā režīma slēdži A E

Iepriekš iestatīta darbība

Īslaicīgi nospiediet priekšiestatījuma I slēdzi (1); krēsls pārvietojas uz 1. iepriekš iestatīto stāvokli un automātiski apstājas.
2. iepriekš iestatīto stāvokli iegūst, darbinot priekšiestatījuma slēdzi (2).
Piezīme. Informāciju par iepriekš iestatīta stāvokļa regulēšanu skatiet krēsla rokasgrāmatā.

Automātiskās atgriešanas darbība

Īslaicīgi nospiediet automātiskās atgriešanas slēdzi (0) krēsls atgriežas sākuma stāvoklī (sēdeklis — zemākajā stāvoklī, atzveltne — vertikālā stāvoklī) un automātiski apstājas.

Pēdējā stāvokļa atmiņas darbība

Īslaicīgi nospiediet pēdējā stāvokļa atmiņas slēdzi (LP), kad krēsls ir ārstēšanas stāvoklī; atzveltne paceļas skalošanas stāvoklī (vertikālais stāvoklis) un automātiski apstājas.
Vēlreiz īslaicīgi nospiediet pēdējā stāvokļa atmiņas slēdzi (LP); atzveltne atgriežas iepriekšējā ārstēšanas stāvoklī un automātiski apstājas.

Avārijas apturēšana (drošības apturēšana)

Automātisko kustību laikā (priekšiestatījumi, automātiska atgriešana un pēdējā stāvokļa atmiņa), īslaicīgi nospiežot jebkuru krēsla vadības slēdzi, automātiskā kustība tiks nekavējoties atcelta.

Krēsla bloķēšanas indikators A E

Kad darbojas drošības bloķēšanas ierīce, drošības bloķēšanas indikators deg ar dzintarkrāsas gaismu.
Piezīme. Lūdzam skatīt 5–5 Bloķēšanas funkcija

A (Gaiss) ...Dzintarkrāsas
W (Ūdens) ...Zaļa

Dzesēšanas ūdens ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis E

Paņemot rokturi un nospiežot šo slēdzi, iedegas gan LED indikators A (gaiss), gan LED indikators W (ūdens); no roktura izplūst dzesēšanas ūdens un gaiss. Pneimomotora vai gaisa turbīnas gadījumā, nospiežot šo slēdzi, tiek izpildīta pārslēgšanās starp smidzinātāju (deg gan LED indikators A, gan LED indikators W), un izslēgtu stāvokli. Elektriskā skalera gadījumā, nospiežot šo slēdzi, pārslēgšanās starp ūdeni (deg LED W) un izslēgtu stāvokli notiek neatkarīgi no darbības režīma.
Mikromotora gadījumā režīmu iestatīšanas sadaļā var atlasīt 2 režīmu vai 4 režīmu darbību. Nospiežot šo slēdzi, kad ir iestatīta 2 režīmu darbība, notiek pārslēgšanās starp izsmidzināšanu un IZSLĒGTS. Ja ir iestatīta 4 režīmu darbība, ikreiz, nospiežot šo slēdzi, tiek izpildīta pārslēgšanās tālāk norādītajā secībā: smidzināšana — tikai ūdens — tikai gaiss — izslēgts.
Informāciju par režīma iestatīšanu lūdzam skatīt sadaļā 5–1–3 Funkcijas slēdža iestatīšanas procedūra.

Elektromotora apgriezienu iestatīšanas slēdzis E

Mikromotoram ir pieejami divi rotācijas ātruma režīmi — ierobežots režīms un iepriekš iestatīts režīms. Ikreiz nospiežot šo slēdzi, tiek mainīts ātruma režīms: ierobežots ātrums →SETI →SET2 →SET3 →ierobežots ātrums.
Atlasīto režīmu parāda indikators.

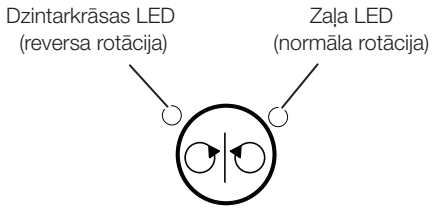
1) Pārslēgšana uz ierobežotu rotācijas ātrumu (ierobežojuma režīms)

Izņemiet mikromotoru no turētāja un nospiediet šo slēdzi (), lai atlasītu ierobežojuma režīmu. Lai atlasītu ierobežojuma režīma augšējo ierobežojumu, nospiediet plusa () slēdzi vai mīnusa () slēdzi.
Mikromotora griešanās ātruma augšējais ierobežojums mainās trīs (vai piecās) pakāpēs.
- Trīs pakāpju gadījumā rotācijas ātruma augšējā robeža ir:
  10 000/20 000/40 000 min-1(apgr./min.)
- Piecu pakāpju gadījumā rotācijas ātruma augšējā robeža ir:
  5 000/10 000/20 000/30 000/40 000 min-1(apgr./min.)

Informāciju par 5 pakāpju režīma iestatīšanu lūdzam skatīt sadaļā 5–1–3 Funkcijas slēdža iestatīšanas procedūra.

2) Pārslēgšanās uz iepriekš iestatītu rotācijas ātrumu (iepriekš iestatīts režīms)

Izņemiet mikromotoru no turētāja un nospiediet šo slēdzi (), tam atlasiet iepriekš iestatītu režīmu (SET1 līdz 3).
Šajā režīmā rotācijas ātrumu var mainīt, nospiežot plusa () slēdzi vai mīnusa () slēdzi.
Nospiediet saglabāšanas slēdzi (), lai saglabātu izmainīto rotācijas ātrumu.
Nospiežot pedāli pēc tam, kad ir atlasīts iepriekš iestatītais režīms (SET1 līdz 3), mikromotors darbojas ar fiksētu rotācijas ātrumu, kas tiek parādīts, izmantojot indikatoru.



Mikromotora rotācijas slēdzis normāli/reversi E

Kad elektromotors ir paņemts no turētāja, elektromotora rotācijas virzienu var mainīt, īslaicīgi nospiežot šo slēdzi ( ); rotācijas virziens tiks norādīts ar dzintarkrāsas un zaļu LED indikatoriem.
Zaļš indikators: normāls rotācijas virziens
Dzintarkrāsas indikators: reverss rotācijas virziens

Piezīme. Nemainiet elektromotora rotācijas virzienu, kamēr motors darbojas.
Kad elektromotors, kuram ir iestatīts reverss rotācijas virziens, tiek ievietots atpakaļ turētājā un atkal paņemts, atskan zummera signāls.

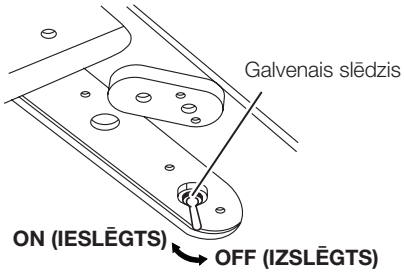
Zobārsta lampas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis E

Zobārsta lampas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis.

Funkciju slēdzis E

Izmantojiet šo slēdzi dažādu darba stāvokļu iestatīšanai.

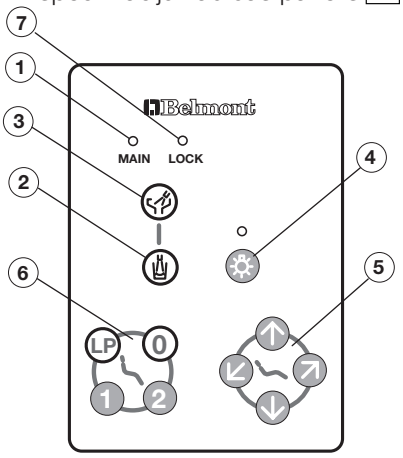
5–1–2 Stieņa tips



Galvenais slēdzis

Ieslēdziet galveno slēdzi, kas atrodas labajā pusē (uz apšuvuma) zem ārsta galda; galvenais vadības paneļa strāvas padeves indikators iedegsies ar zaļu gaismu.

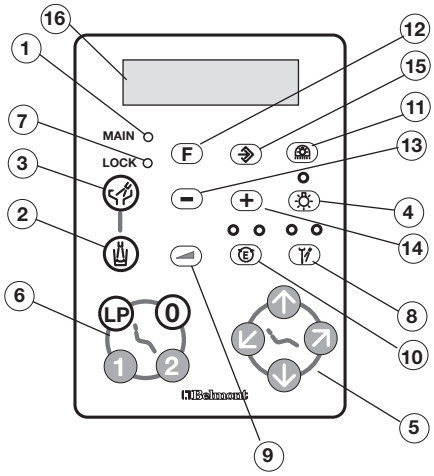
A specifikāciju vadības panelis A



Galvenais vadības panelis

① Strāvas padeves indikators
② Krūzes piepildītāja slēdzis
③ Bļodas skalošanas slēdzis
④ Gaismas bloka slēdzis
⑤ Krēsla manuālās vadības slēdži
⑥ Krēsla automātiskā režīma slēdži
⑦ Drošības bloķēšanas indikators
⑧ Dzesēšanas ūdens ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
⑨ Elektromotora apgriezienu iestatīšanas slēdzis
⑩ Elektromotora darbības virziena vadības slēdzis
⑪ Zobārsta lampas slēdzis
⑫ Funkciju slēdzis
⑬ Samazināšanas slēdzis
⑭ Palielināšanas slēdzis
⑮ Saglabāšanas slēdzis
⑯ Funkcijas indikators

E specifikāciju vadības panelis E



Krūzes piepildītāja slēdzis A E

Īslaicīgi nospiediet krūzes piepildītāja slēdzi (), no krūzes piepildītāja sprauslas 3 sekundes plūdīs ūdens; pēc tam ūdens padeve automātiski tiks izslēgta. Vienlaikus sāks darboties bļodas skalošana; tā darbosies 6 sekundes un automātiski izslēgsies.

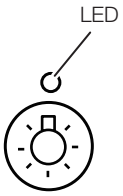
Krūzes piepildītāja darbības laikā īslaicīgi nospiežot krūzes piepildītāja slēdzi (), tā darbība tiks atcelta.

Tāpat vienlaikus ar krūzes piepildītāju uz 6 sekundēm tiek ieslēgta spļaujamtrauka skalošana, kas automātiski tiek izslēgta, kad ir pagājis iestatītais laiks. (Sinhronizēta bļodas skalošana)

Piezīme. Krūzes piepildītāja ūdens apjomu var regulēt, darbinot krūzes piepildītāja plūsmas vadības pogu, kas atrodas spļaujamtrauka korpusa iekšienē.

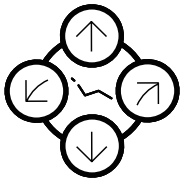
Bļodas skalošanas slēdzis A E

Īslaicīgi nospiediet bļodas skalošanas slēdzi ( ), uz 6 sekundēm tiks ieslēgta ūdens padeve un automātiski izslēgsies. (Taimera režīms)
Uz 2 sekundēm nospiediet bļodas skalošanas slēdzi; ūdens plūdīs nepārtraukti. (Nepārtrauktais režīms)
Kamēr darbojas bļodas skalošana, īslaicīgi nospiežot bļodas skalošanas slēdzi ( ), bļodas skalošana tiks apturēta.
Piezīme. CLESTA II bļodas skalošanai var iestatīt taimera režīmu (standarta iestatījums) un nepārtraukto režīmu.
Bļodas skalošanas ūdens apjomu var regulēt, darbinot bļodas skalošanas plūsmas vadības pogu, kas atrodas spļaujamtrauka korpusa iekšienē.



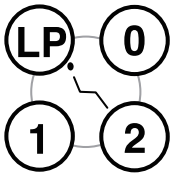
Roktura apgaismojuma slēdzis (ieslēgts/izslēgts) E

Paņemiet no turētāja optiskās šķiedras rokturi, īslaicīgi nospiediet gaismas bloka slēdzi (R); indikators iedegas zaļā krāsā un ieslēdzas strāvas padeve šķiedru optikai.
Lai izslēgtu gaismas bloku, vienkārši vēlreiz nospiediet gaismas komplekta slēdzi.



Krēsla manuālās vadības slēdži A E

Sēdekļa pacelšana ------ Turiet nospiestu ( ) slēdzi, līdz sēdeklis tiek pacelts vēlamajā stāvoklī.
Sēdekļa nolaišana ------- Turiet nospiestu ( ) slēdzi, līdz sēdeklis ir nolaists vēlamajā stāvoklī.
Atzveltnes nolaišana ---- Turiet nospiestu ( ) slēdzi, līdz atzveltne ir nolaista vēlamajā stāvoklī.
Atzveltnes pacelšana --- Turiet nospiestu ( ) slēdzi, līdz atzveltne ir pacelta vēlamajā stāvoklī.



Krēsla manuālās vadības slēdži A E

Iepriekš iestatīta darbība

Īslaicīgi nospiediet priekšiestatījuma I slēdzi ( ); krēsls pārvietojas uz 1. iepriekš iestatīto stāvokli un automātiski apstājas.
2. iepriekš iestatīto stāvokli iegūst, darbinot priekšiestatījuma slēdzi ( ).
Piezīme. Informāciju par iepriekš iestatīta stāvokļa regulēšanu skatiet krēsla rokasgrāmatā.

Automātiskās atgriešanas darbība

Īslaicīgi nospiediet automātiskās atgriešanas slēdzi ( ) krēsls atgriežas sākuma stāvoklī (sēdeklis — zemākajā stāvoklī, atzveltne — vertikālā stāvoklī) un automātiski apstājas.

Pēdējā stāvokļa atmiņas darbība

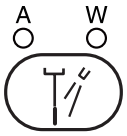
Īslaicīgi nospiediet pēdējā stāvokļa atmiņas slēdzi ( ), kad krēsls ir ārstēšanas stāvoklī; atzveltne paceļas skalošanas stāvoklī (vertikālais stāvoklis) un automātiski apstājas.
Vēlreiz īslaicīgi nospiediet pēdējā stāvokļa atmiņas slēdzi ( ); atzveltne atgriežas iepriekšējā ārstēšanas stāvoklī un automātiski apstājas.

Avārijas apturēšana (drošības apturēšana)

Automātisko kustību laikā (priekšiestatījumi, automātiska atgriešana un pēdējā stāvokļa atmiņa), īslaicīgi nospiežot jebkuru krēsla vadības slēdzi, automātiskā kustība tiks nekavējoties atcelta.

Krēsla bloķēšanas indikators A E

Kad darbojas drošības bloķēšanas ierīce, drošības bloķēšanas indikators deg ar dzintarkrāsas gaismu.
Piezīme. Lūdzam skatīt 5–5 Bloķēšanas funkcija



A (Gaiss) ...Dzintarkrāsas
W (Ūdens) ...Zaļa

Dzesēšanas ūdens ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis E

Paņemot rokturi un nospiežot šo slēdzi, iedegas gan LED indikators A (gaiss), gan LED indikators W (ūdens); no roktura izplūst dzesēšanas ūdens un gaiss. Pneimomotora vai gaisa turbīnas gadījumā, nospiežot šo slēdzi, tiek izpildīta pārslēgšanās starp smidzinātāju (deg gan LED indikators A, gan LED indikators W), un izslēgtu stāvokli. Elektriskā skalera gadījumā, nospiežot šo slēdzi, pārslēgšanās starp ūdeni (deg LED W) un izslēgtu stāvokli notiek neatkarīgi no darbības režīma.
Mikromotora gadījumā režīmu iestatīšanas sadaļā var atlasīt 2 režīmu vai 4 režīmu darbību. Nospiežot šo slēdzi, kad ir iestatīta 2 režīmu darbība, notiek pārslēgšanās starp izsmidzināšanu un IZSLĒGTS. Ja ir iestatīta 4 režīmu darbība, ikreiz, nospiežot šo slēdzi, tiek izpildīta pārslēgšanās tālāk norādītajā secībā: smidzināšana — tikai ūdens — tikai gaiss — izslēgts. Informāciju par režīma iestatīšanu lūdzam skatīt sadaļā 5–1–3 Funkcijas slēdža iestatīšanas procedūra.

Elektromotora apgriezienu iestatīšanas slēdzis E

Mikromotoram ir pieejami divi rotācijas ātruma režīmi — ierobežots režīms un iepriekš iestatīts režīms. Ikreiz nospiežot šo slēdzi, tiek mainīts ātruma režīms: ierobežots ātrums →SETI →SET2 →SET3 →ierobežots ātrums. Atlasīto režīmu parāda indikators.

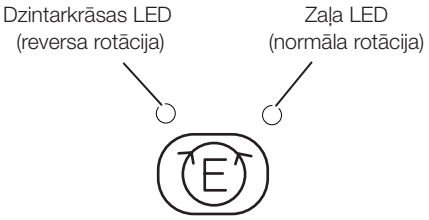
1) Pārslēgšana uz ierobežotu rotācijas ātrumu (ierobežojuma režīms)

Izņemiet mikromotoru no turētāja un nospiediet šo slēdzi (⊿), lai atlasītu ierobežojuma režīmu. Lai atlasītu ierobežojuma režīma augšējo ierobežojumu, nospiediet plusa (+) slēdzi vai mīnusa (−) slēdzi.
Mikromotora griešanās ātruma augšējais ierobežojums mainās trīs (vai piecās) pakāpēs.
- Trīs pakāpju gadījumā rotācijas ātruma augšējā robeža ir:
  10 000/20 000/40 000 min-1(apgr./min.)
- Piecu pakāpju gadījumā rotācijas ātruma augšējā robeža ir:
  5 000/10 000/20 000/30 000/40 000 min-1(apgr./min.)

Informāciju par 5 pakāpju režīma iestatīšanu lūdzam skatīt sadaļā 5–1–3 Funkcijas slēdža iestatīšanas procedūra.

2) Pārslēgšanās uz iepriekš iestatītu rotācijas ātrumu (iepriekš iestatīts režīms)

Izņemiet mikromotoru no turētāja un nospiediet šo slēdzi (⊿), tam atlasiet iepriekš iestatītu režīmu (SET1 līdz 3).
Šajā režīmā rotācijas ātrumu var mainīt, nospiežot plusa (+) slēdzi vai mīnusa (−) slēdzi.
Nospiediet saglabāšanas slēdzi (⇨), lai saglabātu izmainīto rotācijas ātrumu.
Nospiežot pedāli pēc tam, kad ir atlasīts iepriekš iestatītais režīms (SET1 līdz 3), mikromotors darbojas ar fiksētu rotācijas ātrumu, kas tiek parādīts, izmantojot indikatoru.



Mikromotora rotācijas slēdzis normāli/reversi E

Kad elektromotors ir paņemts no turētāja, elektromotora rotācijas virzienu var mainīt, īslaicīgi nospiežot šo slēdzi (E); rotācijas virziens tiks norādīts ar dzintarkrāsas un zaļu LED indikatoriem.
Zaļš indikators: normāls rotācijas virziens
Dzintarkrāsas indikators: reverss rotācijas virziens

Piezīme. Nemainiet elektromotora rotācijas virzienu, kamēr motors darbojas.
Kad elektromotors, kuram ir iestatīts reverss rotācijas virziens, tiek ievietots atpakaļ turētājā un atkal paņemts, atskan zummera signāls.

Zobārsta lampas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis E

Zobārsta lampas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis.

Funkciju slēdzis E

Izmantojiet šo slēdzi dažādu darba stāvokļu iestatīšanai.

5–1–3 Funkcijas slēdža iestatīšanas procedūra

1. Taimeris

Taimeri var iestatīt uz maksimums 90 minūtēm. 50 sek. ar 10 sekunžu segmentiem.

1) Lai iestatītu taimeri

Īslaicīgi nospiediet funkcijas slēdzi un iestatiet laiku, spiežot samazināšanas slēdzi un palielināšanas slēdzi.

(+) .... Minimālais iestatījuma laiks ar slēdzi ir 10 sekundes.

(−) .... Minimālais iestatījuma laiks ar slēdzi ir 1 minūte.

Iestatījuma laiks tiek parādīts funkcijas indikatorā.

Lai palaistu taimeri, īslaicīgi nospiediet palaides slēdzi. Kad ir pagājis iestatītais laiks, tas tiek paziņots ar elektronisku skaņas signālu.

Piemērs. Iestatījuma laiks 3 minūtes un 30 sekundes funkcijas indikatorā tiek norādīts kā 03:30.

2) Priekšiestatījuma laika iestatīšana

Var iestatīt četrus laika priekšiestatījumus. (0) (1) (2) (LP)

Īslaicīgi nospiediet funkcijas slēdzi un, nospiežot samazināšanas slēdzi un palielināšanas slēdzi, iestatiet laika vērtību.

Pēc tam nospiediet saglabāšanas slēdzi un pēc tam nospiediet (0), (1), (2) vai (LP) slēdzi, lai iestatījumu saglabātu atmiņā.

3) Iepriekš iestatīta laika darbība

Nospiediet funkcijas slēdzi un pēc tam nospiediet (0) (1), (2) vai (LP) slēdzi, lai atlasītu vēlamo iepriekš iestatīto skaitli.

Lai palaistu taimeri, nospiediet palaides slēdzi.

4) Atceliet taimeri laika atpakaļskaitīšanas laikā

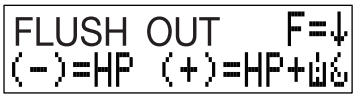
Lai atceltu taimeri, īslaicīgi nospiediet funkcijas slēdzi, un pēc tam nospiediet palaides slēdzi.

2. Grupas atlasīšanas režīms

Grupas atlasīšanas režīms zobārstniecības klīnikā ir ērta funkcija, kas ļauj daudziem (līdz četrām grupām) zobārstiem strādāt ar vienu iekārtu.
Katrai grupai var iestatīt tālāk aprakstītās funkcijas.
Iepriekš iestatīts krēsla stāvoklis.
Iepriekš iestatīts mikromotora rotācijas ātrums.
Lai iestatītu grupu.

1) Galvenajā vadības panelī divreiz īslaicīgi nospiediet funkciju slēdzi; funkciju indikators parādīs grupas numuru.
2) Galvenajā vadības panelī īslaicīgi nospiediet 0, 1, 2 vai LP slēdzi, lai iestatītu vienu no 4 grupām.
   0 = 1. grupa/1 = 2. grupa/2 = 3. grupa/LP = 4. grupa

Funkciju slēdzis



3. Skalošanas sistēma

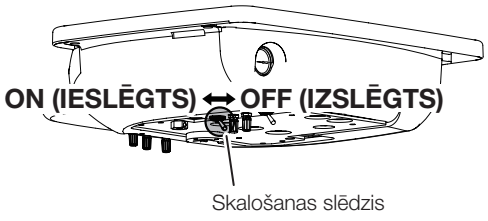
CLESTA II ir aprīkots ar divu veidu skalošanas sistēmu.
Īslaicīgā skalošana paredzēta rokturu ūdens līniju tīrīšanai.
Ilgstošā skalošana paredzēta roktura ūdens līniju, bļodas skalošanas ūdens līnijas un krūzes piepildīšanas ūdens līnijas skalošanai.
Tips bez spļaujamtrauka: nevar izmantot ilgstošu skalošanu.
Ūdens izvadīšanai no roktura izmantojiet bļodu vai spaini.

Funkciju slēdzis | Samazināšanas slēdzis | Palielināšanas slēdzis

1) Īslaicīga skalošana

Trīs reizes īslaicīgi nospiediet funkciju slēdzi; pēc tam īslaicīgi nospiediet samazināšanas slēdzi. Paņemiet no turētāja rokturus un ievietojiet tos spļaujamtraukā. Īslaicīgi nospiežot pedāli, tiek uzsākta īslaicīga skalošana. Ūdens izplūst no roktura, un tā padeve automātiski tiek apturēta pēc 40 sekundēm. Skalošanas laikā īslaicīgi nospiežot kādu no vadības slēdžiem vai pedāli, skalošana nekavējoties tiks atcelta.

Turētāja tips A

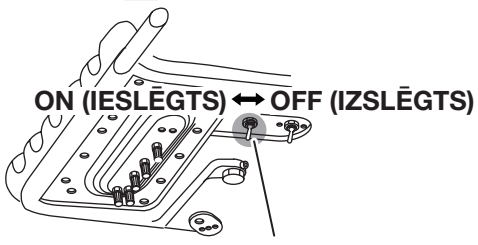


Skalošanas slēdzis

2) Ilgstoša skalošana

Trīsreiz īslaicīgi nospiediet funkcijas slēdzi; pēc tam īslaicīgi nospiediet palielināšanas slēdzi. Paņemiet no turētāja rokturus un ievietojiet tos spļaujamtraukā.
Īslaicīgi nospiežot pedāli, tiek uzsākta ilgstoša skalošana, kas ilgst 5 minūtes. Pēc tam tiek uzsākta krūzes piepildītāja un bļodas skalošana, kas automātiski tiek izbeigta pēc nākamajām 5 minūtēm. Skalošanas laikā īslaicīgi nospiežot kādu no vadības slēdžiem vai pedāli, skalošana nekavējoties tiks atcelta.

Stieņa tips A



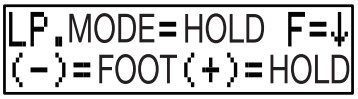
Skalošanas slēdzis

*Skalošanas sistēmas lietošanas instrukcija A
Paņemiet no turētāja rokturi(-us) un ievietojiet tos spļaujamtraukā. Ieslēdzot skalošanas slēdzi, no roktura(-iem) sāk plūst ūdens. Lai apturētu skalošanu, izslēdziet slēdzi skalošanas laikā.

4. Vadības paneļa pārslēgšanas skaņas ieslēgšana/izslēgšana

Nospiežot vadības paneļa slēdzi, atskan elektronisks skaņas signāls.
Šo skaņu var izslēgt šādi:

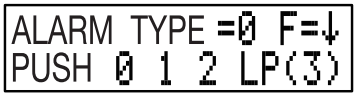
Četras reizes īslaicīgi nospiediet funkciju slēdzi; pēc tam īslaicīgi nospiediet samazināšanas slēdzi.
Sākotnēja iestatījuma atgriešana.
Četras reizes īslaicīgi nospiediet funkcijas slēdzi; pēc tam īslaicīgi nospiediet palielināšanas slēdzi.



5. Roktura optiskās šķiedru apgaismojuma režīms (opcija)

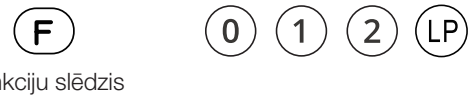
Ja ir uzstādīts rokturis ar optiskās šķiedras sistēmu, rokturi izņemot no turētāja, optiskās šķiedras sistēma ieslēdzas; ievietojot rokturi atpakaļ turētājā, optiskās šķiedras sistēma izslēdzas.
To var mainīt, lai optiskās šķiedras sistēma ieslēgtos, kad rokturis tiek izņemts no turētāja, un tiek aktivizēts pneimatiskās piedziņas pedālis.

Piecas reizes īslaicīgi nospiediet funkcijas slēdzi un nospiediet samazināšanas slēdzi.
Sākotnēja iestatījuma atgriešana.
Piecas reizes īslaicīgi nospiediet funkciju slēdzi un pēc tam nospiediet palielināšanas slēdzi.

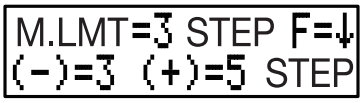


6. Taimera elektroniskais skaņas signāls

Taimera elektronisko skaņas signālu var mainīt.



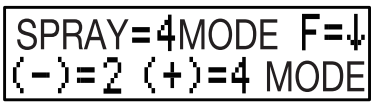
Sešas reizes īslaicīgi nospiediet funkcijas slēdzi.
Īslaicīgi nospiediet kādu no krēsla automātiskā režīma slēdžiem (0, 1, 2, LP) — jaunais elektroniskais skaņas signāls tiek saglabāts atmiņā.



7. Mikromotora maksimālā darbības ātruma iestatīšana (opcija)

Mikromotora maksimālo rotācijas ātrumu var atlasīt 3 pakāpēs (10 000, 20 000, 40 000 min-1 (apgr./min.))
Šo funkciju var mainīt 5 pakāpēs (5 000, 10 000, 20 000, 30 000, 40 000 min-1 (apgr./min.)), veicot šādas darbības:

Septiņas reizes īslaicīgi nospiediet funkcijas slēdzi; pēc tam nospiediet palielināšanas slēdzi.
Sākotnēja iestatījuma atgriešana.
Septiņas reizes īslaicīgi nospiediet funkcijas slēdzi; pēc tam nospiediet samazināšanas slēdzi.



8. Dzesēšanas ūdens ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

Mikromotora gadījumā var iestatīt 2 režīmu vai 4 režīmu darbību, atlasot to iestatījumu sadaļā.
Nospiežot šo slēdzi 2 režīmu iestatīšanas laikā, notiek pārslēgšanās starp smidzināšanas un izslēgšanas darbībām.
Ja ir iestatīta 4 režīmu darbība, ikreiz, nospiežot šo slēdzi, tiek izpildīta pārslēgšanās tālāk norādītajā secībā: smidzināšana — tikai ūdens — tikai gaiss — izslēgts.

Funkciju slēdzis

Samazināšanas slēdzis

Palielināšanas slēdzis

Dzesēšanas ūdens ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

Lai iestatītu 2 režīmu darbību
Astoņas reizes īslaicīgi nospiediet funkcijas slēdzi; pēc tam nospiediet samazināšanas slēdzi.
Lai iestatītu 4 režīmu darbību
Astoņas reizes īslaicīgi nospiediet funkcijas slēdzi; pēc tam nospiediet palielināšanas slēdzi.

9. Krūzes piepildītāja un bļodas skalošana

Krūzes piepildītājs un bļodas skalošana ir iestatīti darboties vienlaikus (aktivizējot krūzes piepildītāja slēdzi, sāk darboties arī bļodas skalošana). Lai šādas darbības veiktu neatkarīgi.

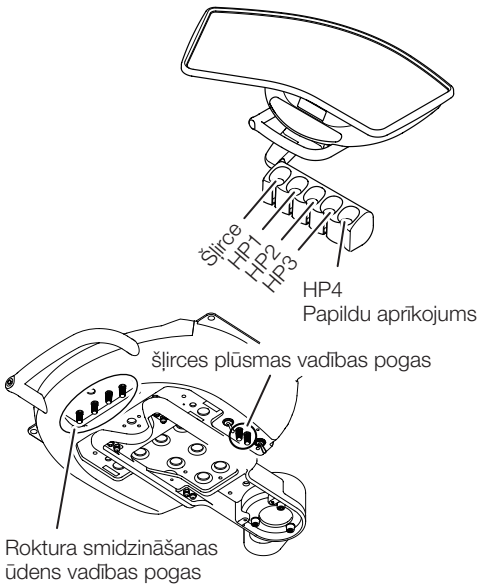
Funkciju slēdzis

Samazināšanas slēdzis

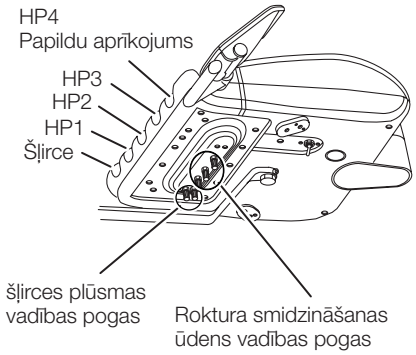
Palielināšanas slēdzis

Deviņas reizes īslaicīgi nospiediet funkcijas slēdzi un nospiediet samazināšanas slēdzi.
Sākotnēja iestatījuma atgriešana.
Deviņas reizes īslaicīgi nospiediet funkcijas slēdzi un nospiediet palielināšanas slēdzi.

Turētāja tips



Stieņa tips



5–1–4 Vadības pogas

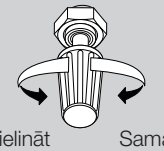
Roktura smidzināšanas ūdens vadības pogas

Roktura smidzinātāja ūdens padeves vadības pogas atrodas zem ārsta galda.
Katra roktura smidzināšanas ūdens padeves vadības poga ir marķētas ar skaitli no 1 līdz 4, no kreisās puses HP1, HP2, HP3...
Roktura smidzināšanas ūdens padeves apjomu var kontrolēt neatkarīgi.
* HP4 nav obligāta.

Šļirces plūsmas vadības pogas

Ārsta šļirces plūsmas vadības pogas ir izvietotas zem ārsta galda.
Plūsmas vadības pogas regulē ārsta šļirces gaisa un ūdens plūsmas apjomu.
Poga ar dzeltenu vāciņu ir gaisa plūsmas vadības poga, bet poga ar zilu vāciņu ir ūdens plūsmas vadības poga.

Piezīme. Griežot vadības pogu pretpulksteniski, plūsmas apjoms palielināsies, bet, griežot pulksteniski, apjoms samazināsies.

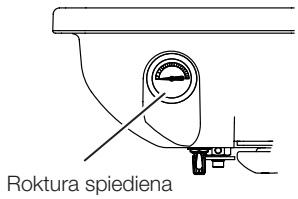


5–1–5 Roktura spiediena manometrs

Kad rokturis darbojas, uz roktura esošais spiediena manometrs parāda roktura piedziņas gaisa spiedienu.

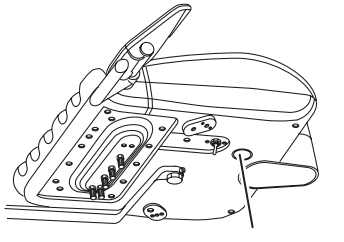
Turētāja tips

Ārsta galda aizmugures puse



Stieņa tips

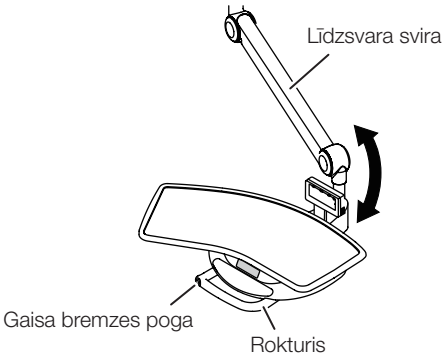
Zems ārsta galda



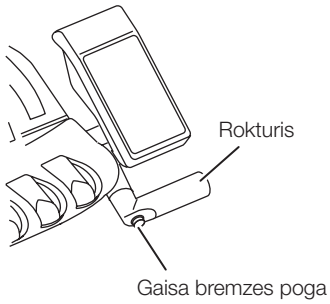
5–1–6 Līdzsvara sviras gaisa bremze

Līdzsvara sviras gaisa bremzes poga atrodas uz roktura.
Kad galvenais slēdzis ir IESLĒGTS, līdzsvara svira ir bloķēta. Lai regulētu galda augstumu, satveriet rokturi un nospiediet gaisa bremzes pogu.
Kad galds ir vēlamajā stāvoklī, atlaidiet gaisa bremzes pogu; līdzsvara svira tiek bloķēta.

Turētāja tips



Stieņa tips



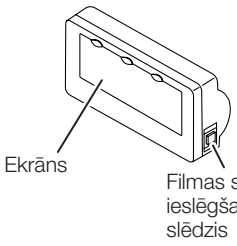
⚠ BRĪDINĀJUMS

Nenoslogojiet galdu vairāk par 3 kg. [Turētāja tips]

5–1–7 Filmas skatīšanas aparāts

Zobārstniecības uzņēmumu skatīšanas aparāts

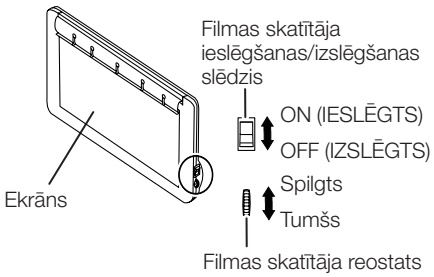
Nospiediet slēdzi, lai ieslēgtu ekrānu. Nospiediet to vēlreiz, lai izslēgtu ekrānu.



Ja tas netiek izmantots, izslēdziet to.
Zobārstniecības uzņēmumu skatīšanas aparāts papildina rentgenu un nav paredzēts apskates vai diagnostikas veikšanai.

Panorāmas uzņēmumu skatīšanas aparāts

Pagrieziet slēdzi uz augšu, lai ieslēgtu ekrānu, pagrieziet to uz leju, lai to izslēgtu.
Pagrieziet spilgtuma regulatoru uz augšu, lai palielinātu spilgtumu, pagrieziet to uz leju, lai spilgtumu samazinātu.

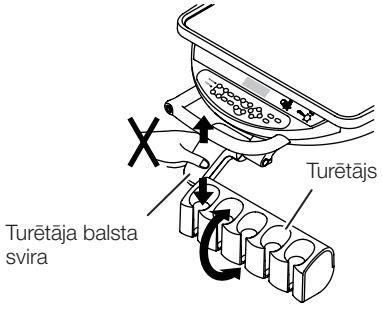


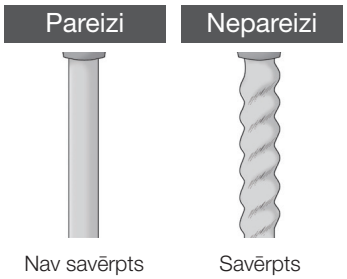
Ja tas netiek izmantots, izslēdziet to.
Panorāmas uzņēmumu skatīšanas aparāts papildina rentgenu un nav paredzēts apskates vai diagnostikas veikšanai.

5–1–8 Turētāja atbalsta svira/turētājs

⚠ UZMANĪBU!

Neregulējiet turētāja atbalsta sviru un turētāju.
Tā kā turētāja leņķa regulējums tiek fiksēts uzstādīšanas punktā, pārvietojot to ar pārmērīgu spēku, turētāja atbalsta svira tiks bojāta.



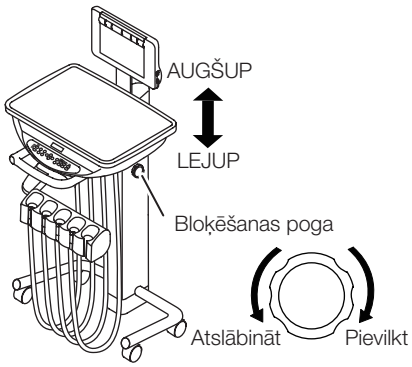


5–1–9 Rokturi

Rokturis tiek iedarbināts, to paņemot no roktura turētāja un darbinot pedāli. Katra roktura darbības aprakstu skatiet ražotāja lietošanas instrukcijā, kas pievienota katras konkrētās ierīces piegādes komplektā.

⚠ UZMANĪBU!

Atkārtoti paņemot rokturi un noliekot to atpakaļ vietā, tā šļūtene var savērpties.
Periodiski pārbaudiet, vai tā nav savērpusies.
Ja tā ir savērpusies, pirms lietošanas attiniet to taisnu. Nepārtraukti darbinot rokturi, kad šļūtene ir savērpusies, šļūtene var samezgloties, vai arī var pārtrūkt vads, padarot rokturi nelietojamu.

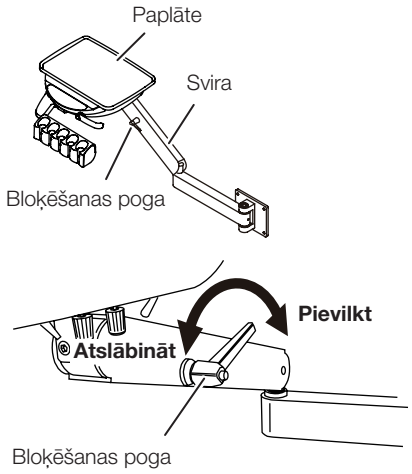


5–1–10 Galda augstuma regulēšana (ratiņu tips)

Lai paceltu vai nolaistu galda sekciju, atslābiniet bloķēšanas pogu. Nofiksējiet galdu vietā, pēc regulēšanas stingri pievelkot bloķēšanas pogu.

⚠ UZMANĪBU!

- Galda augstuma regulēšanas laikā nelieciet uz galda nekādus priekšmetus.
- Iekams atslābināt bloķēšanas pogu, noteikti pieturiet galdu ar roku.
- Pēc regulēšanas noteikti pievelciet bloķēšanas pogu.



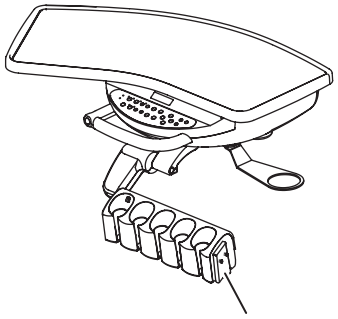
5–1–11 Bloķēšanas poga (skapja piegāde, maināma augstuma sviras tips)

Lai paceltu vai nolaistu galda sekciju, atslābiniet bloķēšanas pogu. Nofiksējiet galdu vietā, pēc regulēšanas stingri pievelkot bloķēšanas pogu.

⚠ UZMANĪBU!

Ja maināmā augstuma bloķēšanas poga nav stingri pievilkta, ārsta galds var pārvietoties lejup. Ja tas notiek pacienta ārstēšanas laikā, tas var radīt ievainojumu. Lai izvairītos no ievainojumu riska, droši pievelciet maināma augstuma bloķēšanas pogu.

5–1–12 Intraorālās kameras turētāja kronšteins

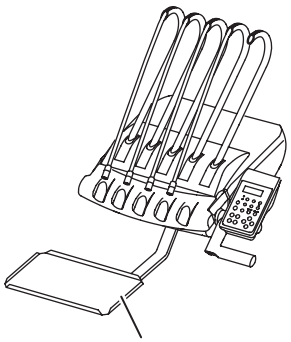


Intraorālās kameras turētāja kronšteins

Uz šī kronšteina var uzstādīt intraorālās kameras turētāju.

[Piezīme] Uzstādāmi intraorālās kameras turētāji:
SOPRO ACTEON SOPRO 617 turētājs

5–1–13 Pakārtotās paplātes turētājs

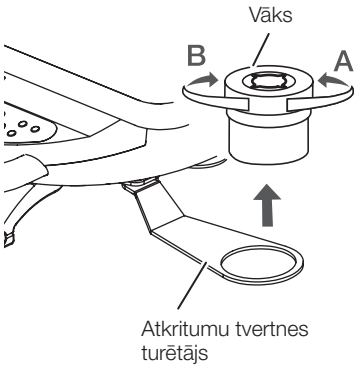


Pakārtotās paplātes turētājs

⚠ BRĪDINĀJUMS

Uz ārsta galda (stieņa) pakārtotās paplātes izvietoto piederumu kopējā slodze nedrīkst pārsniegt svara ierobežojumu (1,5 kg).
Tas var radīt bojājumus vai ievainojumus.

5–1–14 Atkritumu tvertne

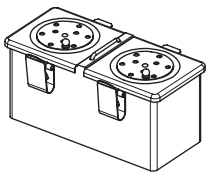


Atkritumu tvertnes turētājs

Kad ir sakrājušies atkritumi, atbrīvojieties no tiem un notīriet atkritumu trauku.
Nerūsošā tērauda atkritumu tvertne var tikt atvienota, kad tā ir pagriezta virzienā A.

Vākam ir asas daļas, kas var viegli aizķert kokvilnu u.tml.
Tīrot to, esiet ļoti uzmanīgi.

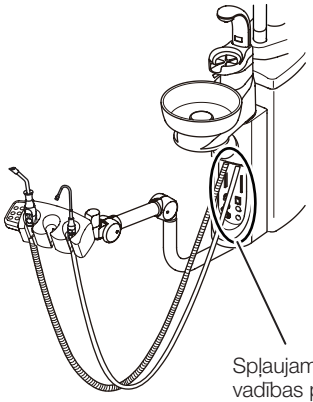
5–1–15 Kokvilnas konteineri

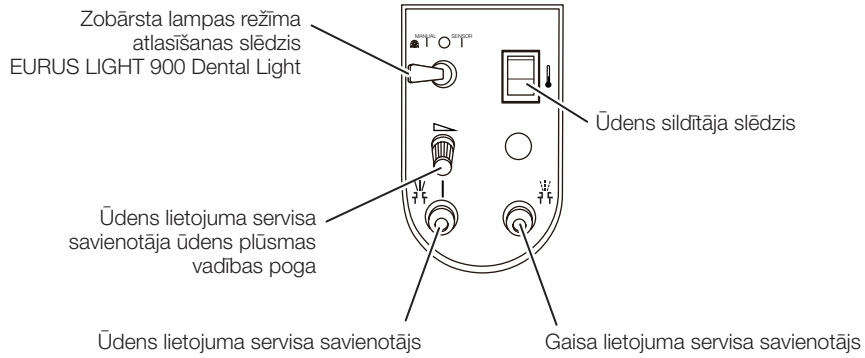


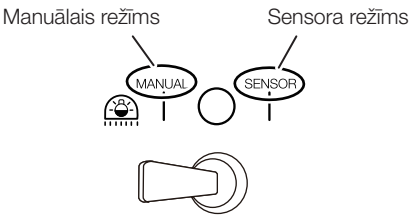
Izmantojiet to tīru kokvilnas materiālu turēšanai.

5–2 Spļaujamtrauka sekcija

5–2–1 Spļaujamtrauka vadības panelis





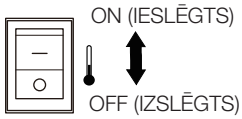


Zobārsta lampas režīma atlasīšanas slēdzis

EURUS LIGHT/900 Dental Light

Zobārstniecības lampu var darbināt (IESLĒGT/IZSLĒGT), izmantojot bezkontakta slēdzi, kas atrodas uz lampas korpusa, vai manuālo slēdzi uz spļaujamtrauka bloka vadības paneļa.

Lai darbinātu, izmantojot bezkontakta slēdzi:
slēdža sviru pārslēdziet stāvoklī „SENSORS“.
Lai darbinātu manuāli: slēdža sviru pārslēdziet stāvoklī „Manuālā puse“.
Lai izslēgtu, slēdža sviru pārslēdziet vidējā stāvoklī.



Ūdens sildītāja slēdzis

Ieslēdziet ūdens sildītāja slēdzi; tiks uzsildīts krūzes piepildītāja ūdens.

Ūdens lietojuma servisa savienotājs

Padod ūdeni uz ārēju ierīci.

Ūdens sistēmas izvada ātrais savienotājs
Modeļa numurs: MCL-04NH-1B

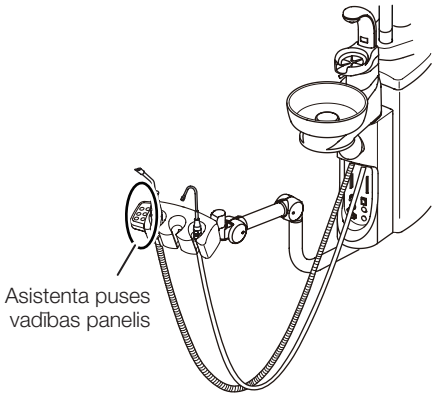
Ūdens lietojuma servisa savienotāja ūdens plūsmas vadības poga

Griežot pogu pretpulksteniski, plūsmas apjoms palielināsies, bet, griežot pulksteniski, apjoms samazināsies.

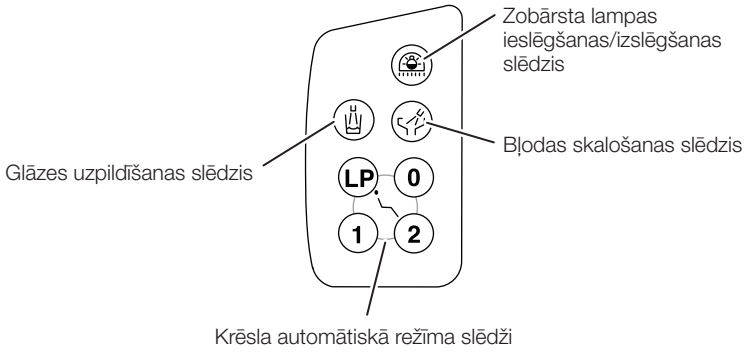
Gaisa lietojuma servisa savienotājs

Padod gaisu uz ārēju ierīci.

Gaisa sistēmas izvada ātrais savienotājs
Modeļa numurs: MC-04PH



5–2–2 Asistenta puses vadības panelis



Krūzes piepildītāja slēdzis

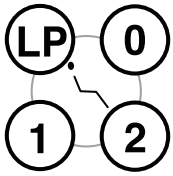
Īslaicīgi nospiediet krūzes piepildītāja slēdzi ( ), no krūzes piepildītāja sprauslas 3 sekundes plūdīs ūdens; pēc tam ūdens padeve automātiski tiks izslēgta.
Vienlaikus sāks darboties bļodas skalošana; tā darbosies 6 sekundes un automātiski izslēgsies.
Krūzes piepildītāja darbības laikā īslaicīgi nospiežot krūzes piepildītāja slēdzi ( ), tā darbība tiks atcelta.
Tāpat vienlaikus ar krūzes piepildītāju uz 6 sekundēm tiek ieslēgta spļaujamtrauka skalošana, kas automātiski tiek izslēgta, kad ir pagājis iestatītais laiks. (Sinhronizēta bļodas skalošana)
Piezīme. Krūzes piepildītāja ūdens apjomu var regulēt, darbinot krūzes piepildītāja plūsmas vadības pogu, kas atrodas spļaujamtrauka korpusa iekšienē.

Bļodas skalošanas slēdzis

Īslaicīgi nospiediet bļodas skalošanas slēdzi ( ); uz 6 sekundēm tiks ieslēgta ūdens padeve un automātiski izslēgsies. (Taimera režīms)
Uz 2 sekundēm nospiediet bļodas skalošanas slēdzi; ūdens plūdīs nepārtraukti. (Nepārtrauktais režīms)
Kamēr darbojas bļodas skalošana, īslaicīgi nospiežot bļodas skalošanas slēdzi ( ), bļodas skalošana tiks apturēta.
Piezīme. CLESTA II bļodas skalošanai var iestatīt taimera režīmu (standarta iestatījums) un nepārtraukto režīmu.
Bļodas skalošanas ūdens apjomu var regulēt, darbinot bļodas skalošanas plūsmas vadības pogu, kas atrodas spļaujamtrauka korpusa iekšienē.

Zobārsta lampas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

Zobārsta lampas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis.



Krēsla automātiskā režīma slēdži

Iepriekš iestatīta darbība

Īslaicīgi nospiediet priekšiestatījuma I slēdzi (1); krēsls pārvietojas uz 1. iepriekš iestatīto stāvokli un automātiski apstājas.
2. iepriekš iestatīto stāvokli iegūst, darbinot priekšiestatījuma slēdzi (2).
Piezīme. Informāciju par iepriekš iestatīta stāvokļa regulēšanu skatiet krēsla rokasgrāmatā.

Automātiskās atgriešanas darbība

Īslaicīgi nospiediet automātiskās atgriešanas slēdzi (0) krēsls atgriežas sākuma stāvoklī (sēdeklis — zemākajā stāvoklī, atzveltne — vertikālā stāvoklī) un automātiski apstājas.

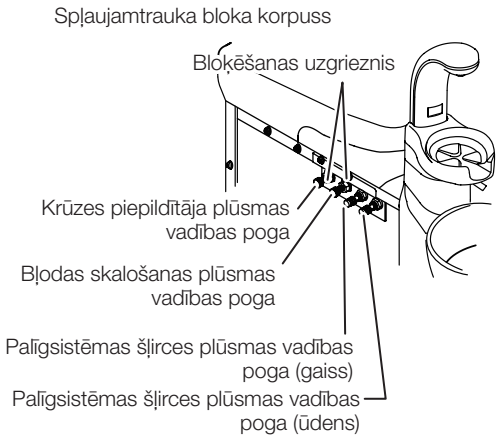
Pēdējā stāvokļa atmiņas darbība

Īslaicīgi nospiediet pēdējā stāvokļa atmiņas slēdzi (LP), kad krēsls ir ārstēšanas stāvoklī; atzveltne paceļas skalošanas stāvoklī (vertikālais stāvoklis) un automātiski apstājas.
Vēlreiz īslaicīgi nospiediet pēdējā stāvokļa atmiņas slēdzi (LP); atzveltne atgriežas iepriekšējā ārstēšanas stāvoklī un automātiski apstājas.

Avārijas apturēšana (drošības apturēšana)

Automātisko kustību laikā (priekšiestatījumi, automātiska atgriešana un pēdējā stāvokļa atmiņa), īslaicīgi nospiežot jebkuru krēsla vadības slēdzi, automātiskā kustība tiks nekavējoties atcelta.

5–2–3 Vadības pogas



Šļirces plūsmas vadības pogas

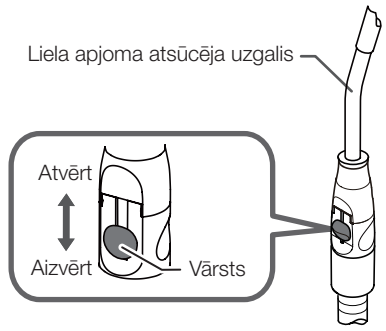
Asistenta šļirces plūsmas vadības pogas ir izvietotas spļaujamtrauka bloka korpusā.
Poga ar dzeltenu vāciņu paredzēta asistenta šļirces gaisa plūsmas apjoma regulēšanai, bet poga ar zilu vāciņu paredzēta ūdens plūsmas apjoma regulēšanai.

Krūzes piepildītāja plūsmas vadības poga

Krūzes piepildītāja plūsmas daudzumu var kontrolēt, darbinot krūzes piepildītāja plūsmas vadības pogu. (Aizspiedņa vārsta sistēma)
Atslābiniet kontruzgriezni un, grozot pogu, noregulējiet krūzes piepildītāja plūsmas apjomu.
Pēc regulēšanas pievelciet kontruzgriezni.

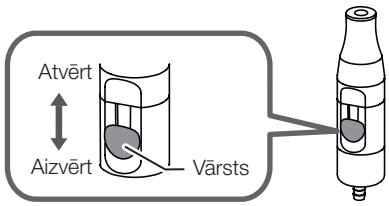
Bļodas skalošanas plūsmas vadības poga

Bļodas skalošanas plūsmas apjomu var kontrolēt, darbinot bļodas skalošanas plūsmas vadības pogu. (Aizspiedņa vārsta sistēma)
Atslābiniet kontruzgriezni un, grozot pogu, noregulējiet bļodas skalošanas ūdens plūsmas apjomu.
Pēc regulēšanas pievelciet kontruzgriezni.
Piezīme. Griežot pogu pretpulksteniski, plūsmas apjoms palielināsies, bet, griežot pulksteniski, apjoms samazināsies.



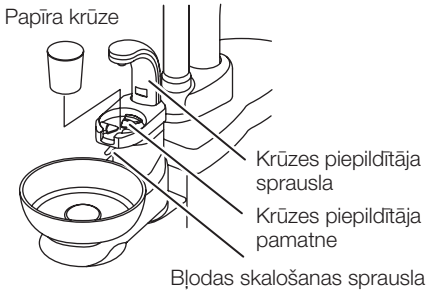
5–2–4 VH-18 HVE (liela apjoma atsūcējs)

Izņemiet liela apjoma atsūcēju no asistenta turētāja; tiks sākta sūkšana.
Tā kā sistēma ir aprīkota ar aizkaves kontūru, atgriežot liela apjoma atsūcēju asistenta turētājā, sūkšana netiek apturēta nekavējoties.
Centrālās sūkšanas sistēmas gadījumā sūkšana turpināsies apmēram 3 sekundes.
Sūkšanas apjomu var kontrolēt, atverot vai aizverot vārstu.
Uzgaļa izmērs: ø11/ø16



5–2–5 Siekalu atsūcējs BT06

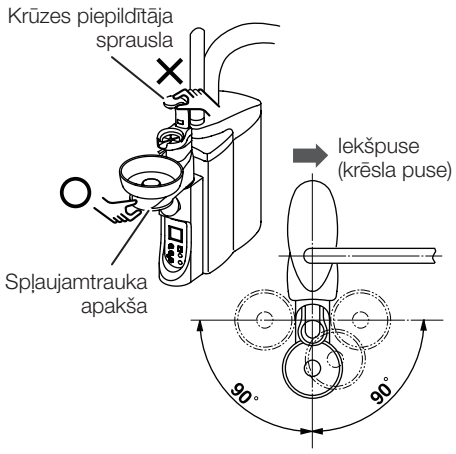
Izņemiet siekalu atsūcēju no asistenta turētāja; tiks sākta sūkšana.
Tā kā sistēma ir aprīkota ar aizkaves kontūru, atgriežot liela siekalu atsūcēju asistenta turētājā, sūkšana netiek apturēta nekavējoties.
Centrālās sūkšanas sistēmas gadījumā tā tiks turpināta apmēram 3 sekundes.
Sūkšanas apjomu var kontrolēt, atverot vai aizverot vārstu.
* Izmantojiet vienreizlietojamo siekalu atsūcēja uzgali.



5–2–6 Kausa piepildīšanas sensors

Uzlieciet krūzi (papīra krūzīti) uz krūzes pamatnes; ūdens tiek padots no krūzes piepildītāja sprauslas, uzpilda krūzi un automātiski aptur darbību.
Palaižot krūzes piepildītāju, vienlaikus tiek palaista arī bļodas skalošana; tā darbosies apmēram 6 sek. un automātiski tiks apturēta.
Krūzes piepildīšanas laikā īslaicīgi nospiežot krūzes piepildīšanas slēdzi (), krūzes piepildīšanas ūdens plūsma tiks apturēta.
Bļodas skalošanas laikā īslaicīgi nospiediet bļodas skalošanas slēdzi (), tiks atcelta bļodas skalošanas ūdens plūsma.

Izmantojiet tikai piemērotu vienreizlietojamo papīra krūzīti (zobārstniecības papīra krūzīti).
Izmantojiet tikai tukšu krūzi; izmantojot krūzi, kurā ir nedaudz ūdens, tas notikt pārplūde.
Ar sensoru aprīkotam krūzes piepildītājam starp piepildīšanas cikliem ir nepieciešams 2 sekunžu intervāls.

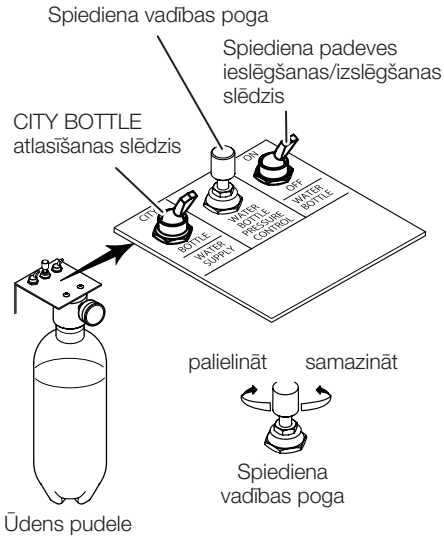


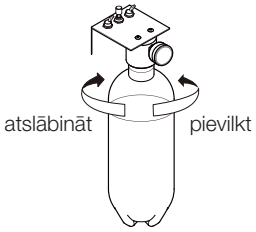
5–2–7 Spļaujamtrauka pagriešana (opcija)

Katru spļaujamtrauka kausu var pagriezt par 90˚. (uz iekšpusi un uz ārpusi)

⚠ UZMANĪBU!

Neturiet krūzes piepildītāja uzgali, kad tiek grozīts spļaujamtrauks; noteikti pieturiet spļaujamtrauku aiz apakšas.
Grozot aiz krūzes piepildītāja sprauslas, var sabojāt krūzes piepildītāja sprauslu.





5–2–8 Ūdens sistēmu tīrīšana

CITY BOTTLE atlasīšanas slēdzi var pārslēgt starp ūdensvada ūdens un ūdens pudeles režīmiem.
CITY..... krāna ūdens
BOTTLE.... ūdens pudele

Ūdens pudeli var izmantot, kad spiediena ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir pārslēgts stāvoklī IESLĒGTS.

Spiedienu ūdens pudelē regulē ūdens pudeles spiediena regulēšanas poga.
Pagriežot pogu pulksteniski, spiediens tiek palielināts; pagriežot pogu pretpulksteniski, spiediens tiek samazināts.

Ūdens pudelītes mainīšana

[Ūdens pudeles atvienošana]

1) Pārslēdziet spiediena regulēšanas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz leju (stāvoklī „IZSLĒGTS“).
2) Grieziet ūdens pudeli ap savu asi, lai to noņemtu.

Griežot pretpulksteniski, savienojums tiks atslābināts.
Griežot to pulksteniski, savienojums tiks pievilkts ciešāk.

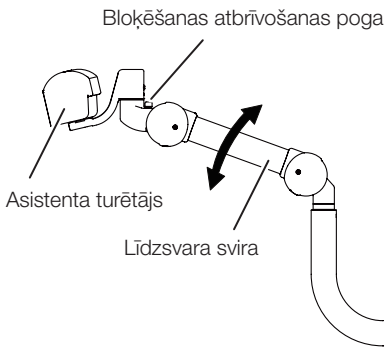
[Piestiprināšana]

Piestipriniet, veicot noņemšanas darbības pretējā secībā.

⚠ UZMANĪBU!

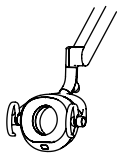
- Ūdens pudeli paredzēts lietot tikai ar attīrītu ūdeni, destilētu ūdeni vai tīru ūdeni.
- Neizmantojiet mutes skalošanas līdzekli vai elektrolizētu ūdeni, jo tie var izraisīt cauruļvadu aizsērēšanu vai ietekmēt iekšējos vārstus un aprīkojumu.
- Noregulējiet gaisa spiediena padevi ūdens pudelē uz 200 kPa vai mazāk. Pārmērīgi liels spiediens var sabojāt ūdens pudeli.

5–2–9 Augstumā regulējama palīgsvira

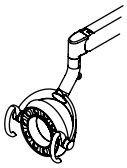


Nospiediet bloķētāja atbrīvošanas pogu un paceliet sviru, lai noregulētu asistenta turētāja augstumu.
Pozicionējiet vēlamajā augstumā un pēc tam atlaidiet bloķēšanas pogu.
Piezīme. Pieturiet sviru ar roku, līdz tā ir pozicionēta vēlamajā augstumā.

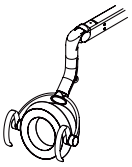
300 (tips 320S)



EURUS LIGHT



900 (tips D200)



900 (tips 920)

5–2–10 Zobārsta lampa

Lai nodrošinātu pareizu zobārsta lampas lietošanu, pirms lietošanas vienmēr izlasiet instrukciju.

5–2–11 Monitora kronšteins

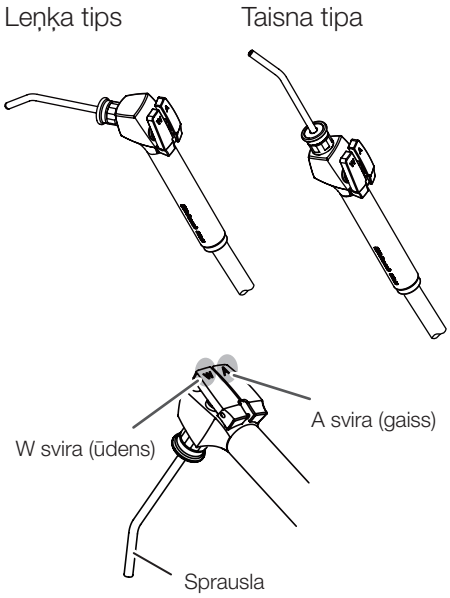
Uz šī kronšteina var uzstādīt datora monitoru.

⚠ UZMANĪBU!

Neiedarbojieties uz monitoru vai monitora kronšteinu ar pārmērīgu slodzi vai triecieniem. Lai izvairītos no bojājumiem vai ievainojumiem, pārliecinieties, vai monitors atbilst šādām specifikācijām:
Svars: 4 kg

5–3 3 virzienu šļirce

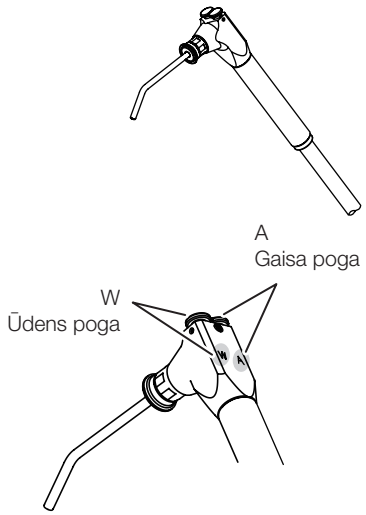
SYR-20



Smidzināmā ūdens/gaisa padeve
Lai padotu ūdeni, nospiediet sviru W.
Lai padotu gaisa plūsmu, nospiediet sviru A.
Lai veiktu smidzināšanu, vienlaikus nospiediet abas sviras.
Ūdens izplūst no uzgaļa centra, bet gaiss izplūst no uzgaļa aplocē esošās atveres.

Sprauslas pagriešana
Sprauslu var grozīt par 360°.

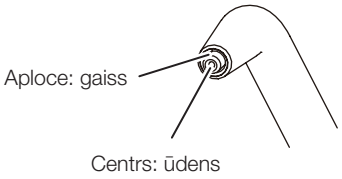
tips 77, 3 virzienu



Smidzināmā ūdens/gaisa padeve
Lai padotu ūdeni, nospiediet pogu, kas apzīmēta ar burtu W.
Lai padotu gaisu, nospiediet pogu, kas apzīmēta ar burtu A.
Lai veiktu smidzināšanu, vienlaikus nospiediet abas pogas.
Ūdens izplūst no uzgaļa centra, bet gaiss izplūst no uzgaļa aplocē esošās atveres.

Sprauslas pagriešana
Sprauslu var grozīt par 360°.

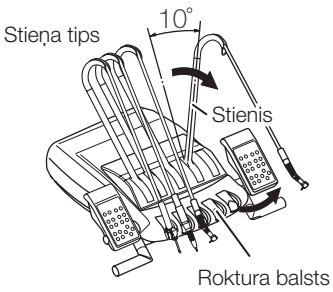
Sprauslas uzgalis (visiem tipiem kopīgs)



Ja gaiss tiek padots tūlīt pēc ūdens lietošanas vai sprauslas piestiprināšanas, var izplūst neliels daudzums sprauslā palikušā ūdens. Ja ir jāpadod gaiss, nospiediet sviru A divas vai trīs reizes, lai pārliecinātos, ka neplūst ūdens.

5–4 Kājas kontrollers

Paņemiet rokturi no roktura turētāja vai rokturu balsta (pavelciet stieni par apmēram 10 grādiem uz priekšu).



SE tips E

Pedālis

Paņemiet rokturi no roktura turētāja un nospiediet gaisa piedziņas pedāli; rokturis sāk darboties.

Dzesēšanas ūdens slēdzis

Īslaicīgi nospiežot dzesēšanas ūdens slēdzi, tiek pārslēgtas roktura dzesēšanas ūdens un gaisa padeves funkcijas.
Funkcija tiek parādīta galvenajā vadības panelī.
Skatīt: 5-1 Ārsta bloka sadaļa, Galvenais vadības panelis, Dzesēšanas ūdens ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis.

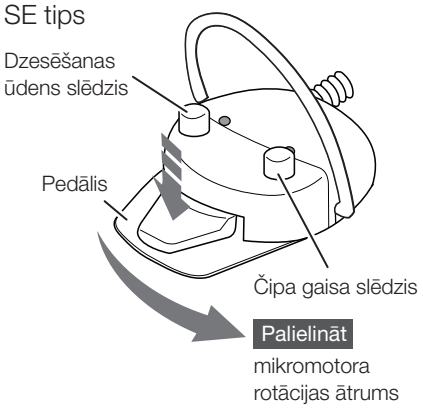
Čipa gaisa slēdzis

Nospiežot čipa pūtēja slēdzi, čipa gaiss izplūdīs no roktura, nerotējot urbi.

Mikromotora rotācijas vadība

Paņemiet no roktura turētāja mikromotoru un vienlaikus nospiediet gaisa piedziņas pedāli horizontāli pa labi; mikromotors sāks darboties.
Bīdot pedāli tālāk pa labi, rotācijas ātrums palielinās. Ātrums ar kājas vadību tiek regulēts mikromotora ātruma iestatījuma robežās.

SE tips



Tips A2 A

Pedālis

Paņemiet rokturi no roktura turētāja un nospiediet gaisa piedziņas pedāli; rokturis sāk darboties.

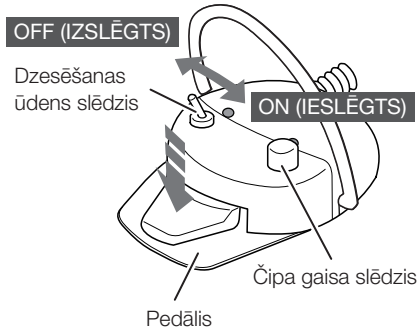
Dzesēšanas ūdens slēdzis

Dzesēšanas ūdens slēdzis ļauj ieslēgt un izslēgt dzesēšanas ūdens padevi rokturim.

Čipa gaisa slēdzis

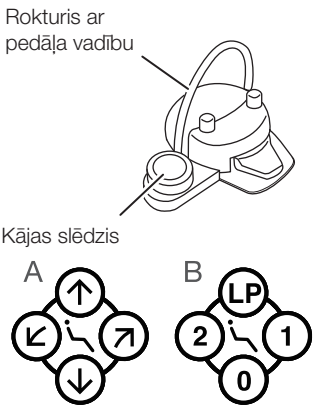
Nospiežot čipa pūtēja slēdzi, čipa gaiss izplūdīs no roktura, nerotējot urbi.

Tips A2



Rokturis ar pedāļa vadību

Pedāli var pārvietot, pakarinot virs kājas.



Kājas slēdzis

A. Krēsla manuālās vadības slēdži
B. Krēsla automātiskā režīma slēdži

Krēsla bloķēšanas indikators

5–5 Bloķēšanas funkcija

Tālāk aprakstītajos gadījumos drošības bloķēšanas ierīce tiek aktivizēta, lai bloķētu krēsla kustības.

1. Kad ir nospiests kājas vadības pedālis.
2. Lai apturētu automātisko kustību, nospiediet jebkuru krēsla darbināšanas slēdzi.
3. Ārsta vadības paneļa funkciju slēdža iestatīšanas laikā.
4. Kad spļaujamtrauks ir pagriezts uz pacienta pusi. (Pamatnes tips)

6–1 Ārpuse

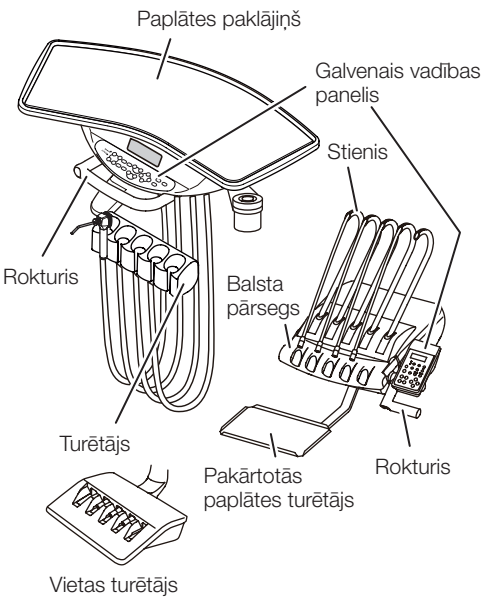
Virsmu tīrīšana un dezinficēšana

Lai notīrītu un dezinficētu izstrādājuma ārpusi, noslaukiet virsmu ar mīkstu lupatu vai papīra dvieli, kas samitrināts ar FD366, ko ražo Dürr, vai PlastiSept eco Wipes FP, ko ražo ALPRO; pēc tam noslaukiet to ar sausu lupatu.

⚠ UZMANĪBU!

- Ja ārpuse ir pārlieku netīra, samitriniet mīkstu lupatu ūdenī, kas satur apm. 10 % neitrāla mazgāšanas līdzekļa un noslaukiet izstrādājuma ārpusi. Pēc tam noslaukiet to ar ūdenī samitrinātu lupatu un pilnībā nosusiniet ar sausu lupatu.
- Nekādā gadījumā nelietojiet nevienu no tālāk norādītajiem produktiem: Gaistošās ķīmiskās vielas, piemēram, krāsu šķīdinātājus, butanolu, izopropilspirtu, nagu lakas noņēmēju, benzīnu vai petroleju; skābes, sārmainus vai hloru saturošus mazgāšanas līdzekļus; ļoti kodīgus dezinfekcijas līdzekļus (povidona jodu, piemēram, izodīnu, nātrija hipohlorītu u.tml.); abrazīvus pulēšanas vaskus vai abrazīvus sūkļus.
- Ja uz virsmas ir palicis ūdens vai mazgāšanas līdzeklis, nekavējoties to noslaukiet. Mitrums vai mazgāšanas līdzeklis var izraisīt elektrisko daļu koroziju vai atteici.

6–2 Ārsta bloks



Paplātes paklājiņš, galvenais vadības panelis, rokturis, turētājs, vietas turētājs, stienis, pārsegs, pakārtotās paplātes turētājs

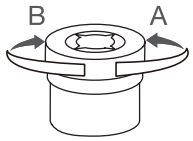
Virsmu tīrīšana un dezinficēšana

Noslaukiet virsmu ar mīkstu lupatu vai papīra dvieli, kas samitrināts ar FD366, ko ražo Dürr vai PlastiSept eco Wipes FP, ko ražo ALPRO; pēc tam noslaukiet to ar sausu lupatu.
Ja ārpuse ir pārlieku netīra, samitriniet mīkstu lupatu ūdenī, kas satur apm. 10 % neitrāla mazgāšanas līdzekļa un noslaukiet izstrādājuma ārpusi. Pēc tam noslaukiet to ar ūdenī samitrinātu lupatu un pēc tam pilnībā nosusiniet ar sausu lupatu.

Nesmidziniet tīrīšanas līdzekli tieši uz ārējām virsmām.
Notīriet virsmu ar mazgāšanas līdzeklī samitrinātu mīkstu lupatu vai papīra dvieli; pēc tam noslaukiet to ar sausu lupatu.
Ja šķidrums iekļūst izstrādājumā, tas var izraisīt darbības traucējumus vai atteices.

Kad galvenā vadības paneļa virsma ir notīrīta ar dezinfekcijas līdzekli u.tml., pilnībā noslaukiet dezinfekcijas līdzekli.
Ja tas iekļūst aiz loksnes, membrānas slēdži var nedarboties pareizi.

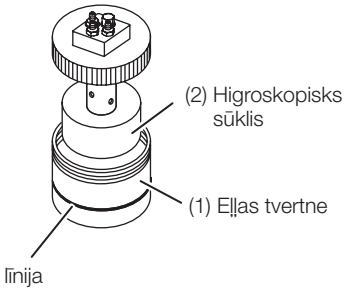
6 Apkope un tīrīšana



Atkritumu tvertne

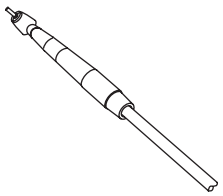
Kad atkritumu tvertne ir pilna, nerūsošā tērauda atkritumu tvertni var atvienot, to pagriežot virzienā A.
To piestiprina, pagriežot virzienā B.

Vākam ir asas daļas, kas var viegli aizķert kokvilnu u.tml.
Tīrot to, esiet ļoti uzmanīgi.



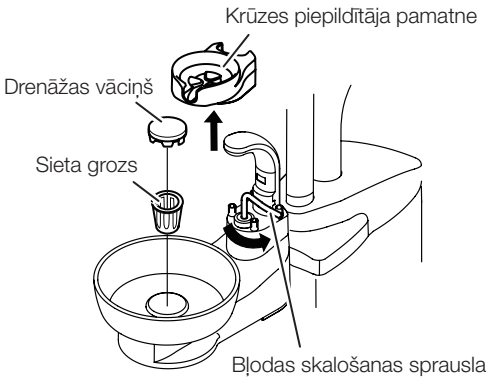
Eļļas miglas atdalītājs

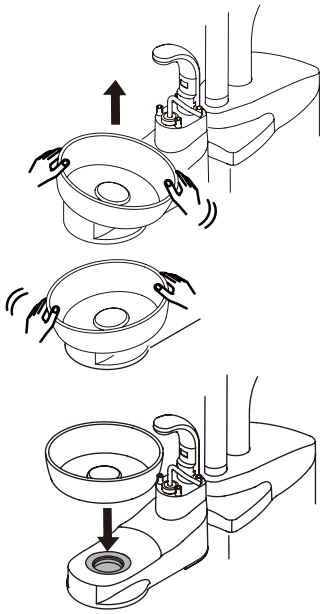
Šī ierīce savāc eļļu no gaisa, kas izplūst no roktura.
Kad eļļas līmenis sasniedz uz eļļas rezervuāra esošo līniju (1), noteikti izvadiet eļļu.
Lai noņemtu eļļas tvertni, grieziet to pretpulksteniski.
Ja higroskopiskais sūklis (2) (izlietojamais materiāls) ir kļuvis pārāk netīrs vai uz tā ir pārāk daudz eļļas, nomainiet to.
Lai nomainītu higroskopisko sūkli, sazinieties ar vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju. (Mainīšana ir maksas pakalpojums.)



Rokturi/roktura šļūtene

Rokturu tīrīšana
Skatiet attiecīgā roktura lietošanas instrukcijas.





6–3 Spļaujamtrauka bloks

Drenāžas vāciņš, sieta grozs, krūzes piepildītāja pamatne, spļaujamtrauks

A. Noņemiet drenāžas vāciņu un iztīriet sieta grozu.
Noņemiet krūzes piepildītāja pamatni un notīriet to.
Pagrieziet bļodas skalošanas sprauslu pretpulksteniski, izvairoties no sadursmes ar spļaujamtrauku.

B. Pagrieziet spļaujamtrauku pa kreisi un pa labi un noņemiet to, paceļot augšup.

⚠ UZMANĪBU!

- Iekams noņemt spļaujamtrauku, izslēdziet galveno slēdzi.
- Spļaujamtrauka bļoda ir izgatavota no stikla vai keramikas, un trieciena rezultātā tā var saplīst. Pēc tam, kad spļaujamtrauka bļoda ir noņemta vai piestiprināta, ar to rīkojoties esiet uzmanīgi un izvairieties no triecieniem, sitieniem un nomešanas.
  Pārnēsājot spļaujamtrauka bļodu, turiet to stingri ar abām rokām, vienlaikus ar vienu roku pieturot spļaujamtrauku aiz apakšas.
- Netīriet spļaujamtrauka bļodu ar karstu ūdeni, jo tā var saplīst.
- Tīrīšanas laikā izmantojiet izturīgus cimdus.

C. Ja pēc tīrīšanas spļaujamtrauka bļodu ir grūti piestiprināt, samitriniet ievietojamo virsmu, lai atvieglotu piestiprināšanu.
Pēc piestiprināšanas pārbaudiet, vai spļaujamtrauka bļoda ir stingri piestiprināta.

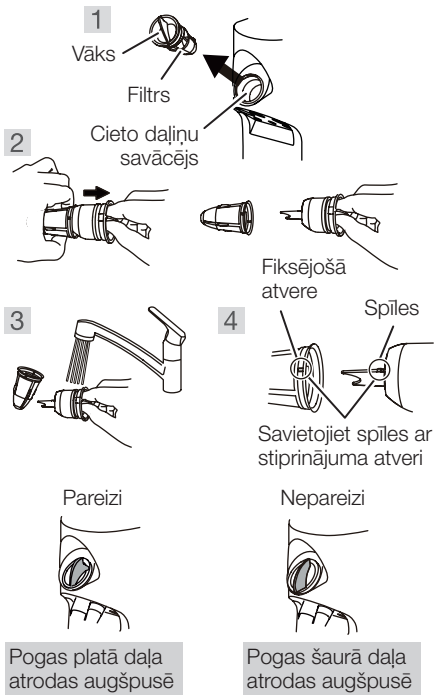
D. Pēc spļaujamtrauka bļodas piestiprināšanas atgrieziet bļodas skalošanas sprauslu sākotnējā stāvoklī un piestipriniet krūzes piepildītāja pamatni.

Cieto daļiņu savācējs

Katras darba dienas beigās izņemiet un nomazgājiet spļaujamtrauka bloka cieto daļiņu savācēja filtru.
Sakrājoties iesūktajām vielām, samazinās sūcēja sūkšanas spēks.

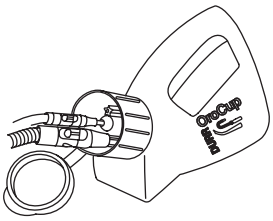
[Filtra noņemšana/piestiprināšana]

1. Izvelciet laukā un atvienojiet cieto daļiņu savācēja vāku.
2. Atdaliet vāku un filtru, velkot vāku, kā parādīts attēlā.
3. Notīriet filtru un vāku, izmantojot tekošu ūdeni.
4. Piestipriniet vāku pie filtra, savietojot vāka spīles ar filtra stiprinājuma atveri.
5. Piestipriniet filtru, veicot darbības pretējā secībā.



⚠ UZMANĪBU!

Cieto daļiņu savācēju noteikti ievietojiet pareizā virzienā.
Ja tas netiek izdarīts, sūcējs un siekalu atsūcējs var nedarboties pareizi.



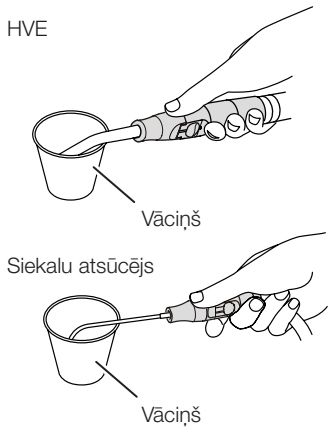
6–4 Sūkšanas līnija

Liela apjoma atsūcēja rokturis un siekalu atsūcējs iesūc baktērijas saturošus izdalījumus, siekalas vai asinis.
Tādēļ pēc procedūras vienmēr izmazgājiet un sterilizējiet tos, izmantojot līdzekli MD555/Orotol plus, ko ražo uzņēmums Dürr.

Izmantojiet Orotol Plus ikdienas kopšanas darbiem. Papildus tam iknedēļas tīrīšanas darbiem iesakām izmantot arī līdzekli MD555.

Neizmantojiet nekādu citu mazgāšanas līdzekli, izņemot norādīto. Pretējā gadījumā spēcīgie skābi saturošie mazgāšanas līdzekļi vai sārmainie drenāžas preparāti var izraisīt aizsērēšanu, bojājumus vai metāla koroziju.

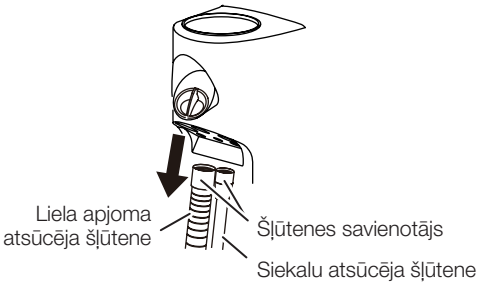
6–5 Liela apjoma atsūcēja šļūtene/siekalu atsūcēja šļūtene



Pēc tam, kad siekalu atsūcējs ir izmantots pacienta ārstēšanas procedūrā, iesūciet liela apjoma atsūcējā un siekalu atsūcējā krūzi ūdens (apm. 100 ml) vai vairāk. Tas jādara, lai iztīrītu un atšķaidītu izmantotos medikamentus un nepieļautu rokturu bojāšanos.

Daži procedūrā izmantotie medikamenti var izraisīt roktura bojājumus. Tie var izšķīdināt, deformēt vai sabojāt roktura daļas, iespējams, izraisot roktura sūces vai sūkšanas traucējumus. Tādējādi rokturis kļūs nelietojams. Lai nodrošinātu ilgstošu lietošanu, lūdzam tos pienācīgi izmazgāt.

Liela apjoma atsūcēja un siekalu atsūcēja šļūtenes var atvienot no spļaujamtrauka bloka



- Liela apjoma atsūcēja šļūteni un siekalu atsūcēja šļūteni var atvienot, velkot tās uz leju, kā attēlā norādīts ar bultiņām.
  Iztīriet šļūtenes tekošā ūdenī.
- Ja uz šļūtenēm konstatējat bojājumus vai netīrumus, nomainiet liela apjoma atsūcēja un siekalu atsūcēja šļūtenes pret jaunām.

Iekams atvienot šļūteni, lai to izmazgātu, vienmēr noteikti izslēdziet galveno slēdzi.

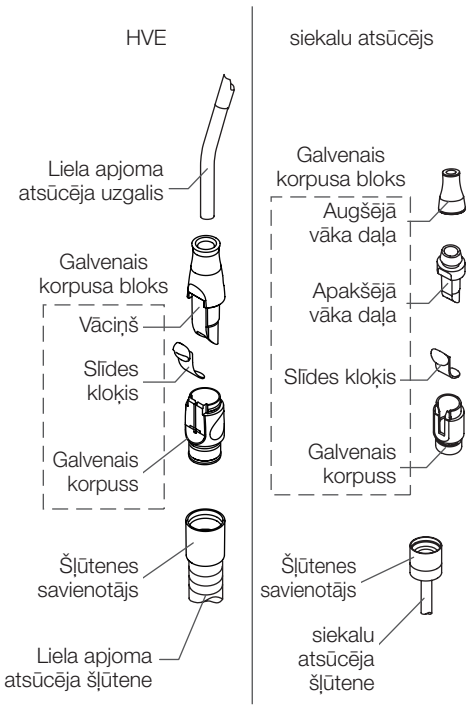
6–6 Ūdens līnija

Ūdens līnijas kopšanai izmantojiet līdzekli Alpron/Bilpron, ko ražo uzņēmums ALPRON.
Izmantojiet Alpron ikdienas kopšanas darbiem. Papildus tam iknedēļas tīrīšanas darbiem iesakām izmantot arī līdzekli Bilpron.

6–7 HVE (liela apjoma atsūcējs) un siekalu atsūcējs-ežektors

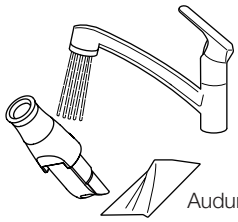
Mazgājiet un sterilizējiet rokturus starp pacientiem.
Lai pareizi sterilizētu liela apjoma atsūcēju un siekalu atsūcēju, tie ir jāizmazgā, lai iztīrītu netīrumus, un jāiemērc mazgāšanas līdzeklī.
Pēc tam izskalojiet tos, lai iztīrītu jebkādu palikušo mazgāšanas līdzekli.
Lai mazgātu un sterilizētu rokturus, ievērojiet tālāk aprakstīto procedūru.

(1) Izjaukšana



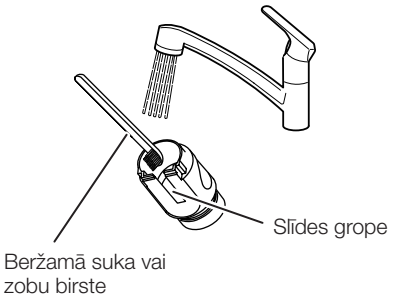
(1) Izjaukšana
Lai sagatavotu mazgāšanai, izjauciet rokturus, kā parādīts zīmējumā.
Turiet šļūtenes savienotāju un velciet liela apjoma atsūcēja šļūteni un siekalu atsūcēja šļūteni, lai tos atvienotu no galvenā korpusa.

(2) Virsmas mazgāšana



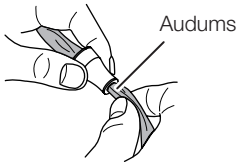
Noskalojiet virsmu ar tīru ūdeni (krāna ūdeni), kas sasildīts līdz 40 ± 5 °C temperatūrai, un noberziet ar lupatu, lai notīrītu netīrumus.
Kad ir notīrīti visi netīrumi, noslaukiet tos.

(3) Iekšpuses un slīdes daļas mazgāšana



(3) Iekšpuses un slīdes gropes mazgāšana
Izskalojiet galvenā korpusa iekšpusi un slīdes gropi ar tīru ūdeni (krāna ūdeni), kas uzsildīts līdz 40 ± 5 °C, un noberziet tos ar asu suku vai zobu suku.
Kad ir notīrīti visi netīrumi, noslaukiet tos sausus.

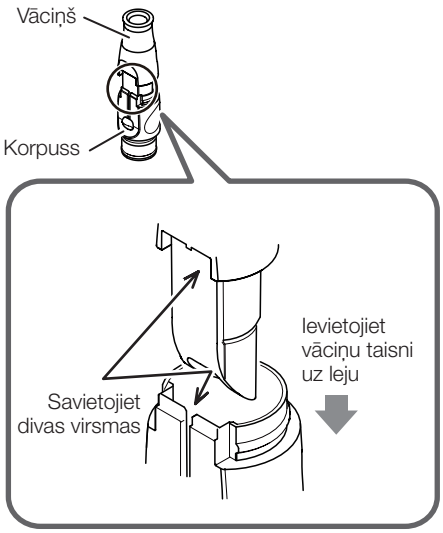
(4) Daļu, kas nav aizsniedzamas ar suku, mazgāšana

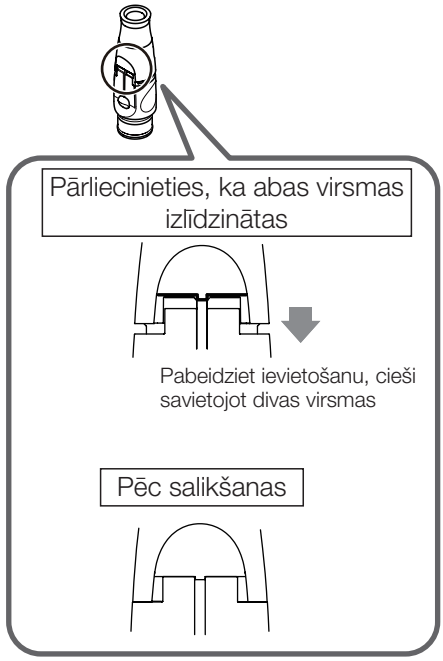


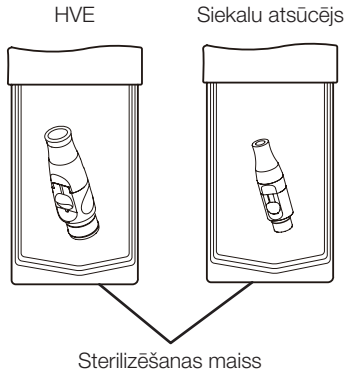
(4) Daļu, kas nav aizsniedzamas ar suku, mazgāšana
Ja dažas daļas nevar aizsniegt ar suku, noberzējiet tās ar lupatu.
Noskalojiet tās ar tīru ūdeni (krāna ūdens), kas uzsildīts līdz 40 ± 5 °C temperatūrai (vismaz 1 minūti).
Uz 5 minūtēm iemērciet visas daļas līdzeklī ID212, ko ražo Dürr, vai sārmainā tīrīšanas līdzeklī.
Pēc tam noskalojiet tās ar tīru ūdeni (krāna ūdens), kas uzsildīts līdz 40 ± 5 °C temperatūrai (vismaz 1 minūti).
Pārbaudiet daļas, vai uz tām nav redzamu netīrumu. Ja ir palikuši jebkādi redzami netīrumi, atkārtojiet iepriekš aprakstīto mazgāšanas procesu.

Mazgājiet tos tūlīt pēc lietošanas.
Ja daļas pēc mazgāšanas ir tādā stāvoklī, kā aprakstīts tālāk, neapstrādājiet tās autoklāvā. Nomainiet tās.
Atvere/atveres ir aizsērējušas, un nevar notīrīt netīrumus.

Esiet piesardzīgi, pirms sterilizācijas saliekot liela apjoma atsūcēju







(5) Sterilizēšana

Liela apjoma atsūcēju un siekalu atsūcēju sterilizē autoklāvā. Samontējiet galvenā korpusa bloku un sterilizējiet autoklāvā liela apjoma atsūcēju un siekalu atsūcēju.

Veicot liela apjoma atsūcēja salikšanu, savietojiet divas virsmas: uzbāžņa plakano virsmu un korpusa slīdes gropes virsmu. Pēc tam uzbāzni taisni iebīdiet korpusā.
* Neievietojiet to sašķiebtu.

1. Ievietojiet rokturi sterilizēšanas maisā un noslēdziet atveri.

2. Sterilizējiet autoklāvā 134 ºC temperatūrā 3 minūtes.

Rokturus autoklāvā var sterilizēt līdz 250 reizēm.

Uzglabāšanas metode: Pēc sterilizēšanas rokturi uzglabājiet sterilizēšanas maisā tumšā, vēsā vietā.

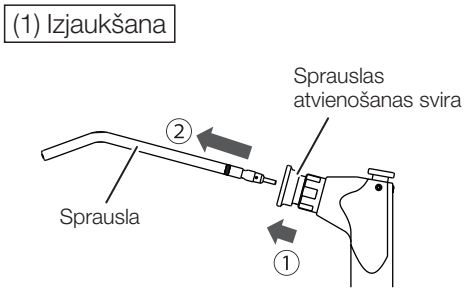
⚠ UZMANĪBU!

- Sterilizēšana jāveic pēc katras reizes, kad instruments ir izmantots pacienta ārstēšanai.
- Ieteicams izmantot B klases prasībām atbilstošu autoklāva sterilizatoru.
- Sterilizēšanas temperatūra ir 135 °C vai mazāk.
- Ja žāvēšanas procesa temperatūra pārsniedz 135 °C, žāvējiet dabīgi.
- Aizbāznis, filtrs, korpuss un vārsts pēc sterilizēšanas autoklāvā maina krāsu; tas neatstāj negatīvu ietekmi uz veiktspēju.
- Bīdes pogu var sterilizēt autoklāvā 100 reizes; tas ir izlietojams materiāls.
- Ja tiek bojāts sterilizēšanas maisiņš, izmetiet to un sterilizējiet daļu vēlreiz, izmantojot jaunu sterilizēšanas maisiņu.

6–8 77. tipa 3WAY šļirce

Mazgājiet un sterilizējiet rokturus starp pacientiem.
Lai pareizi sterilizētu 3WAY šļirci, tā ir jāizmazgā, lai iztīrītu netīrumus, un jāiemērc mazgāšanas līdzeklī.
Pēc tam izskalojiet tos, lai iztīrītu jebkādu palikušo mazgāšanas līdzekli.
Lai mazgātu un sterilizētu rokturus, ievērojiet tālāk aprakstīto procedūru.

(1) Izjaukšana



(2) Virsmas mazgāšana

(1) Izjaukšana
Lai sagatavotu mazgāšanai, izjauciet sprauslu, kā parādīts zīmējumā.
Pavelciet ① sprauslas noņemšanas sviru, lai atbloķētu sprauslu, ②, pēc tam sprauslu var atvienot.

(2) Virsmas mazgāšana
[Mazgāšana ar rokām]

A. Virsmas piesārņojumu notīriet ar lupatu, vienlaikus skalojot virsmu ar tīru siltu ūdeni, kas uzsildīts līdz 40 ±5 °C temperatūrai.
   Noberziet sprauslas uzgali un savienojuma daļu ar asu birsti vai zobu suku zem tekoša tīra un silta ūdens, kas uzsildīts līdz 40 ±5 °C temperatūrai.

B. Pārbaudiet vai piesārņojums pēc tīrīšanas ir vai nav notīrīts.
   Ja piesārņojums ir palicis, turpiniet tīrīšanu.

C. Uz 5 minūtēm iemērciet sārmainā dezinfekcijas līdzeklī vai mazgāšanas līdzeklī. (Ieteicams izmantot ID212, ko ražo DURR)

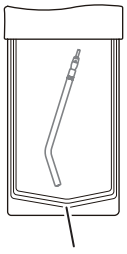
D. Rūpīgi skalojiet ar destilētu ūdeni parastā temperatūrā vai ar tīru ūdeni ilgāk par 1 minūti.

[Mazgāšana ar rokām/ultraskaņas vanna]
Tīriet sprauslu zem tekoša ūdens 30 sekundes ar mīkstu suku un ievietojiet ultraskaņas vannā ar fermentatīvu tīrīšanas līdzekli, lai pirms sterilizēšanas notīrītu virspusējus gružus.
Ja ir palikuši gruži, sprausla netiks kārtīgi sterilizēta.

⚠ UZMANĪBU!

Pēc lietošanas nekavējoties izmazgājiet sprauslas.
Ja pie sprauslas ir pielipušas ķīmiskas vielas vai svešas vielas, var notikt atteice vai noplukt krāsa.
Tādēļ, tīrīšana un mazgāšana jāveic pirms sterilizēšanas autoklāvā.
Ja netīrumus nav iespējams notīrīt, nomainiet sprauslas.
Rokturus autoklāvā var sterilizēt līdz 250 reizēm.

(3) Sterilizēšana



sterilizēšanas maiss

(3) Sterilizēšana

Atkarībā no jūsu klīnikā esošās autoklāva sterilizēšanas iekārtas tipa izvēlieties piemērotu metodi no tālāk aprakstītajiem sterilizēšanas cikliem:

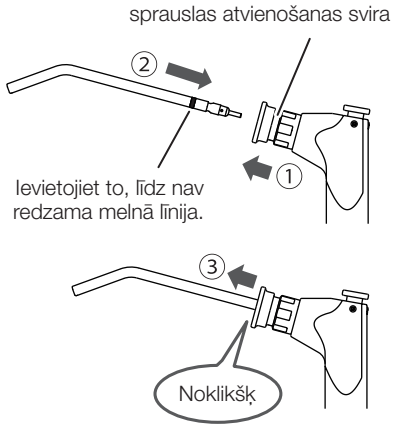
[Dinamiskā-gaisa-tīrīšana]

1. Ievietojiet sprauslu sterilizēšanas maisā un noslēdziet atveri.
2. Sterilizējiet autoklāvā 134 ºC temperatūrā 3 minūtes ar 15 minūšu žāvēšanas periodu.

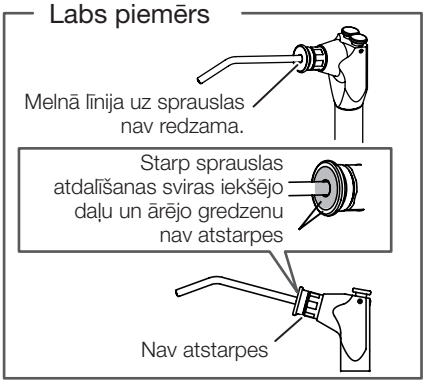
[Gravitācijas nobīde]

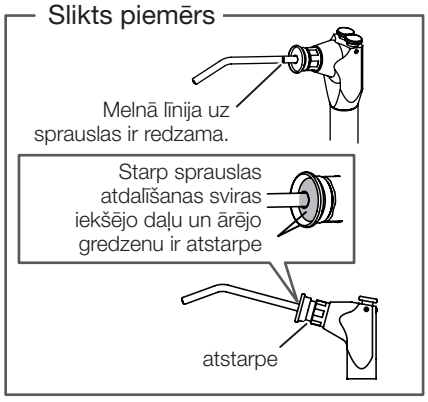
1. Ievietojiet sprauslu sterilizēšanas maisā un noslēdziet atveri.
2. Sterilizējiet autoklāvā 132 ºC temperatūrā 15 minūtes ar 30 minūšu žāvēšanas periodu.

(4) Sprauslas piestiprināšana



Sprauslas piestiprināšanas piemērs





UZMANĪBU!

- Sterilizēšana jāveic pēc katras reizes, kad instruments ir izmantots pacienta ārstēšanai.
- Nesterilizējiet sprauslu citos veidos, izņemot sterilizēšanu autoklāvā. Ieteicams izmantot B klases prasībām atbilstošu autoklāva sterilizatoru.
- Sterilizēšanas temperatūra ir 135 °C vai mazāk.
- Ja žāvēšanas procesa temperatūra pārsniedz 135 °C, žāvējiet dabīgi.
- Ja tiek bojāts sterilizēšanas maisiņš, izmetiet to un sterilizējiet daļu vēlreiz, izmantojot jaunu sterilizēšanas maisiņu.

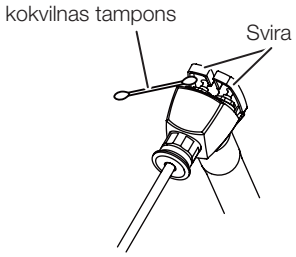
Uzglabāšanas metode: Pēc sterilizēšanas sprauslu uzglabājiet sterilizēšanas maisā tumšā, vēsā vietā.

(4) Sprauslas piestiprināšana

A. Pavelciet ① sprauslas noņemšanas sviru un ievietojiet sprauslu ②, līdz nav redzama kreisajā attēlā parādītā melna līnija.
B. Atbrīvojiet sprauslas atvienošanas sviru un ③ nedaudz pavelciet sprauslu.
   Tas nofiksējas ar sadzirdamu klikšķi.
C. Kad sprausla ir pievienota, pārliecinieties, ka sprauslu nevar atvienot, to pavelkot.
   Piestipriniet sprauslu, izpildot attēlā parādītās darbības, un pārbaudiet, vai sprausla ir droši piestiprināta.

BRĪDINĀJUMS

Ja 77. tipa 3WAY šļirce tiek izmantota ar sprauslu, kas nav droši piestiprināta, smidzinot ūdeni vai gaisu, tā var izsprāgt no stiprinājuma un nodarīt kaitējumu lietotājiem vai citiem cilvēkiem.
Pirms lietošanas pārliecinieties, ka sprausla ir droši piestiprināta.



6–9 Šļirce SYR-20 3WAY

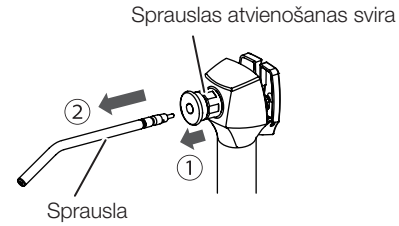
Sviras iekšpuses tīrīšana

Ja sviras iekšienē ir sakrājušies putekļi vai netīrumi, iztīriet tos ar vates tamponu.

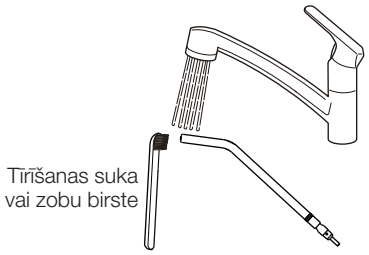
Mazgāšana un sterilizēšana

Mazgājiet un sterilizējiet rokturus starp pacientiem.
Lai pareizi sterilizētu 3WAY šļirci, tā ir jāizmazgā, lai iztīrītu netīrumus, un jāiemērc mazgāšanas līdzeklī.
Pēc tam izskalojiet tos, lai iztīrītu jebkādu palikušo mazgāšanas līdzekli.
Lai mazgātu un sterilizētu rokturus, ievērojiet tālāk aprakstīto procedūru.

(1) Izjaukšana



(2) Virsmas mazgāšana



(1) Izjaukšana
Lai sagatavotu mazgāšanai, izjauciet sprauslu, kā parādīts zīmējumā.
Pavelciet ① sprauslas noņemšanas sviru, lai atbloķētu sprauslu, ②, pēc tam sprauslu var atvienot.

(2) Virsmas mazgāšana
[Mazgāšana ar rokām]

A. Virsmas piesārņojumu notīriet ar lupatu, vienlaikus skalojot virsmu ar tīru siltu ūdeni, kas uzsildīts līdz 40 ±5 °C temperatūrai.
   Noberziet sprauslas uzgali un savienojuma daļu ar asu birsti vai zobu suku zem tekoša tīra un silta ūdens, kas uzsildīts līdz 40 ±5 °C temperatūrai.

B. Pārbaudiet vai piesārņojums pēc tīrīšanas ir vai nav notīrīts.
   Ja piesārņojums ir palicis, turpiniet tīrīšanu.

C. Uz 5 minūtēm iemērciet sārmainā dezinfekcijas līdzeklī vai mazgāšanas līdzeklī. (Ieteicams izmantot ID212, ko ražo DURR)

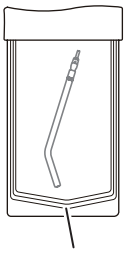
D. Rūpīgi skalojiet ar destilētu ūdeni parastā temperatūrā vai ar tīru ūdeni ilgāk par 1 minūti.

[Mazgāšana ar rokām/ultraskaņas vanna]
Tīriet sprauslu zem tekoša ūdens 30 sekundes ar mīkstu suku un ievietojiet ultraskaņas vannā ar fermentatīvu tīrīšanas līdzekli, lai pirms sterilizēšanas notīrītu virspusējus gružus.
Ja ir palikuši gruži, sprausla netiks kārtīgi sterilizēta.

⚠ UZMANĪBU!

Pēc lietošanas nekavējoties izmazgājiet sprauslas.
Ja pie sprauslas ir pielipušas ķīmiskas vielas vai svešas vielas, var notikt atteice vai noplukt krāsa.
Tādēļ, tīrīšana un mazgāšana jāveic pirms sterilizēšanas autoklāvā.
Ja netīrumus nav iespējams notīrīt, nomainiet sprauslas.
Rokturus autoklāvā var sterilizēt līdz 250 reizēm.

(3) Sterilizēšana



sterilizēšanas maiss

(3) Sterilizēšana

Atkarībā no jūsu klīnikā esošās autoklāva sterilizēšanas iekārtas tipa izvēlieties piemērotu metodi no tālāk aprakstītajiem sterilizēšanas cikliem:

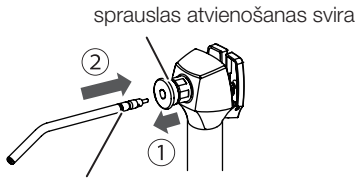
[Dinamiskā-gaisa-tīrīšana]

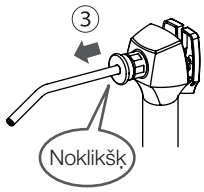
1. Ievietojiet sprauslu sterilizēšanas maisā un noslēdziet atveri.
2. Sterilizējiet autoklāvā 134 ºC temperatūrā 3 minūtes ar 15 minūšu žāvēšanas periodu.

[Gravitācijas nobīde]

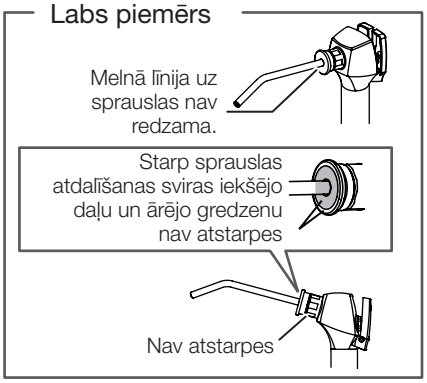
1. Ievietojiet sprauslu sterilizēšanas maisā un noslēdziet atveri.
2. Sterilizējiet autoklāvā 132 ºC temperatūrā 15 minūtes ar 30 minūšu žāvēšanas periodu.

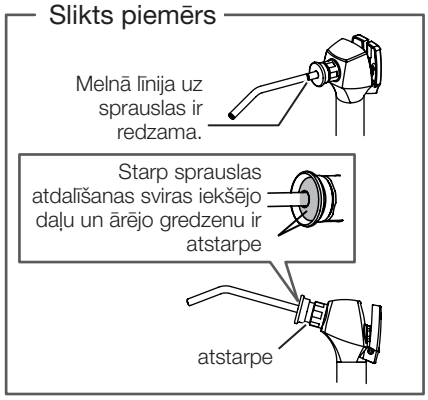
(4) Sprauslas piestiprināšana





Sprauslas piestiprināšanas piemērs





UZMANĪBU!

- Sterilizēšana jāveic pēc katras reizes, kad instruments ir izmantots pacienta ārstēšanai.
- Nesterilizējiet sprauslu citos veidos, izņemot sterilizēšanu autoklāvā. Ieteicams izmantot B klases prasībām atbilstošu autoklāva sterilizatoru.
- Sterilizēšanas temperatūra ir 135 °C vai mazāk.
- Ja žāvēšanas procesa temperatūra pārsniedz 135 °C, žāvējiet dabīgi.
- Ja tiek bojāts sterilizēšanas maisiņš, izmetiet to un sterilizējiet daļu vēlreiz, izmantojot jaunu sterilizēšanas maisiņu.

Uzglabāšanas metode: Pēc sterilizēšanas sprauslu uzglabājiet sterilizēšanas maisā tumšā, vēsā vietā.

(4) Sprauslas piestiprināšana

A. Pavelciet ① sprauslas noņemšanas sviru un ievietojiet sprauslu ②, līdz nav redzama kreisajā attēlā parādītā melna līnija.
B. Atbrīvojiet sprauslas atvienošanas sviru un ③ nedaudz pavelciet sprauslu.
   Tas nofiksējas ar sadzirdamu klikšķi.
C. Kad sprausla ir pievienota, pārliecinieties, ka sprauslu nevar atvienot, to pavelkot.
   Piestipriniet sprauslu, izpildot attēlā parādītās darbības, un pārbaudiet, vai sprausla ir droši piestiprināta.

BRĪDINĀJUMS

Ja 3WAY šļirce SYR-20 tiek izmantota ar sprauslu, kas nav droši piestiprināta, smidzinot ūdeni vai gaisu, tā var izsprāgt no stiprinājuma un nodarīt kaitējumu lietotājiem vai citiem cilvēkiem.
Pirms lietošanas pārliecinieties, ka sprausla ir droši piestiprināta.

6–10 Roktura šļūtene

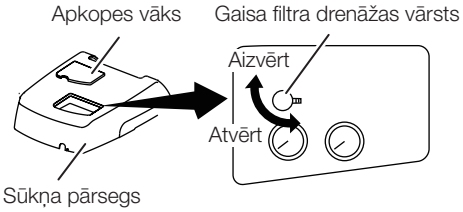
Cauruļvadus un šļūtenes var tīrīt ar līdzekli FD366, ko ražo Dürr.

6–11 Gaisa filtra drenāžas vārsts

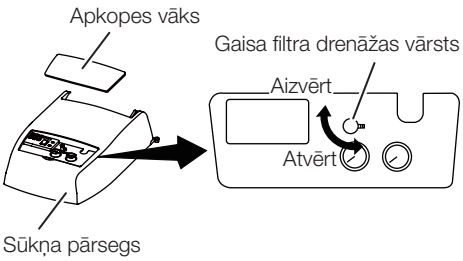
Vismaz reizi nedēļā izlaidiet ūdeni, kas sakrājies gaisa filtrā.

Pēc drenāžas vārsta pogas aizvēršanas caurulē palikušais ūdens var izplūst.
Noslaukiet ūdeni ar lupatiņu, lai nepieļautu ūdens izplūšanu.
Ja gaisa caurulē iekļūst ūdens, tas var izraisīt izstrādājuma atteici.

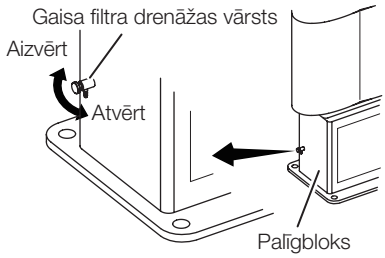
Krēsls CLESTA II

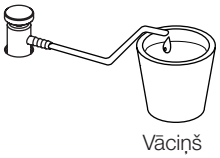


Krēsls CLESTA II (EURUS tips)



PAMATNES TIPS

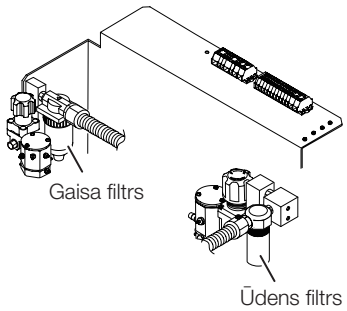




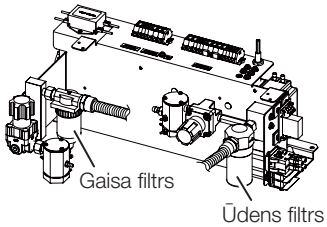
6–12 Filtra mainīšana

Sadales kārbā esošais ūdens filtrs ir jāmaina vismaz reizi gadā.
Sadales kārbā esošais gaisa filtrs ir jāmaina vismaz reizi trijos gados.
Sazinieties ar vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju.

Krēsls CLESTA II



Krēsls CLESTA II (EURUS tips)



6–13 Apkope un pārbaude

Piezīmes par ikdienas apkopi un pārbaudi (veic lietotājs)

Lietotājs (ārstniecības iestāde) ir atbildīgs par to, lai medicīniskai ierīcei tiktu nodrošināta pareiza kopšana un pārbaudes. Lai nodrošinātu šī izstrādājuma drošu lietošanu, iekārta obligāti ir jāpārbauda pēc norādītajiem laika intervāliem, kā aprakstīts nākamajā tabulā:

Nr.	Pārbaudāmais vienums	Pārbaude	Pārbaudes procedūra un kritēriji	Rezultāts, ja pārbaude netiek veikta	Nepieciešamā apkope, ja nav izpildīts pārbaudes kritērijs
1	Pārbaudīt atcelšanas funkciju	Pirms darba sākuma	Pārliecinieties, ka krēsla kustība tiek apturēta, veicot jebkuru no tālāk norādītajām darbībām. ① Kad ir nospiests kājas vadības pedālis. ② Krēsla automātiskās kustības laikā nospiediet jebkuru krēsla darbības slēdzi. ③ Kamēr tiek veikta iestatīšana, darbinot ārsta membrānas slēdžu paneļa funkcijas slēdzi. ④ Kad spļaujamtrauks ir pagriezts uz pacienta pusi (pamatnes tips).	Procedūras laikā krēsls negaidīti izpilda kustību, radot traumu. Pacients var tikt iespiests starp ārsta bloku un krēslu, kā rezultātā var notikt negadījums.	Ja krēsls neapstājas, lūdzam sazināties ar vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju.
2	Pārbaudīt, vai nav ūdens, gaisa un eļļas sūces	Pirms darba sākuma	Pārbaudiet, vai no izstrādājuma nesūcas ūdens, gaiss vai eļļa.	Iekārta darbojas nepareizi, neļaujot pareizi veikt ārstēšanu vai procedūru.	Ja ir ūdens, gaisa vai eļļas sūces, lūdzam sazināties ar vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju.
3	Krūzes piepildītājs	Pirms darba sākuma	Uzliekot papīra krūzi uz krūzes piepildītāja, krūzei jātiek noteiktai un ir jāizpilda krūzes uzpildīšana. * Darbības traucējumi var parādīties, ja krūze ir no cita materiāla (piemēram, nerūsoša tērauda un plastmasas), vai, ja papīra krūze ir tumšā krāsā vai to rotā raksts.	Krūzes piepildīšana var netikt izpildīta.	Lūdzam sazināties ar vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju.
4	Pārbaudīt katra roktura funkcionalitāti	Pirms darba sākuma	• Pārbaudiet, vai turbīna griežas pareizi un vai tiek pievadīts pareizs ūdens un gaisa daudzums. • Pārbaudiet, vai mikromotors griežas pareizi un vai tiek pievadīts pareizs ūdens daudzums. • Pārbaudiet, vai ultraskaņas skaleris vibrē pareizi un vai tiek pievadīts pareizs ūdens daudzums. • Pārbaudiet, vai no šļirces tiek padots pareizs ūdens un gaisa daudzums.	Pacientam var tikt savainota mute, vai rokturis var darboties nepareizi.	Noregulējiet ūdens vai gaisa daudzumu. Par citām atteicēm lūdzam skatīt attiecīgo rokturu instrumentu lietošanas instrukcijas. Ja problēma turpinās, lūdzam sazināties ar vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju.
5	Pārbaudiet, vai turbīnai, pneimomotoram un mikromotoram ir iestiprināts pareizs urbis.	Pirms katra pacienta	Pārbaudiet, vai pareizais urbis ir droši iestiprināts. Noteikti skatiet turbīnas, pneimomotora un mikromotora lietošanas instrukcijas. Pārbaudiet, vai urbim nav nekādu defektu (bojājumu vai deformāciju).	Urbis negriezīsies brīvi, izraisot negadījumu.	Ja urbis ir bojāts, deformēts vai tam ir kāds cits defekts, nomainiet urbi, ievērojot turbīnas, pneimomotora un mikromotora lietošanas instrukcijas.
6	Pārbaudīt skalera uzgali	Pirms katra pacienta	Pārbaudiet, vai pareizais uzgalis ir droši piestiprināts un tiek pareizi lietots. Skatiet skalera lietošanas instrukcijas. Pārbaudiet, vai uzgalim nav nekādu defektu (bojājumu vai deformāciju).	Uzgalis nevibrēs pareizi, izraisot negadījumu.	Ja uzgalis ir nodilis vai deformēts, nomainiet to, ievērojot skalera lietošanas instrukcijas. Par citiem defektiem lūdzam sazināties ar vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju.
6	Gruži mikromotorā	Pēc darba laika	Pārbaudiet, vai motora blokam nav pielipusi liekā eļļa no roktura.	Motora bloks var nedarboties pareizi, izraisot darbības traucējumus.	Ievērojiet mikromotora lietošanas instrukcijas, lai uzturētu pareizu tā darbību.
7	Liela apjoma atsūcēja/siekalu atsūcēja apkope	Pēc darba laika	Izmazgājiet sūkšanas līnijas	Sūkšana netiek veikta pareizi.	Izmazgājiet sūkšanas līnijas. [Skatīt: 6 Apkope un tīrīšana]

Nr.	Pārbaudāmais vienums	Pārbaude	Pārbaudes procedūra un kritēriji	Rezultāts, ja pārbaude netiek veikta	Nepieciešamā apkope, ja nav izpildīts pārbaudes kritērijs
8	Pārbaudīt sviras (šļirces) darbību	Pirms darba sākuma	Nospiežot A un W sviras, izplūst ūdens, gaiss un aerosols. Nospiežot sviru, nav novērojama ļodzīšanās.	Iekārta darbojas nepareizi, neļaujot pareizi veikt ārstēšanu vai procedūru.	Sazinieties ar vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju.
9	Pārbaudīt sprauslas (šļirces) bloķēšanu	Pirms katra pacienta	Pārbaudiet, vai sprausla tiek droši nobloķēta. Velkot to, pārbaudiet, vai nobloķēta sprausla, to pavelkot, neatvienojas.	Sprausla var izsprāgt no stiprinājuma un nodarīt kaitējumu lietotājiem vai citiem cilvēkiem.	Droši nofiksējiet sprauslu. Ja tiek konstatēti darbības traucējumi, lūdzam sazināties ar vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju.
10	Spļaujamtrauka bļodas apkope	Pēc darba laika	Pārbaudiet, vai spļaujamtrauka bļodā nav netīrumu (vai uzaugumu). Pārbaudiet, vai uz netīrumu filtra nav sakrājušies netīrumi.	Bojāta drenāža.	Iztīriet spļaujamtrauka bļodu un netīrumu filtru. [Skatīt: 6 Apkope un tīrīšana]
11	Cieto daļiņu savācēja apkope	Pēc darba laika	Pārbaudiet, vai cieto daļiņu savācējā nav sakrājušies netīrumi.	Ir samazinājusies liela apjoma atsūcēja vai siekalu atsūcēja sūkšanas jauda.	Iztīriet filtru. [Skatīt: 6 Apkope un tīrīšana]
12	Ārpuses apkope	Pēc darba laika	Pārbaudiet, vai izstrādājuma ārpusei nav pielipuši ķīmiski šķīdumi, netīrs ūdens vai paliekas.	Jebkādi šķidrumu pārpalikumi izraisīs krāsas noplukšanu, mainīs ārējo virsmu īpašības vai izraisīs metāla daļu rūsēšanu.	Tīriet tās. [Skatīt: 6 Apkope un tīrīšana]
13	Pārbaudīt galveno slēdzi un galveno ūdens vārstu	Pēc darba laika	Pārbaudiet, vai ir izslēgts galvenais slēdzis un ir aizvērts galvenais gaisa vārsts.	Izstrādājums nedarbosies normāli un var rasties problēmas.	Sazinieties ar vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju.
14	Izstrādājuma kustīgās daļas	Reizi nedēļā	Izstrādājuma darbināšanas laikā pārbaudiet, vai kāda kustīgā daļa nerada neraksturīgu troksni.	Iekārta darbojas nepareizi, neļaujot pareizi veikt ārstēšanu vai procedūru.	Ja kādas kustīgās daļas rada neraksturīgu troksni, lūdzam sazināties ar vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju.
15	Drenāžas vārsta apkope	Reizi nedēļā	Izvadiet ūdeni no gaisa filtra drenāžas vārsta.	Ūdenim iekļūstot gaisa līnijā, rodas darbības traucējumi.	Vienmēr iztukšojiet gaisa filtru. [Skatīt: 6 Apkope un tīrīšana]
16	Pārbaudīt ūdens un gaisa spiedienu	Reizi mēnesī	Pārbaudiet ūdens un pneimatisko spiedienu, izmantojot apkopes panelī esošo manometru. Galvenais ūdens spiediens: 0,2 MPa Galvenais gaisa spiediens: 0,5 MPa	Iekārta darbojas nepareizi, neļaujot pareizi veikt ārstēšanu vai procedūru.	Ja spiediens ir ārpus galvenā ūdens spiediena/ galvenā gaisa spiediena vērtību diapazona, lūdzam sazināties ar vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju.
17	Pārbaudīt ārsta bloku	Reizi mēnesī	Ārsta galds ir horizontāls un apstājas norādītajā pozīcijā.	Priekšmeti, tiem nokrītot no ārsta galda, var radīt traumu vai izraisīt negadījumu.	Ja ārsta galds nav horizontāls vai neapstājas norādītajā pozīcijā, sazinieties ar vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju.
18	Eļļas miglas atdalītājs	Reizi mēnesī	Drenāžas eļļa nesasniedz līniju eļļas miglas atdalītājā.	Rokturis izplūdes atteices dēļ var nedarboties pareizi.	Izlaidiet eļļu. [Skatīt: 6 Apkope un tīrīšana]

BRĪDINĀJUMS

Iekams veikt ikdienas apkopes un pārbaudes vienmēr skatiet šo rokasgrāmatu un katrai ierīcei (piemēram, zobārstniecības lampai un rokturiem) pievienoto lietošanas instrukciju.
Ja netiek veikta ikdienas apkope vai pārbaude, izstrādājuma lietošana var radīt ievainojumus vai sabojāt tuvumā esošās ierīces.

Piezīmes par periodiskajām pārbaudēm

Produkts satur detaļas, kas pārstāj darboties vai nolietojas atkarībā no lietošanas biežuma, tādēļ ir svarīgi reizi gadā veikt apkopi, veicot periodisku pārbaudi (tostarp izlietojamo materiālu mainīšanu) un drošības pārbaudes.
Nākamajā tabulā ir norādītas periodiskai pārbaudei nepieciešamās rezerves daļas (tostarp izlietojamie materiāli). Tomēr atkarībā no ierīces specifikācijām var būt pieejamas alternatīvas daļas, kas atšķiras no tabulā norādītajām.

Apkopes un pārbaudes ārpakalpojuma veidā var uzticēt kvalificētām personām, piemēram, pilnvarotiem medicīnas aparatūras remonta tehniķiem.
Ja jums ir kādi jautājumi par periodisko pārbaudi, sazinieties ar vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju.

Periodiskai pārbaudei nepieciešamo rezerves daļu saraksts

Daļas nosaukums	Standarta darbmūžs	Daļas nosaukums	Standarta darbmūžs
Liela apjoma atsūcēja korpuss	3 gadi	Regulators	3 gadi
Siekalu atsūcēja korpuss	3 gadi	Vārsti	3 gadi
Kājas kontrollers	5 gadi	Slēdži	5 gadi
Ūdens padeves šļūtene	3 gadi	Filmas skatītāja korpusa daļa	5 gadi
Drenāžas šļūtene	3 gadi	Manometrs	3 gadi
Gaisa padeves šļūtene	3 gadi	Kustīgās daļas sviras sekcija	7 gadi
Kustīgās daļas elektriskais vadojums	5 gadi	Vadības PCB.	5 gadi

Periodiskai pārbaudei nepieciešamo izlietojamo materiālu saraksts

Daļas nosaukums	Daļas nosaukums
Gredzenblīve, blīve, diafragma	Sūkšanas šļūtene
Bīdāma poga (liela apjoma atsūcējs)	Siekalu atsūcēja šļūtene
Liela apjoma atsūcēja uzgalis	Eļļas miglas atdalītāja filtrs
Roktura cauruļvadi	Filtrs (gaisa un ūdens)

⚠ BRĪDINĀJUMS

Periodisko pārbaudi vienmēr uzticiet vietējam pilnvarotam Belmont izplatītājam.
Ja netiek veikta periodiskā pārbaude, izstrādājums var radīt ievainojumus vai sabojāt tuvumā esošās ierīces.

6–14 Noņemamās daļas

Daļas nosaukums	Daļas nosaukums
Rokturis	Liela apjoma atsūcēja uzgalis
Roktura šļūtene	Cieto daļiņu savācēja vāks
Spļaujamtrauks	Cieto daļiņu savācēja filtrs
Drenāžas vāciņš	Ūdens sistēmas savienotājs
Sieta grozs	Gaisa sistēmas savienotājs
Krūzes piepildītāja pamatne	Šļirces sprausla
Krūzes piepildītāja sprausla	Šļirces korpuss
HVE	Eļļas miglas atdalītājs
Siekalu atsūcējs	

6–15 Uzglabāšanas metode

Ja izstrādājums ilgāku laiku netiek lietots pēc darba vai brīvdienu laikā, noteikti veiciet tālāk aprakstītos piesardzības pasākumus:

1. Darba dienas beigās vienmēr izslēdziet galveno slēdzi.
   (Tas nepieciešams, lai izslēgtu gaisa, ūdeni un elektriskās strāvas padevi.)
   Pierodiet to darīt, lai nepieļautu ūdens noplūdi un elektriskos negadījumus.

2. Pēc darba beigām ūdens padeves galvenā vārsta kloķi pagrieziet pretpulksteniski vertikālā stāvoklī, lai aizvērtu ūdens padeves galveno vārstu. Pierodiet to darīt, lai nepieļautu negadījumus, kas saistīti ar ūdens sūcēm.

3. Izslēdziet kompresora slēdzi un izlaidiet gaisu.
   (Pārliecinieties arī, ka ir izslēgta strāvas padeve.)

4. Izslēdziet vakuumsūkņa strāvas pārtraucēju.
   (Pārliecinieties arī, ka ir izslēgta strāvas padeve.)

5. Izslēdziet klīnikas strāvas padeves pārtraucēju, kas atvieno strāvas padevi ierīcei. (Pārliecinieties arī, ka ir izslēgta strāvas padeve.)

6. Nolaidiet krēslu viszemākajā stāvoklī un nolaidiet atzveltni vistālāk atgāztajā stāvoklī.

7 Apkope, kuru veic servisa inženieri

7–1 Pēcpārdošanas serviss

Kad jūs lūdzat veikt remontu
Iekams pārbaudīt ierīci, izlasiet sadaļu „Problēmu novēršana“. Ja problēma turpinās, izslēdziet galveno slēdzi un sazinieties ar vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju, lai pieprasītu remontu.

7–2 Darbmūžs

Šī izstrādājuma darbmūžs ir 10 gadi pie nosacījuma, ka apkopes un pārbaudes tiek veiktas pareizi [atbilstoši mūsu pašsertifikācijai (mūsu datiem)].
Tomēr to daļu, kam jāveic periodiskas pārbaudes, standarta darbmūžs atšķiras atbilstoši konkrētās daļas parametriem.

7–3 Daļu uzglabāšanas periods

Mēs uzglabājam rezerves daļas, piemēram, izstrādājumu izlietojamos materiālus 10 gadus no izlaišanas brīža.

* Rezerves daļas ir daļas, kas nepieciešamas remontam, lai atgrieztu izstrādājumu un tā funkcijas sākotnējā stāvoklī vai arī, lai uzturētu tā funkcijas.

8 Problēmu novēršana

Ja rodas kāda no tālāk minētajām problēmām, iekams pieprasīt remontu, veiciet tālāk aprakstītos pretpasākumus.
Ja problēma joprojām turpinās arī pēc traucējummeklēšanas, nekavējoties pārtrauciet lietot izstrādājumu, izslēdziet galveno slēdzi un sazinieties ar vietējo pilnvaroto Belmont izplatītāju.

Simptoms	Lūdzu, pārbaudiet	Novēršana
Izstrādājums nedarbojas vispār.	Vai ir ieslēgts galvenais slēdzis?	Ieslēdziet galveno slēdzi.
	Vai ir ieslēgta strāvas padeve kompresoram?	Ieslēdziet strāvas padevi.
	Vai zobārstniecības klīnikas sadales panelī ir aizvērts ierīces strāvas padeves pārtraucējs?	Aizveriet ierīces strāvas padeves pārtraucēju.
Netiek padots gaiss.	Vai ir ieslēgta strāvas padeve kompresoram?	Ieslēdziet strāvas padevi.
	Vai poga, kas kontrolē gaisa padevi šļircei vai citām daļām, ir aizvērta?	Atveriet gaisa padeves vadības pogu. [60., 66. lpp.]
Netiek padots ūdens.	Vai ūdens padeves vadības poga uz roktura vai šļirces ir aizvērta?	Atveriet ūdens padeves vadības pogu. [60., 66. lpp.]
Liela apjoma atsūcējs vai siekalu atsūcējs nevar aktivizēt sūkšanas funkciju.	Vai ir ieslēgta strāvas padeve vakuumsūknim?	Ieslēdziet strāvas padevi.
	Vai ir aizsērējis cieto daļiņu savācēja filtrs?	Iztīriet filtru. [75. lpp.]
	Vai cieto daļiņu savācēja filtrs ir pievienots pareizi?	Pareizi piestipriniet cieto daļiņu savācēju. [75. lpp.]
Ūdens turpina plūst no krūzes piepildītāja un neapstājas. Ūdens neizplūst no krūzes piepildītāja atveres.	Vai uz krūzes piepildītāja sensora virsmas ir netīrumi vai pilieni?	Izslēdziet galveno slēdzi un notīriet krūzes piepildītāja sensora virsmu.

9 Izlietojamie materiāli

Izlietojamie materiāli ir daļas, kas pēc to lietošanas parasti nodilst vai nolietojas, maina izskatu vai tiek bojātas.
Lūdzam ņemt vērā, ka uz izlietojamo materiālu remontu vai mainīšanu netiek attiecināti garantijas noteikumi un tas tiek veikts par maksu.
(* Nodiluma, nolietojuma vai bojājumu pakāpe un nomaiņas laiks ir atkarīgs no lietošanas vides un apstākļiem klienta telpās.)

Izlietojamie materiāli (uz tālāk minētajām daļām netiek attiecināti garantijas noteikumi; tās ir maksas daļas.)
[Atsauce] Periodiskai pārbaudei nepieciešamo rezerves daļu saraksts

EC REP

TAKARA COMPANY EUROPE GmbH

Berner Strasse 18, 60437
Frankfurt am Main, Germany
TEL : +49-69-506878-0
FAX : +49-69-506878-20

CE
0197

Belmont

TAKARA BELMONT CORPORATION

2-1-1, Higashishinsaibashi, Chuo-ku, Osaka, 542-0083, Japan
TEL : +81-6-6213-5945
FAX : +81-6-6212-3680